BIBLIOTECA NAZIONALE VITT. EMANUELE
13
2 L
11

13 — 19. b. 50.

TESTIMONIANZE
DELLE CHIESE DI FRANCIA
SOPRA LA COSÌ DETTA
COSTITUZIONE CIVILE
DEL CLERO

DECRETATA DALLA ASSEMBLEA NAZIONALE,

NEL LORO ORIGINAL FRANCESE,

RACCOLTE, E TRADOTTE

DALL' ABATE

SERAFINO VIVIANI ROMANO

DOTT. DI S. TEOLOGIA

E CENSORE DELL' ACCADEMIA TEOLOGICA

NELL' ARCHIGINNASIO DI ROMA.

Prima Edizione Veneta.

TOMO UNDECIMO.

VENEZIA MDCCXCIII.

PRESSO MODESTO FENZO.

Con Licenza de' Superiori, e Privilegio.

BIBLIOTECA NAZ. ROMA VITTORIO EMANUELE

LETTRE PASTORALE

ET ORDONNANCE

DE MONSEIG. LE CARDINAL DE BERNIS

ARCHEVEQUE D' ALBY

Au Clergé séculier & régulier, & à tous les Fidèles de son diocèse.

* *

LETTERA PASTORALE,

ED EDITTO

DEL SIGNOR CARDINALE DE BERNIS

ARCIVESCOVO D' ALBY

Al Clero secolare, e regolare, ed a tutti i Fedeli della sua diocesi.

Digitized by Google

LETTRE PASTORALE

ET ORDONNANCE

DE MONSEIG. LE CARDINAL DE BERNIS

ARCHEVEQUE D'ALBY

Au Clergè sèculier & règulier, & à tous les Fidèles de son diocèse, au sujet de l'èlection, faite le 13 Mars 1791 de Monsieur Jèan Joachim Gausserand, *Prètre & Curè de la paroisse de Rivières dans le diocèse d'Alby, par Messieurs les Electeurs du dèpartement du Tarn, en qualitè d'Evéque dudit dèpartement.*

François-Joachim de Pierre dè Bernis, Cardinal Evêque de la sainte Eglise Romaine, par la grace de Dieu & l'autorité du saint Siège Apoſtolique Archevêque d'Alby, Commandeur de l'Ordre du Saint-Esprit, Ministre d'Etat, & Ministre du Roi auprès du saint Siége, &c. au Clergé séculier & régulier, & à tous les Fidèles de notre diocèse, salut & bénédiction en notre Seigneur J. C.

ILs sont malheureusement arrivés, nos très-chers Frères, ces jours que le Prophète avoit prédits & désignés avec des traits de feu, ces jours qui de-

---

(*) Nacque egli il dì 22 Maggio 1715, fu creato, e pubblicato Cardinale nel Conoist. de' 2 Ott. 1758, fu innalzato alla Sede Arcivescovile d'Alby a' 9 Luglio

LETTERA PASTORALE,

ED EDITTO

DEL SIG. CARDINALE DE BERNIS (*)

ARCIVESCOVO D'ALBY

Al Clero secolare, e regolare, e a tutti i Fedeli della sua diocesi intorno alla elezione fatta il dì 13 *Marzo* 1791 *del* Sig. Giovanni Gioacchino Gausserand, *Prete, e Curato della parrocchia di Rivières nella diocesi di Alby, dai Sigg. Elettori del dipartimento del Tarn, in qualità di Vescovo del suddetto dipartimento.*

FRANCESCO GIOACCHINO DE PIERRE DE BERNIS Cardinal Vescovo della Santa Chiesa Romana, per la grazia di Dio, e per l'autorità della S. Sede Apostolica Arcivescovo d'Alby, Commendatore dell'Ordine dello Spirito Santo, Ministro di Stato, e Ministro del Re presso la Santa Sede &c. al Clero secolare, e regolare, ed a tutti i Fedeli della nostra diocesi, salute, e benedizione nel nostro Signore G. C.

SOno giunti per nostra disavventura, Fratelli carissimi, que' giorni, che il Profeta aveva predetti, e delineati con tratti di fuoco, que' giorni, i quali

---

1764, e in quello de' 18 Apr. 1774, fu fatto Vescovo di Albano colla ritenzione della detta Chiesa Metropolitana d'Alby in amministrazione.

voient être marqués par le scandaleux triomphe d' une philosophie impie. Lente & timide dans sa marche, tant que l' autorité subsistoit dans sa force, elle est enfin parvenue à la renverser, & tout à-coup élevant une tête altière sur les débris de la puissance légitime, n' osant point encore préconiser l' irréligion qu'elle propageoit, elle vient de placer, à force ouverte, le schisme au milieu de nos temples.

Ne vous y trompez pas, N. T. C. F.; si cette Religion nouvelle conserve encore dans vos murs quelques fausses apparences de cette Religion antique & sainte, dans laquelle vous avez eu le bonheur de naître, ce n' est que pour vous séduire d' une manière plus dangereuse, en vous accoutumant à écouter des Pasteurs sans mission & sans pouvoirs, & pour vour amener par dégrès, en ne vous montrant plus dans vos Pasteurs que des Ministres revêtus d' une autorité toute humaine, à oublier le ciel auquel vous êtes destinés, & à méconnoître le divin Législateur qui en étoit descendu dans sa miséricorde, pour vous en ouvrir les portes.

Il est impossible de se le dissimuler, N. T. C. F. (1), l' iniquité s' est dévoilée elle-même, elle a révélé son secret. Maintenant vous pouvez juger des intentions de ceux qui vous trompent par cette tolérance absolue, promise solemnellement à toutes le opinions religieuses, comme un des droits de l' homme, accordée indistinctement à toutes les Sectes séparées de la Religion Catholique, Apostolique & Romaine, tandis qu'elle est ouvertement refusée à tous ceux qui veulent rester unis à cette sainte Chaire, établie par J. C., comme le centre de l'unité, la pierre angulaire sur laquelle il a bâ-

---

(1) Et mentita est iniquitas sibi. *Psalm.* XXVI,

dovevano essere contrassegnati collo scandaloso trionfo di una empia filosofia. Essa lenta, e timida ne' suoi passi, sin tanto che l'autorità sussisteva nella sua forza, è giunta finalmente a distruggerla, ed ergendo all'improvviso un capo altero sulle ruine della potestà legittima, non osando ancora annunziare pubblicamente la irreligione, ch'ella propagava, ha ora a viva forza innalzato lo scisma in mezzo a' nostri tempj.

Non v' ingannate, Fratelli carissimi; se questa Religione nuova conserva ancora nelle vostre mura alcune false apparenze di quella Religione antica, e santa, nella quale voi avete avuto la sorte di nascere, ciò non è, se non per sedurvi in una maniera più pericolosa, assuefacendovi ad ascoltare Pastori senza missione, e senza poteri, e per condurvi gradatamente, non mostrando più a voi ne' vostri Pastori, se non Ministri rivestiti di un' autorità tutta umana, ad obbliare il cielo, cui siete destinati, ed a non riconoscere il divin Legislatore, il quale ne era disceso per sua misericordia, a fine di aprirvene le porte.

Non si può dissimulare, Fratelli carissimi (1), la iniquità si è manifestata da se stessa, essa ha rivelato il suo secreto. Ora voi potete giudicare delle mire di coloro, i quali v' ingannano con quella tolleranza assoluta promessa solennemente a tutte le opinioni religiose, come uno de' diritti dell' uomo, accordata indistintamente a tutte le Sette separate dalla Religione Cattolica, Apostolica, e Romana, mentrechè essa viene apertamente negata a tutti coloro, i quali vogliono restare uniti a quella Cattedra santa, stabilita da G. C. come il centro della unità, la pietra angolare, su cui egli

---

ti l' édifice de notre salut . C' est donc contre le ciel, c' est donc contre J. C. que l' impiété a déployé ses étendards (2).

Placé loin de mon Eglise d'Alby, par une mission expresse du Roi, mon cœur n' a jamais cessé un seul instant d' être au milieu de vous, surtout lorsque l' orage a commencé à gronder sur l' Eglise. Alors, vos inquiétudes & vos peines sont venues peser sur mon cœur. Le digne Coadjuteur que Dieu m' a donné pour me suppléer dans l' exercice de mon ministère, se trouvoit éloigné de vous pour remplir les fonctions auxquelles votre confiance l' a appelé parmi les Représentans de la Nation. Connoissant la pureté de ses principes, ainsi que le tendre amour qu' il vous porte, je savois qu' il étoit sans cesse occupé de vous. Son zèle & sa vigilance étoient un adoucissement à ma profonde douleur. Je ne craindrai point de l' avouer ; mon ame étoit encore consolée par l' espoir que mon séjour à Rome pouvoit être utile à la Religion. Combien de fois le Pére commun des Fidéles a été le dépositaire de mes respectueuses & ardentes priéres, pour qu'il vint à notre secours, & qu' il hâtât, selon le conseil de sa haute sagesse, le remède nécessaire à nos maux. Je dois à sa foi inaltérable, à sa piété éclairée, à son attachement particulier pour l' Eglise de France, à son amour pour la concorde & la paix, le témoignage authentique que rien de ce qui a été en son pouvoir, pour détourner du plus beau Royaume de l'univers les calamités qui le menacent dans l' ordre de la Religion, n' a été oublié, soit pour réclamer la protection du Roi, soit pour soutenir le courage des Evéques qui ont constamment défendu la vraie

(2) Astiterunt adversus Dominum, & adversus Chri-

ha eretto l'edifizio della nostra salvezza. Contro il cielo adunque, e contro G. C. ha l'empietà spiegato i suoi stendardi (2).

Sebbene mi trovi lontano dalla mia Chiesa d'Alby, per un mandato espresso del Re, il mio cuore non ha cessato giammai per un sol momento di essere in mezzo a voi, specialmente allorchè la tempesta cominciò a romoreggiare sulla Chiesa. Allora le vostre inquietudini, e le vostre pene vennero ad opprimere il mio cuore. Il degno Coadjutore datomi da Dio per far le mie veci nell'esercizio del mio ministero trovavasi lungi da voi per adempiere le funzioni, alle quali la vostra fiducia il destinò tra i Rappresentanti della Nazione. Io conoscendo la purità de' suoi principj, come altresì il tenero amore, ch' ei vi porta, sapeva, che egli pensava incessantemente a voi. Il suo zelo, e la sua vigilanza erano un lenitivo al mio profondo dolore. Non temerò di confessarlo; la mia anima veniva ancora consolata dalla speranza, che il mio soggiorno in Roma potesse essere utile alla Religione. Molte volte il comun Padre de' Fedeli è stato il depositario delle mie rispettose, e ardenti preghiere, affinchè ei venisse in nostro soccorso, ed affrettasse, secondo il consiglio della sua alta sapienza, il rimedio necessario a' nostri mali. Alla sua fede inalterabile, alla sua pietà illuminata, al suo attaccamento particolare per la Chiesa di Francia, al suo amore per la concordia, e per la pace debbo io l'attestato autentico, che ei, a fine di tener lontano dal più bel Regno dell'universo le calamità, che il minacciano nell'ordine della Religione, nulla ha trascurato di ciò, ch'era in suo potere sì per implorare la protezione del Re, sì

---

stum ejus. *Psalm.* II, 2.

doctrine, soit pour ramener aux principes de cette même doctrine le très petit nombre de ceux qui s' en étoient écartés. Bientôt vous allez avoir entre les mains son dernier Bref, où approuvant l' Exposé des principes déclarés & avoués par la presqu' unanimité des Prélats de l' Eglise Gallicane, SA SAINTETE' déclare que la doctrine contenue dans le développement de ces principes est la foi de l' Eglise, & qu' elle doit être la votre. Des Brefs postérieurs ne laissent rien a désirer à ce premier développement.

Pierre a donc parlé par la bouche de celui qui lui a succédé dans la Chaire que Bossuet appelle *la Mère & la Maitresse de toutes les Eglises.* En lisant sa lumineuse & savante instruction, vous lirez les paroles de celui que J. C. a établi son Vicaire sur la terre, à qui il a donné toute Primauté d' honneur & de jurisdiction dans son Eglise, toute l' autorité nécessaire pour gouverner les Fidéles en son nom jusqu' à la consommation des siècles, de celui à qui il a dit: *Vous êtes Pierre, & sur cette pierre je batirai mon Eglise, & les portes de l' Enfer ne prévaudront point contre elle. Je vous donnerai les clefs du Royaume des cieux: tout ce que vous lierez sur la terre sera lié dans le ciel; tout ce que vous délierez sur la terre sera délié dans le ciel* (3). *J' ai prié pour vous, afin que votre foi ne souffrit jamais aucune altèration* (4). Quel est celui d' entre vous, N. T. C. F., qui, aprés avoir entendu les oracles de la vérité, refuseroit de s' y soumettre, & fermeroit l' oreille à la voix de J. C., qui est celle de Dieu son Père? *Qui vos*

(3) *Matth.* XVI, 18, 19.

per sostenere il coraggio de' Vescovi, i quali hanno costantemente difeso la vera dottrina, sì per ricondurre ai principj di questa stessa dottrina il piccolissimo numero di coloro, i quali se n'erano allontanati. Quanto prima giugnerà nelle vostre mani il suo ultimo Breve, in cui SUA SANTITA' approvando la Esposizione de' Principj dichiarati, ed ammessi col consenso quasi unanime de' Prelati della Chiesa Gallicana, dichiara, che la dottrina contenuta nella spiegazione di questi Principj è la fede della Chiesa, e che essa debbe essere la vostra. Altri Brevi posteriori nulla lasciano a desiderare intorno a questa prima spiegazione.

Pietro adunque ha parlato per bocca di colui, il quale gli è succeduto nella Cattedra, che Bossuet chiama *la Madre, e la Maestra di tutte le Chiese*. Voi in leggendo la sua luminosa, e dotta Istruzione, leggerete le parole di colui, che G. C. stabilì suo Vicario sulla terra, a cui ei diede ogni Primato di onore, e di giurisdizione nella sua Chiesa, tutta l'autorità per governare i Fedeli in suo nome sino alla consumazione de' secoli; di colui, a cui egli disse: *Tu sei Pietro, e su questa pietra io fabbricherò la mia Chiesa, e le porte dell' Inferno non prevarranno giammai contro di essa. A te io darò le chiavi del Regno de' cieli; tutto ciò, che tu legherai sulla terra, sarà legato nel cielo; tutto ciò, che tu sciorrai sulla terra, sarà sciolto nel cielo* (3). *Ho pregato per te, affinchè la tua fede non soffrisse giammai alcuna alterazione* (4). Chi è tra voi, Fratelli carissimi, che dopo avere inteso gli oracoli della verità negasse di sottomettervisi, e chiudesse l'orecchio alla voce di G. C., che è quella di Dio suo Padre? *Qui vos audit*,

(4) *Luc.* XXII, 32.

audit, me audit; & qui vos spernit, me spernit. Qui autem me spernit, spernit eum, qui misit me (5).

O vous (*), qui, par la place que j' avois cru pouvoir vous confier, comme Promoteur de mon diocése, pour veiller à la garde du Sanctuaire, & au maintien des régles ecclesiastiques, vous sur qui je me reposois pour dénoncer à mon zèle la Prêtre coupable qui auroit oublié la sainteté de son ministère, comment n'avez-vous pas craint de donner vous même par votre apostasie & par votre intrusion schismatique un scandale que nous voudrions couvrir envain de tous les voiles de la charité chrétienne? Quoi! sans mission légitime, sans titre canonique, au mépris de toutes les loix, foulant aux pieds jusqu' aux bienséances, vous ne frémissez pas de vous voir délégué dans l' Eglise par une puissance purement temporelle? Vous ne frémissez pas d' entrer dans le bercail de J. C. pour en être le loup ravisseur, pour en chasser l' unique & séul Pasteur, pour usurper un Siége qu'au fond de votre conscience vous savez n' être point vaquant; enfin, pour profaner cette Chaire Episcopale, établie dès les premiers siècles du christianisme, par les Successeurs des Apôtres, & illustrée par la sainteté de ses anciens Pontifes qui l' ont occupée, st. Clair, st. Diogenien, st. Salvi, &c. Ah! Si le cri terrible du remords n' est point assez puissant pour vous arrêter, comment n' appréhendez vous pas que les pieux & vénérables Pontifes qui nous ont précédé dans le gouvernement spirituel que vo-

---

(5) *Luc.* X, 16.

(*) Le Sieur Jean Joachim Gausstrand a été nombre d'années Promoteur du diocèse d'Alby.

me audit; & qui vos spernit, me spernit: Qui autem me spernit, spernit eum, qui misit me (5).

O voi (*), a cui io aveva creduto potere affidare il posto di Promotore della mia diocesi per invigilare alla custodia del Santuario, ed alla osservanza delle regole ecclesiastiche, voi, su cui io stava affidato, che venisse dinunziato al mio zelo il Prete colpevole, il quale avesse obbliato la santità del suo ministero, come mai non avete temuto di dar voi stesso colla vostra apostasia, e colla vostra intrusione scismatica uno scandalo, che noi invano vorremmo cuoprire con tutti i veli della carità cristiana? Come? voi senza missione legittima, senza titolo canonico, con dispregio di tutte le leggi, mettendo sotto i piedi per fino le convenienze, non fremete di vedervi delegato nella Chiesa da una potestà puramente temporale? Voi non inorridite di entrare nell'ovile di G. C. per esserne il lupo divoratore, per discacciarne l'unico e solo Pastore, per usurpare una Sede, che nel fondo della vostra coscienza sapete non essere vacante, per profanare in fine quella Cattedra Episcopale fondata sin da' primi secoli del Cristianesimo da' Successori degli Apostoli, ed illustrata dalla santità de' suoi antichi Vescovi, i quali l'hanno occupata, S. Chiaro, S. Diogeniano, S. Salvio &c. Ah! se il grido terribile del rimorso non ha bastante forza ad arrestarvi, come mai non temete, che i pii, e venerabili Vescovi, i quali ci hanno preceduto nel governo spirituale, che voi pre-

(*) Il Sig. Giovanni Gioacchino Gausserand è stato per molti anni Promotore della diocesi d'Alby.

us prétendez envahir, ne sortent de leur tombeau pour imprimer au milieu de la célébration des saints mistères, à la vue des peuples, pour imprimer, dis-je, sur votre front le sceau terrible de votre condamnation, & pour vous reprocher avec tout l' empire qu'ils ont acquis dans le ciel, de venir, par votre criminelle intrusion, rompre la chaîne, non interrompue jusqu' à nous, des Evêques catholiques? En un mot, qui êtes vous? D' où venez-vous? Qui vous a envoyé? Interrogez-vous vous-même. Quelle est votre élection? Faite sans la participation de l' Eglise, par des Citoyens, de quelque secte, de quelque Religion qu' ils puissent être, fussent-ils des ennemis déclarés de l' Eglise, sans que les membres du Clergé y ayent concouru, elle n'a pû ni faire vaquer notre Siége, ni le remplir. Et c' est ainsi que l' on se flatte de retracer l'image antique & précieuse des premières élections! Non, il n'est point en votre pouvoir d'ignorer que votre consécration sacrilége êroit frappée d' avance de toutes les censures qui vous dépouillent de l' exercice des fonctions du saint ministère, & que ce formidable anathême se prononçoit contre vous, au moment même où des Evêques prévaricateurs ne craignoient pas de vous revêtir de la plénitude du Sacerdoce. Enfin, montrez les titres de votre mission. Est-ce de J. C., est-ce de son Eglise, ou de son Chef visible que vous la tenez? Si elle ne vient pas de cette source sacrée, elle est toute profane; elle ne peut qu' égarer les Fidèles, les traîner d' erreur en erreur, les précipiter d' abyme en abyme; & au milieu de ces désordres, auſſi effroyables qu'inouis, vous n'ignorez pas qu' il n' est pas un véritable Chrétien dans le diocèse d' Alby qui ne doive dire en vous voyant, comme autrefois Samuel lorsqu'on vint lui présenter Abinadab: Ce n' est point celui - là que le Seigneur a choisi: *Nec*

tendete usurpare, non escano dal loro sepolcro per imprimere nell'atto della celebrazione de' santi misterj alla vista de' popoli, per imprimere, dissi, sulla vostra fronte il sigillo terribile della vostra condanna, e per rimproverarvi con tutta l'autorità da essi acquistata nel cielo, di venire colla vostra colpevole intrusione a rompere la catena non interrotta insino a noi de' Vescovi cattolici? In una parola, chi siete voi? Donde ne venite? Chi vi ha inviato? Interrogatevi da voi stesso. Quale è la vostra elezione? Essa fatta senza la partecipazione della Chiesa da Cittadini di qualunque siasi Setta, di qualunque siasi Religione, benchè fossero nemici dichiarati della Chiesa, senza che i membri del Clero vi abbiano concorso, non ha potuto nè render vacante la nostra Sede, nè riempierla. E questo è il modo, con cui si lusingano di nuovamente presentare la immagine antica, e preziosa delle prime elezioni? No, voi non potete ignorare, che la vostra consecrazione sacrilega era precedentemente punita con tutte le censure, le quali vi spogliano dell'esercizio delle funzioni del santo ministero, e che questo formidabile anatema si pronunziava contro di voi nel momento stesso, in cui Vescovi prevaricatori non temevano di rivestirvi della pienezza del Sacerdozio. Finalmente mostrate i titoli della vostra missione. L'avete forse da G. C., l'avete forse dalla sua Chiesa, o dal suo Capo visibile? Se essa non ha origine da questa sacra sorgente, è tutta profana; essa non può, se non far deviare i Fedeli, strascinargli di errore in errore, precipitargli d'abisso in abisso; e voi in mezzo a tali disordini spaventevoli non meno, che inauditi non ignorate, che non v'è alcun vero Cristiano nella diocesi d'Aloy, il quale in veggendovi non debba dire, come già disse Samuele, allor quando gli venne presentato Abinadab: Non è già

hunc elegit Dominus (6). Vous savez qu' en parlant de la part de J. C., il vous rejette; qu' en paroissant distribuer ses dons, vous distribuez des semences de mort éternelle; & c' est dans l' Eglise dont, hélas! je vous avois établi une des sentinelles, c' est dans votre patrie même, que, couvert de sacrilèges, cachant sous les vêtemens augustes de Pasteur, les foudres spirituelles dont vous êtes frappé, vous vous avancez vers vos Concitoyens pour les détourner à jamais des voies du salut, & que, sans vous inquiéter du trouble que vous allez jetter dans les consciences, vous exposez ceux qui auront le courage de vivre fidèles à Dieu & à son Eglise, à toutes les horreurs du schisme, à toutes les violences, & à toutes les persécutions du fanatisme. Ne pourrai je pas vous parler le même langage que J. C. à l' Apôtre prévaricateur? *Ah! si c' ètoit un ètranger, un inconnu, un ennemi qui me portàt un coup si cruel, peut ètre y serois-je moins sensible* (7). *Mais, vous que j' avois associè à mes travaux, à mes conseils, à mes pensèes: Tu vero homo unanimis, dux meus, & notus meus* (8).

Grand Dieu! j' adore en silence vos impènétrables décrets; mais, qu'il me soit permis d'exprimer ma vive & déchirant affliction par ce cri que m'arrache le désolant spectacle de nos maux! j' étois donc destiné, presqu'à la fin de ma carrière, à être le triste témoin de l'abomination introduite, à main armée, dans le lieu saint! Il falloit que je vécusse assez pour voir se couvrir de nuages & de ténèbres l'Eglise que vous aviez confiée à mon zè-

---

(6) I *Reg.* XVI, 8.
(7) *Psalm.* LIV, 13.

questi, che il Signore ha scelto: *Nec hunc elegit Dominus* (6). Ben sapete, che parlando voi per parte di G. C. ei vi rigetta; che sembrando di distribuire i suoi doni, distribuite semenze di morte eterna; e nella Chiesa appunto, di cui, ahimè! io vi aveva stabilito come una delle sentinelle, nella vostra patria medesima, voi carico di sacrilegj, nascondendo sotto i vestimenti augusti di Pastore i fulmini spirituali, onde siete stato percosso, vi avanzate verso i vostri Concittadini per rimuovergli per sempre dalle vie della salute, e senza darvi pena dell'agitazione, che venite ad eccitare nelle coscienze, esponete coloro, i quali avranno il coraggio di vivere fedeli a Dio, ed alla sua Chiesa, a tutti gli orrori dello scisma, a tutte le violenze, ed a tutte le persecuzioni del fanatismo. Non potrò io usare con voi lo stesso linguaggio, che G. C. usò coll' Apostolo prevaricatore? *Ah! se fosse uno straniero, un ignoto, un nemico, che mi desse un colpo sì crudele, ciò forse mi sarebbe meno sensibile* (7). *Ma voi, che io aveva associato alle mie fatiche, ai miei consigli, ai miei pensieri: Tu vero homo unanimis, dux meus, & notus meus* (8).

Grande Iddio! Io adoro in silenzio i vostri impenetrabili decreti; ma siami permesso di manifestare la mia viva, e profonda afflizione con questo grido, in cui mi fa prorompere il desolante spettacolo de' nostri mali. Era io adunque destinato ad essere quasi sul fine della mia carriera il dolente testimonio dell'abominazione introdotta a mano armata nel luogo santo? Doveva io vivere lungamente per vedere coprirsi di nuvole, e di tene-

(8) *Ibidem vers.* 14.

le ! Cette Eglise si célèbre par la pureté de sa foi, par son attachement inébranlable à l'unité catholique ; cette Eglise, qui marchant toujours sur les pas de la vénérable antiquité, étoit restée vierge au milieu des hérésies qui ont dans des tems malheureux affligé & même ravagé son voisinage !..... Et vous, N. T. C. F., que je porterai toujours dans mon cœur ; vous qui n'avez jamais cessé d'être l'objet de mes sollicitudes & de mes vœux ; vous pour le salut de qui je verserois mon sang ; ah ! qui désormais vous mettra à l'abri des dangers qui vont vous environner, de la séduction qui va vous presser de toutes parts, peut-être même de la terreur que l'on va chercher à vous inspirer ? *Ecce appropinquavit qui me tradet* (9).

Telle est, N. T. C. F., votre douloureuse situation (10). Il est de notre devoir de vous la développer toute entière, de vous en faire mesurer toute l'étendue... Il va s'élever autel contre autel ; & qui sait si l'on vous permettra d'en avoir pour adorer le Dieu de vos pères & lui rendre le seul culte qui puisse l'honorer ? Vos vrais Pasteurs ravis à vos instructions, chassés de leurs places ; leurs paroisses livrées à des intrus sans mission canonique, sans pouvoirs légitimes pour vous distribuer le pain de la parole de Dieu & les Sacremens de l'Eglise : voilà les spectacles qui vont éprouver votre foi. O scandale ! ô douleur ! Le Seigneur, au nom duquel ils vous parleront, les repousse, & lui-

(9) *Matth.* XXVI, 46.

(10) Falso Prophetæ vaticinantur in nomine meo : non misi eos, & non præcepi eis, neque locutus sum

bre la Chiesa, che avevate affidato al mio zelo? Questa Chiesa tanto celebre per la purità della sua fede, pel suo costante attaccamento alla unità cattolica; questa Chiesa, la quale camminando mai sempre sulle tracce della venerabile antichità, era rimasta vergine in mezzo all' eresie, le quali in alcuni tempi calamitosi afflissero, e devastarono eziandio i suoi contorni! . . . . . E voi, Fratelli carissimi, che porterò mai sempre nel mio cuore; voi, che non avete cessato di essere l'oggetto delle mie sollecitudini, e de' miei voti; voi, per la cui salute verserei il mio sangue, ah! chi mai per l'avvenire vi porrà in sicuro da' pericoli, i quali sono per attorniarvi, dalla seduzione, la quale è per incalzarvi da tutte le parti, forse ancora dal terrore, che si tenta d'incutervi? *Ecce appropinquavit qui me tradet* (9).

Tale si è, Fratelli carissimi, la vostra dolorosa situazione (10). Egli è nostro dovere di esporvela interamente, di farvene comprendere tutta la estensione . . . Sta per erigersi altare contro altare; e chi sa, se vi si permetterà di averne alcuno per adorare il Dio de' vostri padri, e rendergli il solo culto, il quale possa onorarlo? I vostri veri Pastori rimossi dall'istruirvi, discacciati da' loro posti; le loro parrocchie abbandonate in mano degl'intrusi senza missione canonica, senza poteri legittimi per distribuirvi il pane della parola di Dio, ed i Sacramenti della Chiesa: ecco gli spettacoli, i quali sono per mettere alla prova la vostra fede. O scandalo! o dolore! Il Signore, in nome del quale eglino vi

---

ad eos: visionem mendacem, ... & fraudulentiam, & seductionem cordis sui prophetant vobis. *Jerem.* XIV, 14.

même ne vous parlera plus. Ils vous diront qu'ils vous délient en son nom, & il ne vous déliera pas. Nullité de dispenses, nullité d'absolution au tribunal de la pénitence, nullité de toute espèce de pouvoirs qu'ils n'auront reçus que du Pontife ravisseur, qui n'a point rougi de s'emparer de notre autorité, laquelle cependant réside & reste en notre seule personne, & celle de notre Coadjuteur à qui nous l'avons communiquée.

Que vous devons nous, N. T. C. F., au sein de l'orage qui gronde sur nos têtes, au milieu de l'horrible tempête qui vous menace autant que nous-même? C'est de vous rappeller, en qualité de votre premier & légitime Pasteur, les vrais, les immuables principes de la foi; de faire briller à vos yeux le flambeau, qui, dans ces tems de troubles & de confusion, peut seul éclairer votre croyance & diriger votre conduite. Malheur à nous si, lorsque les flots sont prêts à submerger à précipiter dans le gouffre la barque sacrée qui nous a été confiée, nous avions la foiblesse ou la lâcheté d'en abandonner le gouvernail, & de la livrer à la fureur des vents.

C'est à ce titre imperscriptible de votre premier Pasteur, qu'armé de tout le courage que donnent la foi & la confiance en J. C., après avoir imploré les lumières de l'Esprit saint, & la puissante protection de la bienheureuse Vierge MARIE, après nous être prosternés aussi dans le lieu saint où nous nous trouvons aux pieds du tombeau des saints Apôtres Pierre & Paul, après avoir enfin invoqué l'intercession spéciale de ste. Cécile, patrone de notre Eglise, des sts. Anges qui l'ont gardée, & preservée, des pieux Pontifes qui l'ont illustrée par leur sainteté, que nous disons & déclarons ce qui suit:

I. Il est de foi qu'il y a dans les Ministres de l'

parleranno, gli rigetta, ed egli stesso non vi parlerà più. Essi vi diranno, che vi disciolgono in suo nome, ed ei non vi discioglierà. Nullità di dispense, nullità di assoluzione nel tribunale della penitenza, nullità di ogni sorta di poteri, che egli-no non avranno ricevuto, se non dal Vescovo invasore, che non si è vergognato di usurpare la nostra autorità, la quale ciò non ostante risiede, e rimane nella nostra sola persona, e in quella del nostro Coadjutore, cui l'abbiamo comunicata.

Che dobbiam noi fare rispetto a voi, Fratelli carissimi, in mezzo alla procella, che romoreggia sui nostri capi, in mezzo alla orribile tempesta, che minaccia voi egualmente, che noi? Dobbiamo, come vostro primo, e legittimo Pastore, rammentarvi li veri, e gl' immutabili principj della fede; fare risplendere agli occhi vostri la fiaccola, la quale sola in questi tempi di turbolenze, e di confusione può illuminare la vostra credenza, e dirigere la vostra condotta. Guai a noi, se allorchè i flutti sono per sommergere, e precipitare nell' abisso la navicella sacra, che ci è stata affidata, avessimo la debolezza, o la viltà di abbandonarne il timone, e di lasciarla in balìa del furore de' venti.

Noi per questo titolo imperscrittibile di vostro primo Pastore armati di tutto il coraggio, che somministrano la fede, e la fiducia in G. C., dopo avere implorato i lumi dello Spirito Santo, e la possente protezione della beatissima Vergine MARIA; dopo esserci altresì prostrati nel luogo santo, ove ci troviamo, a piedi del sepolcro de' ss. Apostoli Pietro, e Paolo, dopo avere finalmente invocato la intercessione speciale di santa Cecilia Patrona della nostra Chiesa, de' ss. Angeli, i quali l' hanno custodita e preservata, de' pii Vescovi i quali l'hanno illustrata colla loro santità, diciamo, e dichiariamo ciò, che segue:

I. E' di fede, che ne' Ministri della Chiesa vi

BIBLIOTECA NAZ. ROMA VITTORIO EMANUELE

Eglise deux pouvoirs très-distincts, le pouvoir de l'ordre qui est conféré par l'ordination, & le pouvoir de jurisdiction qui émane de J. C., & qui est transmis par l'Eglise; qu'il ne suffit pas, pour qu'un Evêque, ou un Prêtre puisse se dire légitime Pasteur, qu'il ait été ordonné, qu'il faut encore qu'il soit investi de la mission de l'Eglise; & que cette mission ne peut être validement conférée que par les Supérieurs qui en ont le droit & l'autorité (11).

II. C'est une vérité qui appartient à la foi, que la puissance séculière n'a ni le droit, ni le pouvoir d'instituer les Pasteurs, (& par conséquent de les destituer) (12).

III. La nomination faite par MM. les Electeurs du département du Tarn, de M. Jéan-Joachim Gausserand, Prêtre, Curé de la paroisse de Rivières dans notre diocèse, en qualité d'Evêque dudit département, est radicalement nulle & de nul effet, & nous sommes toujours le seul véritable & légitime Archevêque du diocèses d'Alby, que nous continuerons de gouverner avec toute autorité Episcopale, jusqu'à ce que la mort, ou un jugement canonique, ou notre démission acceptée par l'Eglise, nous ait séparés du troupeau qui nous a été confié.

IV. En conséquence & en vertu de la puissance de J. C. dont nous sommes revêtus, & dont il nous demandera un compte rigoureux lorsque nous paroîtrons à son tribunal redoutable, nous défendons à M. Jéan-Joachim Gausserand, sous les peines prononcées par les ss. Canons contre les intrus

---

(11) *Concil. Trid. Sess.* XXIII, *Can.* VII.

sono due potestà assai distinte, la potestà d'ordine, la quale viene conferita per mezzo della ordinazione, e la potestà di giurisdizione, la quale deriva da G. C., ed è trasmessa per mezzo della Chiesa; che non basta, affinchè un Vescovo, o un Prete possa chiamarsi legittimo Pastore, che egli sia stato ordinato, si richiede eziandio, che egli sia investito della missione della Chiesa; e che questa missione non può essere validamente conferita, se non da' Superiori, i quali ne hanno il diritto, e l'autorità (11).

II. E' una verità, la quale appartiene alla fede, che la potestà secolare non ha nè il diritto, nè la potestà d'istituire i Pastori, (nè per conseguenza quella di deporgli) (12).

III. La nomina fatta da' Sigg. Elettori del dipartimento del Tarn del Sig. Giovanni Gioacchino Gausserand Prete, Curato della parrocchia di Rivières nella nostra diocesi, in qualità di Vescovo del suddetto dipartimento, è radicalmente nulla, e di niun effetto, e noi siamo sempre il solo vero, e legittimo Arcivescovo della diocesi d' Alby, la quale continueremo a governare con ogni autorità Episcopale, sin tanto che la morte, o un giudizio canonico, o la nostra dimissione accettata dalla Chiesa ci abbia separati dal gregge a noi affidato.

IV. In conseguenza, ed in virtù della potestà di G. C., di cui siamo rivestiti, e di cui egli ci domanderà un conto rigoroso, allorchè compariremo al suo tremendo tribunale, noi proibiamo al Sig. Giovanni Gioacchino Gausserand sotto le pene decretate da' sacri Canoni contro gl' intrusi, e gli

---

(12) *Concil. Trid. Sess.* XXIII, *Cap.* IV.

& les Schismatiques (**) de se dire Evêque d'Alby, de prendre possession de notre Siége, de s'immiscer en aucune manière dans le gouvernement de notre diocèse, & d'y exercer aucune fonction Episcopale; déclarant que toutes les fonctions qu'il y exerceroit, seroient autant de crimes & de profanations; que tous les actes de jurisdiction qu'il y feroit, seroient radicalement nuls & de nul effet; que les Prêtres qui recevroient de lui l'institution, seroient pareillement des intrus & des faux Pasteurs; que les absolutions données, en vertu de cette institution, seroient nulles, ainsi que tout autre acte de jurisdiction, comme aussi les absolutions données en vertu de l'approbation de mondit Sieur Jéan-Joachim Gausserand, excepté l'article de la mort, auquel cas, au défaut de tout autre Prêtre, l'Eglise, toujours attentive au salut de ses enfans, accorde la jurisdiction.

V. Défendons à tous Curés, à tous les Vicaires, à tous les Prêtres séculiers on reguliers, & à tous les Ministres de la Religion, dans toute l'étendue de notre diocèse, de reconnoître M. Jéan-Joachim Gausserand, pour leur Evêque, & de lui obéir, en cette qualité.

(**) Les Canons mettent les Schismatiques au rang des Hérétiques, parce que, comme dit s. Cyprien, celui qui ne garde pas l'unité de l'Eglise, ne garde pas non plus la foi. Le schisme est une division qui déchire l'Eglise, lorsqu'une partie du peuple se révolte contre son Pasteur légitime, se retire de sa communion, & de son autorité propre, se donne un faux Pasteur. Les peines du schisme sont les mêmes que de l'hérésie; entr'autres la cassation des ordinations, & de tous les actes de jurisdiction faits par les Prêlats schismatiques. *Fleury Inst. au droit eccles. Cap.* VIII, *Tom.* II, *p.* 77.

Scismatici (**) di appellarsi Vescovo di Alby, di prendere possesso della nostra Sede, di ingerirsi in alcun modo nel governo della nostra diocesi, e di esercitarvi alcuna funzione Episcopàle; dichiarando, che tutte le funzioni, le quali vi esercitasse, sarebbero altrettanti delitti, e profanazioni; che tutti gli atti di giurisdizione, che vi facesse, sarebbero radicalmente nulli, e di niun effetto; che i Preti, i quali ricevessero da lui la istituzione, sarebbero similmente intrusi, e falsi Pastori; che le assoluzioni date in virtù di questa istituzione sarebbero nulle egualmente che ogni altro atto di giurisdizione, come altresì le assoluzioni date in virtù dell' approvazione del suddetto Sig. Giovanni Gioacchino Gausserand, eccetto l' articolo di morte, nel qual caso in mancanza di ogni altro Prete la Chiesa sollecita mai sempre della salute de' suoi figli accorda la giurisdizione.

V. Proibiamo a tutti i Curati, a tutti i Vicarj, a tutti i Preti, secolari, o regolari, ed a tutti i Ministri della Religione in tutta la estensione della nostra diocesi di riconoscere il Sig. Gio: Gioacchino Gausserand per loro Vescovo, e di ubbidirgli in tale qualità.

(**) I Canoni annoverano gli Scismatici tra gli Eretici, perchè, come dice S. Cipriano, colui il quale non conserva la unità, non conserva nè meno la fede. Lo scisma è una divisione, la quale lacera la Chiesa, allorchè una parte del popolo si ribella contro il suo Pastore legittimo, si ritira dalla sua comunione, e di sua propria autorità dà a se stessa un falso Pastore. Le pene dello scisma sono le stesse che quelle della eresia; tra le altre la cassazione delle ordinazioni, e di tutti gli atti di giurisdizione esercitati da' Prelati scismatici. *Fleury Istit. del Diritto eccles. Cap.* VIII, *Tom.* II, *P.* 77.

VI. Nous défendons également à tous les Fideles de notre diocèse de reconnoître mondit Sieur Jéan-Joachim Gausserand, pour leur Evêque, & de lui obéir en cette qualité, de recevoir de lui les Sacremens, d'assister à la Messe ou autre Office qu'il célébreroit. Leur prescrivons de se comporter à son égard de la manière que l'Eglise le prescrit à l'égard des intrus & des Schismatiques, avec lesquels on ne peut, sans se rendre complice de leur intrusion & de leur schisme, communiquer dans l'exercice de leur fonctions.

VII. Nous défendons, sous les mêmes peines que celles ci-dessus, n. IV, & V, à tout Prêtre de recevoir de mondit Sieur Jéan-Joachim Gausserand la qualité de Vicaire de l'Evêque d'Alby, & d'exercer, en cette qualité, aucune fonction, déclarant nuls & de nul effet tous actes de jurisdiction qu'ils exerceroient.

VIII. Nous déclarons radicalement nulles, toutes les nominations faites pour remplacer les Curés qui auroient été exclus & chassés de leurs paroisses, sous prétexte de défaut de prestation de serment; nous déclarons intrus & Schismatiques ceux qui prendroient la qualité de Curé desdites paroisses, en vertu desdites nominations; nous déclarons que tous les actes de jurisdiction qu'ils feroient, seroient nuls; que toutes les fonctions qu'ils exerceroient, seroient autant de profanations & de sacrilèges; & défendons à tous les Fidèles desdites paroisses de reconnoître ces usurpateurs & ces Schismatiques pour leurs Pasteurs, de recevoir d'eux les Sacremens, de communiquer avec eux dans l'exercice de leurs fonctions par l'assistance à la Messe & à l'Office divin.

IX. Nous faisons défense, sous les mêmes peines ci-dessus, à toutes personnes d'exercer dans quelque portion de notre diocèse que ce soit, aucune fon-

VI. Proibiamo ugualmente a tutti i Fedeli della nostra diocesi di riconoscere il suddetto Sig. Giovanni Gioacchino Gausserand per loro Vescovo, e di ubbidirgli in tale qualità, di ricevere da esso lui i Sacramenti, di assistere alla Messa, o ad altro uffizio, che ei celebrasse. Ordiniamo loro, di diportarsi verso di lui nel modo, che la Chiesa prescrive di diportarsi verso gl' intrusi, e Scismatici, co' quali non si può senza rendersi complice della loro intrusione, e del loro scisma, comunicare nell' esercizio delle loro funzioni.

VII. Proibiamo sotto le stesse pene espresse di sopra num. IV, e V, ad ogni Prete di ricevere dal suddetto Sig. Giovanni Gioacchino Gausserand la qualità di Vicario del Vescovo di Alby, e di esercitare in tale qualità alcuna funzione, dichiarando nulli, e di niun effetto tutti gli atti di giurisdizione, che essi esercitassero.

VIII. Dichiariamo radicalmente nulle tutte le nomine fatte per sostituire altri in luogo de' Curati, i quali fossero stati esclusi, e discacciati dalle loro parrocchie sotto pretesto di aver mancato di prestare il giuramento; dichiariamo intrusi, e Scismatici coloro, i quali assumessero la qualità di Curato delle dette parrocchie in virtù delle dette nomine; dichiariamo, che tutti gli atti di giurisdizione, che essi facessero, sarebbero nulli; che tutte le funzioni, che essi esercitassero, sarebbero altrettante profanazioni, e sacrilegj; e proibiamo a tutti i Fedeli delle dette parrocchie di riconoscere questi usurpatori, e queſti Scismatici per loro Pastori, di ricevere da essi i Sacramenti, di comunicare con essi nell'esercizio delle loro funzioni coll' assistere alla Messa, ed all' Ufficio divino.

IX. Proibiamo sotto le stesse pene espresse di sopra a tutte le persone di esercitare in qualsisia parte della nostra diocesi alcuna funzione Episco-

ction Episcopale, sous prétexte de nomination ou élection qui auroit été fait d'elles, en qualité d'Evêques de quelques départemens qui renfermeroient quelques parties de notre diocèse.

Comme aussi nous faisons les défenses & déclarations portées aux articles V, & VI, de notre présente ordonnance, à tous Curés, Vicaires, Prêtres & autres Ministres de la Religion, & à tous les Fidèles de notre diocèse, qui seroient compris dans lesdits départemens, à l'égard desdites personnes.

Et attendu que les circonstances où nous nous trouvons ne nous permettent pas d'employer, pour la signification & publication de la présente ordonnance, les formalités ordinaires, nous déclarons que la conscience de chacun de ceux qu'elle concerne, sera liée par son exécution, du moment que son authenticité leur sera suffisamment connue.

Donné à Rome, où nous sommes retenus par une mission expresse du Roi, le 30 Mars 1791.

✠ CARDINAL DE BERNIS, Archevêque d'Alby.

pale sotto pretesto di nomina, o di elezione, la quale fosse stata fatta di esse in qualità di Vescovi di alcuni dipartimenti, che comprendessero qualche parte della nostra diocesi.

Come altresì facciamo le proibizioni, e dichiarazioni espresse negli articoli V, e VI, del nostro presente editto ad ognuno de' Curati, Vicarj, Preti, ed altri Ministri della Religione, ed a tutti i Fedeli della nostra diocesi, i quali fossero compresi ne'suddetti dipartimenti, riguardo alle dette persone.

E stante che le circostanze, in cui ci troviamo, non ci permettono di usare per la notificazione, e pubblicazione del presente Editto le formalità ordinarie, dichiariamo, che la coscienza di ciascuno di coloro, a' quali spetta, sarà obbligata ad eseguirlo sin dal momento, in cui la sua autenticità sarà sufficientemente conosciuta.

Dato in Roma, ove dimoriamo per un mandato espresso del Re, li 30 Marzo 1791.

✠ CARDINAL DE BERNIS Arcivescovo d' Alby.

LETTRE

DE MONSEIG. L'ARCHEVEQUE PRINCE D'EMBRUN.

Au Sieur Caseneuve, Evèque Constitutionel des Hautes-Alpes, en lui envoyant le Bref de N. S. P. LE PAPE PIE SIX du 19 Mars 1792.

JE viens à vous, Monsieur, dans un esprit de paix & de charité. Je vais vous offrir une planche après le naufrage. Fasse le ciel que vous en profitiez pour votre salut!

Je vous envois le Bref de N. S. P. le Pape. Vous y verrez que ce Père commun des Fidèles ne fait gronder son tonnerre, que pour vous tirer de ce sommeil de mort, dont rien encore n'a pu vous délivrer. Il vous y montre la foudre prête à s'échapper de ses mains; mais il vous donne en même temps les moyens de l'éviter. Des marques si souvent réitérées d'un amour vraiment paternel, ne feront-elles aucunes impressions sur votre cœur? Seriez-vous donc réduit à cet abandon funeste, qui annonce le désespoir, ou à cet endurcissement stupide & froid, qui ne finit qu'au moment terrible ou commence l'éternité.

Vous ne pouvez plus vous cacher dans les replis tortueux d'une conscience erronée, qui peut-être auroit pu vous servir d'excuse. Non; le tor-

---

(*) Veggasi il Tomo III, pag. 129, ove viene riferita la sua Lettera Pastorale al Clero della sua d.o.

LETTERA

DI MONSIG. ARCIVESCOVO PRINCIPE D' EMBRUN. (*)

Al Sig. Caseneuve Vescovo Costituzionale delle Alte Alpi, inviandogli il Breve del N. S. P. PAPA PIO SESTO de' 19 Marzo 1792.

MEN vengo a voi, Signore, con uno spirito di pace, e di carità. Sono per offerirvi una tavola dopo il naufragio. Voglia il cielo, che ve ne approfittiate per la vostra salute!

V' invio il Breve del N. S. P. il Papa: Scorgerete in esso, che questo Padre comune de'Fedeli non fa sentire le sue minacce, se non per trarvi da quel sonno di morte, da cui nulla sinora vi ha potuto liberare. In esso vi mostra il fulmine, che sta per uscire dalle sue mani; ma vi dà nel tempo stesso i mezzi di evitarlo. Contrassegni sì sovente reiterati di un amore veramente paterno non faranno eglino impressione alcuna nel vostro cuore? Sareste voi dunque giunto a quell'abbandono funesto, il quale è foriero della disperazione, o a quell' induramento stupido, e freddo, il quale non termina, se non al punto terribile, in cui comincia la eternità.

Voi non potete più nascondervi ne' tortuosi seni di una coscienza erronea, la quale forse avrebbe potuto servirvi di scusa. No, il torrente de' lumi,

---

cesi intorno al giuramento prescritto dall' Assemblea Nazionale.

rent de lumières qui vous environnent de toutes parts a dissipé tous vos doutes. Les sophismes ténébreux de vos prétendus sages, les faux raisonnemens de vos complices dans l'Episcopat, sont venus se briser contte ces monumens éternels, qui ne sont point au pouvoir du temps. C'est avec la philosophie de l'Evangile, qu'on a confondu la philosophie du siècle. C'est avec les armes de la tradition, qu'on a détruit les nouveautés profanes qu'on opposoit à ces décisions. C'est sous le poids d'une autorité infaillible, immense, qu'on a brisé cet amas confus de systêmes impies, qui s'élévoient contre le Seigneur & son Christ.

Rome a parlé ; les juges de la foi ont prononcé ; le monde chrétien a approuvé, par son silence, les vérités saintes qu'ils vous ont annoncées. En faut-il davantage, pour vous faire abjurer vos erreurs ? Ajoutons une réflexion bien propre à jeter la terreur dans votre ame. Recueillez-ici toute votre attention. Si les principes que vous défendez, sont vrais, si ceux que nous soutenons, sont contraires à la vérité, il n'y a point de Dieu ; & la Religion, dès-lors, n'est plus qu'un vain phantôme. Pesez ce mot tranchant dans votre sagesse. Si vous êtes chrétien, si vous avez quelques principes, comme je l'espére, il fournira un vaste champ à vos réflexions.

Jetez maintenant les yeux sur vos malheureux confrères, & jugez de leur foi par leurs œuvres. Vous n'ignorez pas que plusieurs d'entr'eux avilissent leur caractère, jusqu'à préſider ces Assemblées d'hommes pervers, qui semblent ne se réunir, que pour inventer de nouveaux crimes ; qui rougiroient, qu'un seul attentat fût commis dans l'univers, s'il n'avoit été conçu par eux, ou consommé par leurs semblables ; qui voudroient graver le dernier de leurs

che vi circondano da ogni parte, ha dileguato tutti i voſtri dubbj. I ſofismi tenebroſi de'voſtri pretesi ſapienti, i falsi raziocinj de' voſtri complici nell' Episcopato sono venuti meno urtando contro que' monumenti eterni, i quali non sono in potere del tempo. Colla filosofia del Vangelo si è convinta di falsità la filosofia del secolo. Colle armi della Tradizione si sono distrutte le novità profane, le quali si opponevano a queſte decisioni. Sotto il peso di un' autorità infallibile, ed immensa si è ridotto in polvere questo ammasso confuso di sistemi empj, i quali s' innalzavano contro il Signore, ed il suo Cristo.

Roma ha parlato; i giudici della fede hanno deciso; il mondo cristiano ha approvato col suo silenzio le verità sante, ch' eglino vi hanno annunziate. Si richiede altro per indurvi ad abbiurare i vostri errori? Aggiugniamo una riflessione assai atta ad incutere il terrore nella voſtra anima. Ponete quì tutta la vostra attenzione. Se i principj, che voi difendete, sono veri; se quelli, che noi sostenghiamo, sono contrarj alla verità, non v' è più Dio; e la Religione in questo caso non è altro, se non un vano fantasma. Ponderate colla vostra saviezza questa parola decisiva. Se voi siete Cristiano, se non mancate di principj, come lo spero, vi somminiſtrerà un vasto campo alle vostre riflessioni.

Rivolgete frattanto lo sguardo sopra i vostri infelici confratelli, e dalle loro opere giudicate della lor fede. Voi non ignorate, che molti di essi aviliscono il loro carattere sino a presedere a quelle Assemblee d' uomini perversi, i quali sembra, che non si adunino, se non per inventare nuovi delitti; i quali si vergognerebbero, che venisse commesso nell' universo un solo attentato, se non fosse stato ideato da essi loro, o eseguito da persone

forfaits sur les ruines de leur patrie, parce qu'elle a nourri dans son sein des vengeurs que le ciel arme enfin pour sa défense. Oui, Monsieur, la miséricorde a un terme, au delà du quel la justice reprend tous ses droits. Vous comptez sur le nombre & le secours des impies; mais Dieu tonne déjà du haut des cieux; & bientôt, au lieu de protecteurs, vous ne trouverez plus que des victimes.

Suivez ces Ministres apostats dans cette tribune malheureusement trop célébre, & qu'ils ont fait retentir si souvent de leurs blasphêmes. Vous les entendrez demander à grands cris, qu'après avoir dévasté le tabernacle & l'autel, on dépouille encore de leurs habits des Prêtres respectables, des Vierges saintes, des Cénobites vertueux, afin que leur état n'ait plus de distinction, comme leur vertu n'a plus d'asile. Ainsi les Juifs arrachèrent ses vêtemens au Sauveur du monde, avant de lui faire endurer les tourmens & la mort.

La vérité, Monsieur, a des droits imprescriptibles, que les prestiges de l'erreur ne sauroient détruire, parce qu'elle prend sa source dans la divinité même, qui ne sauroit nous tromper. Si les oracles sacrés de l'Evangile, si la voix tonnante de la tradition, si le concert unanime du monde chrétien, ne sont pour vous que des sons vains & inutiles, qui se perdent dans l'immensité de vos erreurs, je ne puis qu'exhorter les Fidèles à prier pour vous, & m'unir sincèrement à leurs prières.

Je suis tres-parfaitement,
MONSIEUR,

Votre très-humble & très-obéissant serviteur,
✠ P. L. Arch. Prince d'Embrun.

a loro simili; i quali vorrebbono scolpire l'ultimo de' loro misfatti sulle ruine della loro patria; perchè essa ha nutrito nel suo seno de' vendicatori, che il cielo arma finalmente per la sua difesa. Sì, o Signore, la misericordia ha un termine, oltrepassato il quale la giustizia riprende tutti i suoi diritti. Voi vi confidate nel numero, e nel soccorso degli empj; ma Iddio tuona di già dall' alto de' cieli, e quanto prima in vece di protettori, voi non troverete altro che vittime.

Seguite pure questi Ministri apostati in cotesta tribuna sfortunatamente troppo celebre, e che essi han fatto risuonare sì sovente delle loro bestemmie. Gli sentirete richiedere ad alta voce, che dopo avere devastato il tabernacolo, e l' altare, si spoglino ancora delle loro vesti Preti degni di rispetto, Vergini sacre, Cenobiti virtuosi, affinchè il loro stato non abbia più distinzione alcuna, come la loro virtù non ha più alcun asilo. Così i Giudei strapparono al Salvatore del mondo le sue vesti prima di fargli soffrire i tormenti, e la morte.

La verità, Signore, ha diritti imperscrittibili, che i prestigj dell' errore non possono distruggere, poichè essa prende la sua origine nella divinità medesima, la quale non può ingannarci. Se gli oracoli sacri del Vangelo, se la voce sonora della Tradizione, se il consenso unanime del mondo cristiano non sono per voi, se non suoni vani, ed inutili, i quali si perdono nell' immensità de' vostri errori, io non posso fare altro che esortare i Fedeli a pregare per voi, ed unirmi sinceramente alle loro preghiere.

Sono perfettissimamente,

SIGNORE,

Vostro umiliss., ed ubbidientiss. Servitore,

✠ P. L. Arciv. Principe d' Embrun.

DU MEME

LETTRE

Aux Officiers municipeaux de la Métropole qui avoient formé le projet de lui demander sa démission.

J'Apprends, Messieurs, que vous méditez un projet que je vais tâcher de détruir, pour que vous ayez une faute de moins a vous reprocher. Il me revient de toutes parts que vous allez me solliciter de quitter mon Siége & me demander ma démission. Vous ignorez donc, Messieurs, que le sceptre municipal est prêt à s'echapper de vos mains. Encore quelques instans, & vos tribunaux éphèmères qui sement partout l'épouvante, ne rappelleront plus parmi nous que le souvenir de vos crimes & de nos malheurs. Vous n'avez que l'existence fugitive du moment, & vous voudriez abuser de ce reste de forces, pour insulter de nouveau à la Religion & à ses Ministres.

Permettez moi de vous faire une demande à mon tour. De quel droit viendriez-vous troubler mon repos dans une terre êtrangère, où je n'ai choisi un asile, que pour me soustraire a vos fureurs & vous éviter de nouveaux excès? De quel front oseriez-vous me proposer d'abandonner le troupeau cheri confié a mes soins à des loups ravissans qui ne cherchent qu'à le dévorer, à des Pasteurs indignes qui ont trahi leur Dieu & leur conscience, à de vils Apostats qui voudroient anéantir la Religion, pour cacher sous ses ruines leur honte, & leur forfaits?

DEL MEDESIMO

LETTERA

Agli Officiali municipali della Metropoli, i quali avevano fatto il progetto di domandargli la sua dimissione.

SEnto, o Signori, che voi meditiate un progetto, il quale procurerò di distruggere, affinchè abbiate una colpa di meno a rimproverarvi. Mi viene riferito da tutte le parti, che voi siate per istimolarmi ad abbandonare la mia Sede, e per richiedermi la mia rinunzia. Voi adunque, o Signori, ignorate, che lo scettro municipale è vicino ad'uscir dalle vostre mani. Rimangono ancora alcuni istanti, ed i vostri tribunali efimeri, i quali seminano da per tutto lo spavento, non ci presenteranno altro, che la rimembranza de' vostri delitti, e delle nostre disavventure. Voi non avete, se non la esistenza passaggera del tempo presente, e vorreste abusarvi di questo avanzo di forze per insultare di bel nuovo la Religione, ed i suoi Ministri.

Permettetemi, che anche io vi faccia una domanda. Con qual diritto mai verreste voi a turbare la mia quiete in una terra straniera, ove non mi sono scelto un asilo, se non per sottrarre me stesso a' vostri furori, e risparmiare a voi nuovi eccessi? Con qual coraggio osereste voi propormi di abbandonare l'amato gregge affidato alle mie cure in mano di lupi rapaci, i quali non cercano se non di divorarlo, di Pastori indegni, i quali hanno tradito il loro Dio, e la loro coscienza, di vili Apostati, i quali vorrebbono distruggere la Religione per nascondere sotto le sue ruine la loro vergogna, ed i loro misfatti?

Seroit-ce en vertu de vos décrets constitutionnels, que vous prétendriez justifier l'indécence de votre procédé? Mais je ne reconnois pas cette Constitution infame, cet amas impur d'impiété & d'ineptie, qui reunit au délire de la raison, le germe & le complément de tous les vices. Je rejette loin de moi ce Code ridiculement absurde, qui a rendu la France l'opprobre & la risée des Nations.

Quelle est donc cette horde infernale, qui a vomi parmi nous ce monstre à cent têtes, qui ravageroit bientôt tous les Empires, si l'on ne préparoit les moyens de mettre un frein à sa rage? Qui sont ceux qui ont élevé ce Colosse Constitutionnel aux pieds d'argile, qu'une pierre détachée du Capitole a déjà fait voler en éclats, & qu'une force plus imposante encore fera bientôt disparoître de dessus la terre, comme la poussière qui le vent dissipe dans les airs? Si vous ne connoissez pas les auteurs de tous nos maux, je vais vous les faire connoître. Ce sont des Mandataires infidèles, des conjurés, des parjures, qui comptent pour rien les attentats qu'ils ont commis, tant qu'il en reste encore à en commettre. Ce sont des Philosophes sans principes, qui prêchent l'humanité le poignard à la main, & qui nous annoncent la tolérance, en allumant partout les torches de la persécution. Ce sont des hommes pervers, qui tariroient la source des crimes, si la source des crimes pouvoit être tarie. Nouveaux tyrans, c'est contre le ciel, qu'ils dirigent toutes leurs fureurs; c'est en entassant blasphémes sur blasphémes, qu'ils voudroient s'élever jusqu'au trône de l'Eternel, pour lui aracher s'il etoit possible la foudre vengeresse prête à les écraser. Voilà nos tyrans; voilà vos maîtres.

In virtù forse de' vostri decreti costituzionali pretendereste voi giustificare la indecenza del vostro procedere? Ma io non riconosco questa Costituzione infame, questo ammasso impuro d'empietà, di sciocchezza, il quale congiunge al delirio della ragione il germe, ed il compimento di tutti i vizj. Rigetto lungi da me questo codice assurdo sino al ridicolo, il quale ha renduto la Francia l' obbrobrio, e lo scherno delle Nazioni.

Quale mai adunque si è quest' adunanza infernale, che ha vomitato tra noi questo mostro di cento teste, il quale lacera in pezzi il Regno, esterminerebbe ben presto tutti gl' Imperj, se non si preparassero i mezzi per metter freno alla sua rabbia? Chi sono mai coloro, i quali hanno innalzato questo Colosso Costituzionale co' piedi di creta, che un sasso staccato dal Campidoglio ha già fatto andare in pezzi, e che una forza anche più pesante farà ben tosto sparire dalla terra, come la polvere, che il vento dissipa per l' aria? Se voi non conoscete gli autori di tutti i nostri mali, ve gli farò conoscere io. Essi sono Commissionati infedeli, congiurati, e spergiuri, i quali contano per nulla gli attentati da loro commessi, finchè ve ne resti qualcun altro a commettere. Essi sono Filosofi senza principj, i quali predicano la umanità col pugnale alla mano, e ci annunziano la tolleranza coll'accendere da per tutto le fiaccole della persecuzione. Essi sono uomini perversi, i quali renderebbero esausta la sorgente de' delitti, se pure la sorgente de' delitti si potesse disseccare. Essi quali nuovi tiranni dirigono contro il cielo tutti i loro furori; ammassando bestemmie sopra bestemmie vorrebbono innalzarsi sino al trono dell' Eterno, per istrappargli dalle mani, se fosse possibile, il fulmine vendicatore, che già sta per atterrargli. Ecco i nostri tiranni, ecco i vostri padroni....

Et ce seroit pour entrer dans leurs vues sacrilèges, que vous me presseriez de quitter un poste, que je ne pourrois abandonner sans honte? Ce seroit pour favoriser leur plan destructeur, que vous me proposeriez une lâcheté insigne, qui déshonoreroit le Sacerdoce devant Dieu & devant les hommes? Retirez-vous de moi Satans, & puisqu'ils est écrit: Vous adorerez le Seigneur votre Dieu, ne cherchez pas à tenter ses véritables adorateurs, qui ne veulent obéir qu'à lui.

Mais si cette malheureuse Constitution est la divinité qui vous inspire, si c'est l'unique Dieu que vous adoriez, pourquoi étes vous rebelles à ses loix? Elle vous défend d'inquieter personne sur ses opinions religieuses, & de condamner qui que ce soit sans avoir la preuve du délit. Est cela la marche que vous avez suivie à l'egard de ces Prêtres vertueux, que vous avez rassasiés d'opprobres, à qui vous avez fait boire jusqu'à la lie le calice de vos fureurs? Qu'avoient-ils donc fait ces genereux Confesseurs, qui ont conservé la foi de leurs pères au milieu des cris menacans d'une multitude feroce qui demandoient l'apostasie ou la mort? Ils prioient pour vous, ils levoient les mains chaque jour vers le ciel pour obtenir vôtre pardon. Barbares! vous avez percé mon cœur dans l'endroit le plus sensible. Vous avez outragé mes Coopérateurs fidèles, vous avez persecuté mes amis. Peuples ingrats & perfides! vous vivez, & la Religion m'ordonne de faire des vœux pour vôtre salut. Oui, Messieurs, je ne cesserai de prier pour vous & pour ceux que vous avez entraînés avec vous dans le schisme. Grand Dieu! ces hommes égarés ont corrompu vos voies; ils ont foulé aux pieds vos saints mystères; ils ont chassé du temple ces Lévites sacrés qui pleuroient entre le vestibule & l'autel pour appaiser vôtre colère. Leur crime

E per rendermi complice de' loro sacrileghi disegni mi stimolereste voi ad abbandonare un posto, che io non potrei abbandonare senza vergogna? Per secondare il loro piano distruggitore mi proporreste voi una viltà insigne, la quale disonorerebbe il Sacerdozio dinanzi a Dio, e dinanzi agli uomini? Ritiratevi da me, Satanassi, e poichè trovasi scritto: Adorerai il Signore Dio tuo, non cercate di tentare i suoi veri adoratori, i quali non vogliono ubbidire, che a lui solo.

Ma se questa disgraziata Costituzione è la divinità, che vi muove, se essa è l'unico Dio, che adorate, perchè siete voi ribelli alle sue leggi? Essa vi proibisce di molestare alcuno intorno alle sue opinioni religiose, e di condannare chiunque siasi senza aver la prova del delitto. Ed è questa la condotta, che avete voi tenuta per rapporto a quelli Preti virtuosi, i quali avete caricato di obbrobrj, a' quali avete fatto bere sino all' ultima stilla il calice de' vostri furori? Che cosa mai avean fatto questi generosi Confessori, i quali han conservato la fede de' loro padri in mezzo alle minacevoli grida di una moltitudine feroce, la quale richiedeva l'apostasia, ovvero la morte? Essi pregavano per voi, alzavano ogni giorno le mani al cielo a fine di ottenervi il perdono. Barbari! voi avete trafitto il mio cuore nella parte più sensibile. Avete oltraggiato i miei Cooperatori fedeli, avete perseguitato i miei amici. Popoli ingrati, e perfidi! voi vivete, e la Religione m'impone di porger voti per la vostra salute. Sì, o Signori, io non cesserò di pregare per voi, e per coloro, che avete strascinato insieme con voi nello scisma. Grande Iddio! cotesti uomini traviati hanno corrotto le vostre vie; hanno conculcato co' piedi i vostri santi misterj; hanno discacciato dal tempio que' sacri Leviti, i quali piangevano tra il vestibo-

est grand sans doute ; mais vôtre miséricorde est infinie. Ce sont des enfans rebelles ; mais ils sont encore vos enfans. Si vous daignez jetter un régard sur eux, vous les verrez tous couverts du sang de Jésus-Christ. Pardonnez ô mon Dieu ; accordez-leur la grace du repentir ; & si vous les punissez dans le temps, épargnez-les du moins dans l'éternité.

Je suis &c.

✠ P. L. Archev. Prince d'Embrun.

lo, e l'altare per placare il vostro sdegno. Il loro delitto è certamente grande ; ma la vostra misericordia è infinita. Sono, egli è vero, figli ribelli ; ma sono pur anche vostri figli. Se vi degnate di rivolgere uno sguardo sopra di essi, voi gli vedrete coperti del sangue di Gesù Cristo. Perdonate loro, mio Dio; concedete loro la grazia del pentimento; e se gli punite nel tempo, risparmiategli almeno nella eternità.

Sono &c.

✠ P. L. Arciv. Principe d'Embrun.

LETTRE PASTORALE

DE MONSEIG. L'EVEQUE, ET PRINCE DI GENEVE (*).

Annecy de l'Imprimerie d'Alexis Burdet Libraire, et Imprimeur du Clergé.

JOSEPH-MARIE, par la miséricorde de Dieu et par la grace du st. Siége Apoſtolique Evéque et Prince de Genève, Abbé de Chezery.

Au Clergé séculier et règulier, et à tous les Fidèles de notre diocèse, en la partie de France, salut et bénèdiction en N. S. J. C.

NOUS ne pouvons plus vous laisser ignorer, Nos Très-Chers Frères, l'extrême affliction dont notre ame est accablée (1) au milieu des tribulations et des épreuves que le ciel justement irrité a réservées pour notre Apoſtolat. Dieu nous est témoin que nous vous disons la vérité, que nous ne mentons point; et notre conscience nous rend ce témoignage par le st. Esprit (2). Les maux qui désolent le champ du Père de famille, les écueils qu'on séme sous vos pas dans la voie du salut, nous pénétrent d'une douleur si amère, nous jet-

---

(*) In Savoja. Il Vescovo di tale Città è Monsig. Giuseppe Maria Paget. Nacque egli nella diocesi di

(1) Non enim volumus ignorare vos, Fratres, de tribulatione nostra, ... quoniam supra modum gravati sumus supra virtutem. *II Cor*, I, 8.

LETTERA PASTORALE

DI MONSIGNOR VESCOVO, E PRINCIPE DI GINEVRA (*).

Annecy dalla Stamperia d' Alessio Burdet Librajo, e Stampatore del Clero.

GIUSEPPE MARIA per la misericordia di Dio, e per la grazia della S. Sede Apostolica Vescovo, e Principe di Ginevra, Abate di Chezery.

Al Clero secolare, e regolare, ed a tutti i Fedeli della nostra diocesi nella parte di Francia salute, e benedizione nel N. S. G. C.

NOI non possiamo più lasciarvi ignorare, Fratelli carissimi, la estrema afflizione, onde è oppressa la nostra anima (1) in mezzo alle tribolazioni, ed alle prove, che il cielo giustamente irritato ha riserbato pel nostro Apostolato. Iddio ci è testimonio, che noi vi diciamo la verità, che non mentiamo; e la nostra coscienza ce ne rende questa testimonianza per mezzo dello Spirito Santo (2). I mali, che desolano il campo del Padre di famiglia, gli scogli, i quali si seminano sotto i vostri piedi nel sentiero della salute, ci recano un

---

Ginevra a' 25 Maggio 1727, fu fatto Vescovo nel Concist. de' 23 Aprile 1787.

(2) Veritatem dico in Christo, non mentior, testimonium mihi perhibente conscientia mea in Spiritu Sancto. *Rom. IX*, 1.

tent dans une tristesse si profonde, que nous conjurons le Dieu des miséricordes d'arrêter sur nous les coups de ses vengeances, que nous désirerions, pour vous sauver, d'être traités nous-mêmes comme anathême par J. C. (3).

Mais malheur à nous, si ce zèle se bornoit à ce sentiment intérieur: loin d'être le fondement de notre gloire, il deviendroit celui de notre condamnation. Il est un autre devoir qui nous presse, celui de vous affermir dans la foi, et de vous prémunir contre les dangers de la séduction et les piéges de l'erreur. La nécessité nous y oblige (4); la vérité ne peut ni ne doit rester captive dans notre bouche.

Nous pouvons, à l'exemple de st. Paul, nous glorifier, N. T. C. F., de vous l'avoir toujours annoncée dans la simplicité de cœur et la sincérité de Dieu, non dans la sagesse de la chair, mais dans la grace de Dieu (5). C'est cette meme vérité, c'est ce même Evangile que nous avons encore à vous annoncer (6); et nous le ferons selon le même esprit et dans les mêmes sentimens.

Lorsque les désordres de l'anarchie commencèrent à se manifester dans le Royaume, et que vous étiez peut-être sur le point d'en être vous-mêmes les victimes, vous nous avez entendus, par l'organe de nos fidèles et zélés Coopérateurs, vous avertir que quiconque résiste aux puissances supérieures établies par Dieu, sé dévoue à la damna-

---

(3) Quoniam tristitia mihi magna est, & continuus dolor cordi meo; optabam enim ego ipse anathema essé a Christo pro fratribus meis. *Rom.* IX, 2, 3.

(4) Necessitas enim mihi incumbit: væ enim mihi est, si non evangelizavero. *I Cor.* IX, 16.

(5) Gloria nostra hæc est, testimonium conscientiæ

dolore sì amaro, ci gettano in una tristezza sì profonda, che scongiuriamo il Dio delle misericordie di sospendere su di noi i colpi delle sue vendette, e desidereremmo per salvarvi di essere noi stessi trattati come anatema da G. C. (3).

Ma guai a noi, se questo zelo si limitasse a tal sentimento interiore: esso in vece di essere il fondamento della nostra gloria diverrebbe quello della nostra condanna. V'è un altro dovere, che ci stringe, e si è quello di confermarvi nella fede, e di premunirvi contro i pericoli della seduzione, e le insidie dell' errore: La necessità a ciò ci obbliga (4); la verità nè può, nè dee rimanere schiava nella nostra bocca.

Noi possiamo, Fratelli carissimi, ad esempio di S. Paolo gloriarci di avervela annunziata mai sempre con semplicità di cuore, e con sincerità di Dio, non già colla prudenza della carne, ma colla grazia di Dio (5): Questa stessa verità, questo stesso Vangelo dobbiamo ora annunziarvi (6); e noi il faremo secondo lo stesso spirito, e co' medesimi sentimenti.

Allorchè i disordini dell' anarchia cominciarono a manifestarsi nel Regno, ed allorchè voi stessi eravate forse sul punto di esserne le vittime, ci avete sentito avvertirvi per l' organo de' nostri fedeli, e zelanti Cooperatori, che chiunque resiste alle potestà superiori stabilite da Dio, incorre la dannazione; ci avete sentito invitarvi, esortarvi;

---

nostræ; quod in simplicitate cordis, & sinceritate Dei, & non in sapientia carnali, sed in gratia Dei conversati sumus in hoc mundo! abundantius autem ad vos. II *Cor. I*, 12.

(6) Non enim alia scribimus vobis, quam quæ legistis, & cognovistis. II *Cor. I*, 13.

tion; vous nous avez entendus vous inviter, vous exhorter, vous conjurer, au nom de Dieu, au nom de votre salut, de ne pas dégénérer de votre soumission aux loix, de votre amour pour le bon ordre, la juſtice et la paix; vous nous avez entendus vous rappeler le précepte intimé par le Seigneur, de payer l'impôt à qui l'impôt est dû, et vous représenter que l'intérêt perfide du moment, en tarissant les ressources, tendroit à ébranler les bases de la proſpérité publique.

Lorsque les excès multipliès et les progrès effrayans de la confusion, dans quelques Provinces, alarmèrent le Monarque et les Représentans de la Nation sur les destinées de l'Etat, vous nous avez entendus solliciter votre générosité, presser votre désinteressement, vous engager aux plus grands sacrifices, pour subvenir aux besoins pressans de la Patrie, et prévenir les malheurs qui sembloient la menacer.

Dans toutes ces tristes et déplorables circonstances, vous nous avez entendus enfin vous indiquer les bornes de la sagesse humaine, vous montrer dans les cieux l'arbitre suprême du sort des Nasions, et dans la Religion les sources de la prospérité pour le temps présent, comme l'espérance de la vie future.

Gràces en soient rendues au Dieu de bonté qui veille spécialement sur vous! Propice aux vœux que vous avez été fideles à lui adresser, touché des larmes et des gémissemens des ames justes, sa main bienfaisante a détourné loin de vous ces troubles et ces orages qui ont jeté la consternation dans d'autres Provinces du Royaume; sa main protectrice a fixé, d'une manière particulière, au milieu de vous, les douces influences de la paix & de la tranquillité. Nous l'avons bénie, nous la bé-

e scongiurarvi nel nome di Dio, e per la vostra salute di non degenerare dalla vostra carità, dalla vostra sommissione alle leggi, dal vostro amore pel buon ordine, per la giustizia, e per la pace; ci avete sentito richiamarvi alla memoria il precetto intimato dal Signore, di pagare il tributo a colui, cui è dovuto il tributo, e rappresentarvi, che l' iniquo interesse del momento disseccando le sorgenti tenderebbe a scuotere le basi della prosperità pubblica.

Allorchè gli eccessi multiplicati, ed i progressi spaventevoli della confusione in alcune Provincie intimorirono il Monarca, ed i Rappresentanti della Nazione sulla sorte dello Stato, ci avete sentito eccitare la vostra generosità, stimolare il vostro disinteresse, indurvi ai più grandi sacrifizj a fine di sovvenire a' bisogni pressanti della Patria, e prevenire le disgrazie, onde sembrava esser minacciata.

In tutte queste triste, e deplorabili circostanze ci avete sentito finalmente indicarvi i limiti della prudenza umana, mostrarvi ne' cieli l' arbitro supremo della sorte delle Nazioni, e nella Religione le sorgenti della prosperità pel tempo presente, come la speranza della vita futura.

Rendansi pur grazie al buon Iddio, il quale veglia specialmente su di voi. Mostratosi egli propizio ai voti, che siete stati fedeli nel porgergli, commosso dalle lagrime, e dai gemiti dell' anime giuste, la sua destra benefica ha allontanato da voi quelle agitazioni, e quelle tempeste, che hanno messo la costernazione in altre Provincie del Regno; la sua destra protettrice ha stabilito in un modo particolare tra voi le dolci influenze della pace, e della tranquillità. Noi l'abbiamo benedet-

nissons encore avec consolation, nous l'adorons avec reconnoissance.

C'est dans votre respect et votre attachement à la foi de vos pères, n'en doutez pas, N. T. C. F., c'est dans votre fidélité à remplir les devoirs de la Religion sainte, dans laquelle vous avez eu le bonheur de naître, que vous devez chercher la cause de cette protection spéciale.

Ah! Pourquoi faut-il que notre cœur ait maintenant à se livrer à des alarmes, sur les dangers des ténèbres que l'on affecte de répandre dans vos esprits, sur les dangers des illusions qui peuvent séduire votre foi? Pourquoi faut-il qu'aux tristes événemens qui ont exigé de notre ministère, de vous rappeler que vous devez *rendre à Cèsar ce qui est dû à Cèsar*, en succédent d'autres bien plus fâcheux, qui nous arrachent des larmes du sang, et qui nous pressent de vous avertir que vous ne devez pas cesser de *rendre à Dieu ce qui est dû à Dieu*?

Non, N. T. C. F., ce n'est point ici un zèle amer qui nous égare. Dieu nous est témoin de la pureté de nos vues. C'est du pied des autels; ce n'eſt qu'après avoir médité devant Dieu, et nos devoirs, et vos intérêts éternels; ce n'est qu'après nous être transportés en esprit au Tribunal redoutable, où le souverain Juge qui juge les juſtices mêmes, nous demandera compte de vos ames, que nous élevons notre voix, que nous vous adressons les mêmes paroles que l'Apôtre st. Jean adressoit aux Eglises confiées à ses soins, pour les préserver des scandales des premières erreurs: „ Nos très „ chers Frères, ne croyez pas à toute doctrine; „ mais assurez-vous si ceux qui vous l'annoncent, „ la publient de la part de Dieu (7). „

(7) Charissimi, nolite omni spiritui credere, sed probate spiritus si ex Deo sint: quoniam multi pseudo-

ta, la benediciamo ancora con consolazione, l'adoriamo con riconoscenza.

Sì, Fratelli carissimi, non ne dubitate, nel vostro rispetto, ed attaccamento alla fede de' vostri padri, sì, nella vostra fedeltà in adempiere i doveri della Religione santa, in cui avete avuto la sorte di nascere, voi dovete riconoscere la causa di questa protezione speciale.

Deh! Perchè mai il nostro cuore dovrà ora abbandonarsi a spaventi su i pericoli delle tenebre, che si procura di spargere nelle vostre menti, su i pericoli delle illusioni, le quali possono sedurre la vostra fede? Perchè mai a' tristi avvenimenti, i quali hanno obbligato il nostro ministero di rammentarvi, che dovete *rendere a Cesare ciò, che è dovuto a Cesare*, ne succederanno altri assai più infausti, i quali ci cavano lagrime di sangue, e ci astringono ad avvertirvi, che non dovete cessare di *rendere a Dio ciò, che è dovuto a Dio?*

No, Fratelli carissimi, non è egli già uno zelo amaro, che c'inganna. Dio ci è testimonio della purità delle nostre intenzioni. A piè degli altari, e solo dopo aver meditato dinanzi a Dio ed i nostri doveri, ed i vostri interessi eterni, solo dopo esserci trasportati in ispirito al Tribunale tremendo, ove il supremo Giudice, il quale giudica le stesse giustizie, ci domanderà conto delle vostre anime, alziamo la nostra voce, e v' indirizziamo le stesse parole, che l'Apostolo S. Giovanni indirizzava alle Chiese affidate alla sua cura per preservarle dagli scandali de' primi errori: „ Fratelli „ carissimi, non vogliate credere ad ogni dottrina; „ ma accertatevi, se coloro, i quali ve l' annun„ ziano, la pubblicano da parte di Dio (7). „

(7) Prophetæ exierunt in mundum. *1 Joan. IV*, 1.

L'Esprit saint nous a placés, malgré notre indignité et notre foiblesse, sur cette Eglise, dont vous êtes une portion précieuse: l'Esprit saint ne vous a pas désigné d'autre Juge de votre croyance. Les paroles que nous vous avons annoncées jusqu'à présent, les paroles que nous sommes chargés de vous annoncer aujourd'hui, ne sont que celles de ce même Esprit qui donne la véritable vie (8).

Nous nous rappelons avec attendrissement, que vous les avez toujours reçues, comme de vèritables enfans de Dieu, de ce Dieu au nom duquel nous vous les adressions (9). Vous êtes bien éloignés d'abjurer cet auguste caractère: vous n'êtes pas comme ces brebis ingrates qui méprisent Dieu en méprisant leurs Pasteurs (10), comme ces enfans dénaturés qui plongent le poignard dans le sein de leur Père. Eh bien! C'est à tous ces titres, c'est avec toute la charité d'un Pasteur dont vous connoissez la voix, avec toute la tendresse d'un Père qui vous porte dans son cœur; c'est au nom de Dieu qui nous a envoyés pour votre salut, que nous vous conjurons d'oublier un instant les agitations du siècle, de porter autour de vous le flambeau de la foi, et d'examiner de concert avec nous, quelles peuvent être, dans l'ordre de cette Religion à laquelle vous êtes si attachés, et hors de laquelle il n'y a aucune espérance de salut, les suites de tant d'abolitions, de tant d'abrogations, de tant d'institutions nouvelles.

Nous ne vous dissimulerons pas, N. T. C. F.,

---

(8) Spiritus est, qui vivificat: caro non prodest quidquam. Verba, quæ ego locutus sum vobis, spiritus & vita sunt. *Joan. VI*, 64.

Lo Spirito Santo, non ostante la nostra indegnità, e la nostra debolezza, ci ha collocati su questa Chiesa, di cui voi siete una porzione preziosa: lo Spirito Santo non vi ha destinato altro Giudice della vostra credenza. Le parole, che vi abbiamo annunziate sino al presente, le parole, che siamo incaricati di annunziarvi quest'oggi, non sono, se non quelle dello stesso Spirito, il quale dà la vera vita (8).

Ci rammentiamo con tenerezza, che le avete accolte mai sempre come veri figli di Dio, di quel Dio, in nome del quale noi ve le indirizzavamo (9). Voi siete ben lontani di rinunziare a questo augusto carattere: voi non siete come quelle pecore ingrate, le quali dispregiano Iddio, dispregiando i loro Pastori (10), come que' figli disumani, i quali immergono il pugnale nel seno del loro Padre. E bene, noi per tutti questi titoli, con tutta la carità di un Pastore, di cui conoscete la voce, con tutta la tenerezza di un Padre, il quale vi tiene nel suo cuore, in nome di Dio, il quale ci ha inviati per la vostra salute, vi scongiuriamo di porre in obblio per un istante le agitazioni del secolo, di portare d'intorno a voi la fiaccola della fede, e di esaminare insieme con noi quali possono essere nell'ordine di questa Religione, a cui voi siete sì attaccati, e fuori della quale non v'ha alcuna speranza di salute, le conseguenze di tante abolizioni, di tante abrogazioni, di tante novelle istituzioni.

Noi non vi dissimuleremo, Fratelli carissimi,

---

(9) Qui ex Deo est, verba Dei audit. *Joan. VIII*, 47.

(10) Qui vos spernit, me spernit. *Luc.* X, 16.

que nous avons lu, avec autant d'étonnement que de douleur, dans le Code des nouvelles loix, les dispositions qui règlent la succession des Ministres des Autels, qui déterminent leurs fonctions spirituelles, qui établissent une autre hiérarchie, qui changent la discipline actuelle de l'Eglise, et en particulier cette disposition qui tend à nous déchirer le cœur, en vous séparant de nous. Hélas ! Nous sommes-nous dit à nous-mêmes : Nos péchés sont donc bien grands, puisqu'il plaît à Dieu de nous affliger, de nous humilier d'une manière aussi sensible.

Cependant, et pourquoi le tairions-nous ? cette accablante douleur étoit subordonnée à un autre sentiment, qui ne nous a jamais abandonnés ; c'est celui du zèle le plus ardent pour le salut de vos ames. Nous nous serions déterminés à lui faire les sacrifices les plus pénibles, tous ceux que nos devoirs ne nous interdisoient pas ; mais vous savez qu'on a rendu même inutiles tous les tempéramens, tous les moyens de condescendance, et jusqu'aux efforts du désintéressement.

Dans une situation aussi désepérante, qui alarmoit notre sollicitude pastorale, nous cherchions encore des consolations et des ressources ; nous goûtions les unes, dans votre attachement à cette Eglise antique, qui depuis st. Nazaire jusqu'à nous, a été, pour vos contrées, la source féconde des grâces spirituelles les plus abondantes ; nous trouvions les autres, dans la soumission et le recours du Fils aîné de l'Eglise, au Vicaire immédiat de J. C. sur la terre.

Oui, N. T. C. F., votre attachement au Siége de Genève nous est connu ; nous en avons reçu encore des marques éclatantes, de plusieurs d'entre vous, dans ces temps malheureux : il est digne, nous le savons, de la sainteté des traditions

che abbiamo letto con non minore meraviglia, che cordoglio nel Codice delle nuove leggi le disposizioni, le quale regolano la successione de' Ministri degli Altari, determinano le loro funzioni spirituali, stabiliscono un'altra gerarchia, cambiano la disciplina attuale della Chiesa, ed in particolare quella disposizione, la quale tende a lacerarci il cuore col separarvi da noi. Ahimè! Abbiamo detto a noi stessi: I nostri peccati sono adunque ben grandi, poichè vuole Iddio affliggerci, ed umiliarci in una maniera così sensibile.

Frattanto, e perchè il taceremmo noi? questo acerbo dolore era subordinato ad un altro sentimento, il quale non ci ha abbandonato giammai, e si è quello dello zelo il più ardente per la salvezza delle vostre anime. Ci saremmo determinati a far per essa i più penosi sacrifizj, tutti quelli, che non ci venisser vietati da nostri doveri; ma voi sapete, che si sono resi anche inutili tutti i temperamenti, tutti i mezzi di condescendenza, e perfino gli sforzi del disinteresse.

In una situazione così lagrimevole, la quale sbigottiva la nostra sollecitudine pastorale, cercavamo tuttavia qualche consolazione, e risorsa; gustavamo la prima nel vostro attaccamento a questa Chiesa antica, la quale da S. Nazario sino a noi è stata per le vostre contrade la sorgente feconda delle grazie spirituali le più abbondanti; trovavamo l'altra nella sommissione, e nel ricorso del Figlio Primogenito della Chiesa al Vicario immediato di G. C. sulla terra.

Sì, Fratelli carissimi, il vostro attaccamento alla Sede di Ginevra ci è ben noto; noi ne abbiamo ricevuto eziandio degli attestati luminosi da molti di voi in questi tempi infelici: esso è degno, come bene intendiamo, della santità delle tradizioni,

que nous conservons soigneusement dans ce diocèse. Eh! Que disons-nous? Des traditions? Sont-ils donc si éloignés ces jours, où st. François de Sales arrosoit de ses sueurs les contrées que vous habitez, où ce Pontife immortel y terrassoit le démon de l'hérésie, où sa foi & sa charité servoient à vos pères d'égide contre l'erreur? Sont-ils donc si éloignés ces jours, où les Jéan d'Arenthon d'Alex & tant de grands Prélats que l'Esprit saint a successivement placés sur cette Eglise, établissoient, consacroient, affermissoient, à la gloire du vrai Dieu, sur les ruines & les débris du mensonge confondu, ces monumens de piété & de religion que vous voyez encore parmi vous?

Dignes Successeurs des Apôtres, ce n'est pas leur nom seul qui est en bénédiction au milieu de vous, qui vit dans la postérité. Leur zèle se retrace tous les jours par l'observation de cette discipline respectable, qui mérite dès long-temps à notre Eglise, une vénération distinguée, qui familiarise des Lévites avec les vertus apostoliques, qui les élève dans les principes de la régularité la plus édifiante, pour vous donner des Pasteurs selon le cœur de Dieu. Leur charité renaît à chaque instant, dans ces établissemens admirables, qui font éclore & encouragent des talens enfouis dans l'indigence, & qui, depuis la simple Cléricature jusqu'à cet âge où vos Pasteurs voient leurs forces épuisées sous le poids de leurs travaux, offrent des secours aussi précieux que flatteurs & consolans.

Toutes ces grâces particulières, tous ces bienfaits, vous les appréciez avec reconnoissance, nous ne l'ignorons pas, N. T. C. F. Eh! Ne vous avons-nous pas entendus mille fois en bénir la Providence? Et récemment encore, les familles dans

che conserviamo diligentemente in questa diocesi. Ah! Che diciam noi? Delle tradizioni? Sono adunque tanto lontani que' giorni, in cui S. Francesco di Sales bagnava co' suoi sudori le contrade, che voi abitate, in cui questo Vescovo immortale vi atterrava il demonio della eresia, in cui la sua fede, e la sua carità servivano a' vostri padri di scudo contro l' errore? Sono adunque tanto lontani que' giorni, in cui i Giovanni d' Arenthon d' Alex, e tanti grandi Prelati, che lo Spirito Santo ha successivamente collocato su questa Chiesa, stabilivano, consecravano, fortificavano, a gloria del vero Dio sulle ruine, e su gli avanzi della menzogna convinta que' monumenti di pietà, e di religione, che voi vedete ancora tra voi?

Degni Successori degli Apostoli, non già il loro nome soltanto è in benedizione tra voi, e vive nella posterità. Il loro zelo torna a mostrarsi ogni dì per mezzo della osservanza di quella disciplina rispettabile, la quale da lungo tempo fa sì, che la nostra Chiesa meriti una venerazione distinta, la quale rende familiari ai Leviti le virtù apostoliche, e gli alleva ne' principj della più edificante regolarità per quindi darvi Pastori secondo il cuore di Dio. La loro carità rinasce ad ogni istante in quelle fondazioni ammirabili, che fanno sviluppare, ed incoraggiscono talenti nascosti nella indigenza, e che offrono soccorsi preziosi ugualmente che grati, e consolanti, cominciando dal semplice Clericato sino a quella età, in cui i vostri Pastori veggono le loro forze esauste sotto il peso delle loro fatiche.

Non ignoriamo, Fratelli carissimi, che voi avete in pregio con sentimenti di riconoscenza tutte queste grazie particolari, tutti questi benefici. Deh! Non vi abbiamo noi inteso mille volte benedirne la Provvidenza? E di fresco ancora le famiglie,

lesquelles cette Providence aura à choisir les Ministres de la Religion; quelques-uns de vos Pasteurs, dont les restes d'une vie languissante & usée dans les pénibles fonctions d'un ministère qu'ils ne peuvent plus remplir, ne sont soutenus que par la charité toujours vivante de nos illustres Prédécesseurs; plusieurs autres qui, fortifiés par le même espoir, avoient vu jusqu'alors approcher, avec sérénité & résignation, les infirmités & la vieillesse, n'ont-ils pas déposé dans notre sein, leurs alarmes, leurs regrets & leur douleur!

Nous reposant sur tous ces témoignages, qui nous persuadent que vous êtes bien éloignés de voir, dans notre séparation, aucun motif de nécessité ou d'utilité particulière, nous étions assurés, comme nous le sommes encore, que, si cette douloureuse séparation doit s'opérer légitimement, l'influence de vos suffrages ne la déterminera pas; & nous attendions avec le respect, avec la soumission que nous avons jurés au Successeur de st. Pierre, & auquel nous nous ferons une gloire & un devoir d'être fidèles toute notre vie, la réponse que sa Sainteté devoit dicter, dans sa sagesse, au Roi très-chrétien.

Depuis les siècles des Irenée, des Martial, des Hilaire, jusqu'à nos jours, depuis Clovis jusqu'à Louis XVI, la France, constamment attachée à la pureté de la doctrine orthodoxe, n'a vu la source des moyens du salut, que dans le gouvernement de l'Eglise institué par J. C., & fondé par ce divin Législateur sur la Chaire du Prince des Apôtres (11). Elle ne dégénérera pas, nous disions-

(11) Tu es Petrus, & super hanc petram ædificabo

nelle quali questa Provvidenza avrà a scegliere i Ministri della Religione; alcuni fra i vostri Pastori, de' quali gli avanzi di una vita languente, e logorata nelle penose funzioni di un ministero, che non possono più adempiere, non sono sostenuti, se non dalla carità mai sempre viva de' nostri illustri Predecessori; molti altri, i quali animati dalla stessa speranza avean veduto sino allora con serenità, e rassegnazione avvicinarsi le infermità, e la vecchiezza, non hanno eglino deposto nel nostro seno i loro timori, le loro pene, ed il loro dolore?

Noi riposandoci sopra tutte queste testimonianze, le quali ci persuadono, che voi siete ben lontani dal vedere nella separazione da noi alcun motivo di necessità, o di utilità particolare, eravamo sicuri, come lo siamo tuttora, che se questa dolorosa separazione dee farsi legittimamente, non verrà determinata mediante la influenza de' vostri suffragj; ed aspettavamo col rispetto, e colla sommissione, che abbiamo giurata al Successor di S. Pietro, e a cui riputeremo nostra gloria, e nostro dovere di esser fedeli per tutta la vita, la risposta, che Sua Santità dovea colla sua sapienza indirizzare al Re Cristianissimo.

Dai secoli degl' Irenei, de' Marziali, degl' Ilarj sino a' nostri giorni, da Clodoveo sino a Luigi XVI, la Francia costantemente attaccata alla purità della dottrina ortodossa non ha veduto la sorgente de' mezzi di salute, se non nel governo della Chiesa istituito da G. C., e fondato da questo divin Legislatore sulla Cattedra del Principe degli Apostoli (11). Essa non degenererà, dicevamo a

---

Ecclesiam meam. *Matth.* XVI, 18.

nous à nous mêmes, de cette fidélité religieuse, dont les traces antiques & honorables font le plus bel éclat de sa Couronne. Les réglemens que les circonstances rendent nécessaires ou utiles, la réforme salutaire de ces abus que la nuit des temps & les passions des hommes portent jusque dans les institutions les plus sages, naîtront efficacement de l'heureux accord du Sacerdoce & de l'Empire. Ce Royaume Très-chrétien, qui s'est si solennellement placé sous la protection de la Mére de Dieu, ne sauroit démentir sa foi, trahir sa religion & renoncer à Jésus-Christ.

Ah! Nos espérances seroient-elles donc vaines? La mesure des crimes & des iniquités de la terre, est-elle donc si grande audessus de nos têtes, que les miséricordes de Dieu ne puissent plus parvenir jusqu'à nous? On a publié, dans nos paroisses, ce Code qui contient des innovations sur les objets spirituels, & qui n'est revêtu que du sceau de l'autorité civile. Sans attendre la décision du Souverain Pontife, le Chef suprême & l'organe de l'Eglise universelle, le défenseur ordinaire des sts. Canons, le réformateur légitime des abus qui s'introduisent dans le gouvernement ecclésiastique, on presse peut-être l'exécution de ces décrets, qui anéantissent même ces titres sacrés dont J. C. a investi le premier de ses Apôtres. Une loi désastreuse, erreur sans doute échappée au zèle qui semble ne plus connoître de bornes, sème la terreur & répand la consternation parmi les Fidèles. Elle prescrit à vos Pasteurs le serment solennel de reconnoître & *de maintenir de tout leur pouvoir* une Constitution qui les priveroit désormais de la mission de J. C., sans laquelle il n'est point de légitime Ministre pour vous conférer la grâce des Sacremens; une Constitution qui vous arracheroit du sein de la véritable Eglise, si elle avoit son effet

noi stessi, da quella fedeltà religiosa, le cui tracce antiche, ed onorevoli sono il più bello splendore della sua Corona. I regolamenti, che le circostanze rendono necessarj, o utili, la riforma salutare di quegli abusi, che la notte de' tempi, e le passioni degli uomini introducono sino nelle istituzioni le più sagge, nasceranno efficacemente dalla felice concordia del Sacerdozio, e dell' Impero. Questo Regno Cristianissimo, il quale si è posto così solennemente sotto la protezione della Madre di Dio, non potrà smentire la sua fede, tradire la sua religione, e rinunziare a Gesù Cristo.

Ah! Sarebbero adunque vane le nostre speranze? La misura de' delitti, e delle iniquità della terra è ella adunque così grande su i nostri capi, che le misericordie di Dio non possano più giugnere insino a noi? Si è pubblicato nelle nostre parrocchie quel Codice, che contiene innovazioni sopra gli oggetti spirituali, e che non è rivestito, se non del sigillo dell' autorità civile. Senza aspettare la decisione del Sommo Pontefice, che è il Capo supremo, e l' organo della Chiesa universale, il difensore ordinario de' sacri Canoni, il riformatore legittimo degli abusi, i quali s' introducono nel governo ecclesiastico, si sollecita forse la esecuzione di que' decreti, che distruggono eziandio que' titoli sacri, di cui G. C. ha investito il primo de' suoi Apostoli. Una legge funesta, errore senza dubbio scappato allo zelo, che sembra non più conoscere limiti, semina il terrore, e sparge la costernazione tra i Fedeli. Essa prescrive a' vostri Pastori il giuramento solenne di riconoscere, e di *mantenere con tutto il loro potere* una Costituzione, che gli priverebbe d' ora in poi della missione di G. C., senza la quale non v' è legittimo Ministro per conferirvi la grazia de' Sacramenti; una Costituzione, che vi distaccherebbe dal seno della vera Chiesa,

par la force de la seule autorité dont elle émane. Cette loi sépare de vous, & condamne à la mort civile vos Pasteurs qui, fidèles à leurs premiers sermens, préférent leurs devoirs à l'indigence, & votre estime à la proscription. Elle vous permet de leur substituer des Pasteurs, réprouvés par l'Eglise, que Dieu n'envoie à un peuple que dans sa colère. Elle vous place, pour le moment, dans une alternative bien affligeante & ben déplorable: vous n'auriez plus que des Ministres intrus, sans pouvoir, sans jurisdiction spirituelle, ou des Ministres coupables de la plus lâche, la plus humiliante & la plus sacrilège prévarication. Elle vous offre, pour l'avenir, une perspective effrayante: le ministère qui se perpétueroit parmi vous, seroit un ministère sans vie, fruit d'une institution humaine & arbitraire.

Ces conjonctures alarmantes renouvellent dans notre cœur, N. T. C. F., toute la tristesse de ce deuil qui couvre notre Eglise, depuis plus de deux siècles; elles versent sur cette plaie profonde & douloureuse tout le poison de l'amertume; elles nous humilient & nous anéantissent devant Dieu. Ne doivent-elles pas nous faire trembler que ce mur de division, qui nous sépare d'une portion de nos brebis égarées dans un schisme funeste, qui nous fait répandre des larmes, dont la source ne tarira que par la joie de leur retour dans notre sein, ne se prolonge encore sous nos yeux; & que les efforts audacieux de l'erreur ne vous préparent un abyme de ténèbres, & à nous un deuil nouveau, & des gémissemens que le temps n'effaceroit pas? Ah! encore une fois, que le ciel épuise plutôt sur nous toute sa justice. Eh! Ne vaut il pas mieux pour nous mourir, que d'être le témoin de l'avilissement de nos Coopérateurs, de la profanation de nos Eglises, de la désolation du

se essa avesse il suo effetto mediante la forza della sola autorità, onde essa deriva. Questa legge separa da voi, e condanna alla morte civile i vostri Pastori, i quali fedeli a' loro primi giuramenti, preferiscono i loro doveri alla indigenza, e la vostra stima alla proscrizione. Essa vi permette di sostituire in luogo loro Pastori riprovati dalla Chiesa, i quali Iddio non invia ad un popolo, se non nel suo sdegno. Essa vi mette al presente in un' alternativa assai penosa, e assai deplorabile: voi non avreste più se non Ministri intrusi, senza potere, senza giurisdizione spirituale, ovvero Ministri rei della più vile, più umiliante, e più sacrilega prevaricazione. Essa vi offre per l'avvenire una prospettiva spaventosa: il ministero, che si perpetuerebbe tra voi, sarebbe un ministero senza vita, frutto di una istituzione umana, ed arbitraria.

Queste terribili circostanze, Fratelli carissimi, rinnovano ne' nostri cuori tutta la tristezza di quel lutto, il quale da più di due secoli ammanta la nostra Chiesa; esse versano su questa piaga profonda, e dolorosa tutto il veleno dell' amarezza; esse ci umiliano, e ci annientano dinanzi a Dio. Non debbono elleno farci temere, che questo muro di divisione, il quale ci separa da una porzione delle nostre pecore smarrite in uno scisma funesto, che ci fa spargere lagrime, la cui sorgente non disseccherassi se non pel gaudio del loro ritorno al nostro seno, non si estenda ancora sotto i nostri occhi; e che gli sforzi audaci dell'errore non preparino a voi un abisso di tenebre, ed a noi un nuovo cordoglio, e gemiti, che non cesserebbero col tempo? Ah! torno a ripeterlo, il cielo sfoghi piuttosto su di noi tutta la sua giustizia. Deh! non è meglio per noi morire, che essere testimonio dell' avvilimento de' nostri Cooperatori, della profana-

Sanctuaire & des malheurs de notre peuple (12)?

Et vous, N. T. C. F., redoutez avec nous, mais redoutons, pour le prévenir, ce jugement terrible que Dieu a plus d'une fois porté contre des peuples ingrats & prévaricateurs; ce jugement qui leur enlève le Royaume de J. C., pour le donner à d'autres peuples plus dociles qui en recueilleront les fruits salutaires.

Prêtres du Très-haut, vénérables Pasteurs, nos chers Coopérateurs dans l'œuvre de Dieu, vos lèvres sont les dépositaires de la science du salut; l'onction sainte vous a revêtus de ce zèle apostolique, de ce courage sacerdotal qui élève l'ame dans les épreuves; vos travaux, vos exemples, la bonne odeur que vous avez répandue jusqu'à présent dans notre diocèse, sont pour nous de sûrs garants de la pureté de vos vues. Mais c'est à nous à vous confirmer dans la saine doctrine (13); & puisque vous partagez nos sollicitudes, c'est un devoir pour nous (nous le remplissons plus par affection que par autorité) de soutenir votre courage dans les combats du Seigneur. Pieux Cénobites, consacrés à Dieu par des engagemens que vous savez respecter jusque dans les tribulations: Epouses d'un Dieu crucifié, Vierges fidèles & ferventes qui retracez, dans vos pieux asiles, aux yeux des Anges & des hommes, d'une manière si vraie & si touchante, le spectacle attendrissant des saintes femmes au pied de la croix de J. C. sur le mont du Calvaire: peuple juste & sensible, peuple bon & religieux, écoutez tous, N. T. C. F., écoutez la voix de votre Pasteur :

---

(12) Melius est nos mori ..., quam videre mala gentis nostræ, & Sanctorum. *I Machab. III*, 59.

zione delle nostre Chiese, della desolazione del Santuario, e delle sventure del nostro popolo (12)?

E voi, Fratelli carissimi, temete insieme con noi, ma temiamo, a fine di prevenirlo, quel giudizio terribile, che Iddio più di una volta ha pronunziato contro popoli ingrati, e prevaricatori; quel giudizio, che toglie loro il Regno di Gesù Cristo, per darlo ad altri popoli più docili, i quali ne raccoglieranno i frutti salutevoli.

Sacerdoti dell'Altissimo, venerabili Pastori, nostri cari Cooperatori nell'opera di Dio, le vostre labbra sono le depositarie della scienza della salute; l'unzione santa vi ha rivestiti di quello zelo apostolico, di quel coraggio sacerdotale, il quale solleva lo spirito nelle tribulazioni; le vostre fatiche, i vostri esempj, il buon odore, che avete sparso sino al presente nella nostra diocesi, sono per noi sicuri pegni della purità delle vostre intenzioni. Ma a noi si spetta il confermarvi nella sana dottrina (13); e poichè voi entrate a parte delle nostre sollecitudini, egli è nostro dovere (e lo adempiamo più per affetto, che per autorità) di sostenere il vostro coraggio ne' combattimenti del Signore. Pii Cenobiti, consecrati a Dio per mezzo di promesse, che sapete rispettare sino nelle tribolazioni: Spose di un Dio Crocifisso, Vergini fedeli, e ferventi, le quali rinnovate ne' vostri religiosi asili agli occhi degli Angeli, e degli uomini in una maniera sì vera, ed atta ad intenerire, il pietoso spettacolo delle sante donne a piè della croce di G. C. sul monte Calvario: popolo giusto, e sensibile, popolo buono, e religioso, voi tutti,

(13) Confirma fratres tuos. *Luc.* XXII, 32.

c'est celle de l'Eglise. Remontons ensemble aux sources pures de notre croyance, consultons ces jugemens majestueux & infaillibles qui inspirent l'amour des vérités qu'ils confirment; environnons-nous des monumens augustes de l'histoire de l'Eglise, & rallions-nous autour de cette vérité qui est une, & immuable comme son divin Auteur.

Saint Paul avant appris, pendant qu'il annonçoit l'Evangile à Ephèse, qu'entre plusieurs abus qui s'étoient glissés parmi les Fidèles de Corinthe, qu'il avoit engendrés à la foi, il y avoit une division à l'occasion de ceux qu'il avoit établis sur cette Eglise (14), leur écrivoit en ces termes: „ Je veux donc „ vous instruire des dons spirituels . . . . Je vous „ déclare qu'il y a diversité de grâces, mais qu'un „ même esprit les communique; qu'il y a diversité de ministères; mais qu'un même Seigneur les „ *distribue* (15). „

Nous vous tenons, N. T. C. F., le même langage de la part de Dieu dont nous sommes l'ambassadeur auprès de vous (16). Les diverses grâces spirituelles, destinées à votre sanctification, ont un même auteur qui est Dieu; elles ont un même principe qui est J. C. Il n'y a point d'autre nom sous le ciel, par lequel nous puissions

---

(14) Significatum est enim mihi de vobis, Fratres mei, ab iis qui sunt Chloes, quia contentiones sunt inter vos . . . . Unusquisque vestrum dicit: Ego quidem sum Pauli: ego autem Apollo: ego vero Cephæ: ego autem Christi. *I Cor.* I, 11, 12.

(15) De spiritualibus autem, nolo vos ignorare,

Fratelli carissimi, ascoltate la voce del vostro Pastore, che è quella della Chiesa. Risalghiamo insieme alle sorgenti pure della nostra credenza; consultiamo que' giudizj maestosi, ed infallibili, i quali inspirano l'amore delle verità, che essi confermano, armianci de' monumenti augusti della storia della Chiesa, e adunianci intorno a questa verità, la quale è una, ed immutabile, come il suo divino Autore.

S. Paolo avendo inteso, mentrechè ei annunziava il Vangelo in Efeso, che fra gli altri abusi, i quali si erano introdotti tra li Fedeli di Corinto, da esso lui generati alla fede, eravi una divisione per motivo di coloro, ch'egli stesso aveva stabiliti su quella Chiesa (14), scriveva loro in questi termini: „ Io voglio adunque istruirvi de' doni spiri-
„ tuali... Vi dichiaro, che vi sono distinzioni di
„ grazie, ma un medesimo spirito le comunica:
„ che vi sono distinzioni di ministerj, ma un me-
„ desimo Signore gli *distribuisce* (15). „

Noi usiamo con voi, Fratelli carissimi, lo stesso linguaggio per parte di Dio, di cui siamo l'ambasciatore presso di voi (16). Le diverse grazie spirituali destinate alla vostra santificazione hanno un medesimo autore, che è Iddio; esse hanno un medesimo principio, che è G. C. Non havvi sotto del cielo altro nome, mercè di cui possiamo es-

---

Fratres . . . Ideo notum vobis facio . . . . divisiones vero gratiarum sunt, idem autem Spiritus; & divisiones ministrationum sunt, idem autem Dominus. *I Cor.* XII, 1, *& seqq*

(16) Pro Christo ergo legatione fungimur, tanquam Deo exhortante per nos. II *Cor. V*, 20.

être sauvés (17). Comme souverain Pasteur des nos ames, il *distribue* les pouvoirs sacrés aux Ministres de son Evangile, et il les *distribue* par son Eglise.

C'est une VERITE' FONDAMENTALE dans le Christianisme, que ce qui caractérise essentiellement l'Eglise de J. C., c'est la puissance propre qui lui a été donnée dans l'ordre du salut. „ Je „ vous envoie, comme mon Père m'a envoyé, „ *dit J. C. à ses Apôtres et à leurs Successeurs* (18). „ Allez, baptisez, enseignez (19). Je vous don- „ nerai les clefs du Royaume des cieux (20). Tout „ ce que vous lierez sur la terre, sera lié dans le „ ciel; tout ce que vous délierez sur la terre sera „ délié dans le ciel (21). „

Ce n'est donc pas dans les loix des hommes, qu'il faut chercher le principe de vie si précieux à nos ames, et la distribution des divers ministères.

C'est une VERITE' & un DOGME CATHOLIQUE, que la puissance spirituelle, confiée par J. C. à son Eglise, est distincte & indépendante de la puissance temporelle, de toute autorité humaine, quelque grande, quelque étendue qu'on veuille la supposer. Le Royaume de J. C. n'est pas de ce monde (22). Il faut rendre à César ce qui est à César; mais

---

(17) Et non est in alio aliquo salus. Nec enim aliud nomen est sub cœlo datum hominibus, in quo oporteat nos salvos fieri. *Act.* IV, 12.

(18) Sicut misit me Pater, & ego mitto vos. *Joan.* XX, 21.

(19) Euntes ergo docete omnes gentes, baptizantes eos. *Matt.* XXVIII, 19.

(20) Tibi dabo claves Regni cœlorum. *Matt.*

sere salvi (17). Egli come supremo Pastore delle nostre anime *distribuisce* i poteri sacri ai Ministri del suo Vangelo, e gli *distribuisce* per mezzo della sua Chiesa.

E' una VERITA' FONDAMENTALE nel Cristianesimo, che ciò, che caratterizza essenzialmente la Chiesa di G. C., è la potestà propria datale nell' ordine della salute. „ Io invio voi, come mio Padre ha „ inviato me, *disse* G. C. *a' suoi Apostoli, ed a'* „ *loro Successori* (18). Andate, battezzate, in- „ segnate (19). Io darò a voi le chiavi del Re- „ gno de' cieli (20). Tutto ciò, che legherete sul- „ la terra, sarà legato nel cielo: tutto ciò, che „ sciorrete sulla terra, sarà sciolto nel cielo (21).„

Non vuolsi adunque cercare nelle leggi degli uomini il principio di vita sì prezioso alle nostre anime, e la distribuzione de' ministerj diversi.

E' una VERITA', ed un DOGMA CATTOLICO, che la potestà spirituale affidata da G. C. alla sua Chiesa è distinta, ed independente dalla potestà temporale, da ogni autorità umana, per quanto grande, per quanto estesa voglia questa supporsi. Il Regno di G. C. non è di questo mondo (22). Conviene rendere a Cesare ciò, che è di Cesare; ma con-

---

XVI, 19.

(21) Amen dico vobis, quæcumque alligaveritis super terram, erunt ligata & in cœlo; & quæcumque solveritis super terram, erunt soluta & in cœlo. *Matt.* XVIII, 18.

(22) Regnum meum non est de hoc mundo. *Joan.* XVIII, 36.

aussi il faut rendre à Dieu ce qui est à Dieu (23).

L'Eglise, dépositaire de la puissance spirituelle, est le Corps des Evêques, Successeurs des Apôtres. Instruits à la même école, appelés à la même œuvre, ils sont unis par leur rapport à un même centre: c'est le premier d'entr'eux, designé par J. C. lui-même (24), qui est le lien de tous; & chaque membre de ce Corps doit particulièrement concourir au but commun, dans le territoire qui lui est exclusivement assigné par l'Eglise elle-même.

Les Apôtres et leurs Successeurs annoncèrent l'Evangile, fondèrent des Eglises, établirent des Ministres par la seule autorité de celui qui les avoit envoyés, et sans nulle dèpendance des Conseils des Souverains et des Nations. L'Eglise de Jérusalem ne consulta pas ceux qui étoient revêtus de l'autorité séculière pour *envoyer* Barnabé à Antioche (25). La Docteur des Nations n'avoit pas eu recours à d'autre autorité qu'à celle qu'il avoit reçue de celui qui, après l'avoir éclairé d'une manière si admirable, l'envoya à Damas auprès d'Ananie, pour établir son disciple Tite sur l'Eglise de l'Isle de Crète, pour le charger d'y maintenir la discipline, d'y réformer les abus, et d'y établir lui-même des Pasteurs sur les différentes cités dépendantes de cette Eglisse (26).

Les ténèbres environnoient encore le trône, la croix de J. C. étoit encore une folie pour les Cé-

---

(23) Reddite quæ sunt Cæsaris, Cesari; & quæ sunt Dei, Deo. *Matt.* XXII, 21.

(24) *Matt.* X, 2. XVI, 18. *Luc.* XXII, 31. *Joan.* XXI, 17.

(25) Pervenit autem sermo ad aures Ecclesiæ, quæ

viene altresì rendere a Dio ciò, che è di Dio (23).

La Chiesa depositaria della potestà spirituale è il Corpo de' Vescovi, Successori degli Apostoli. Eglino ammaestrati nella scuola medesima, chiamati alla medesima opera sono uniti mediante il loro rapporto ad un medesimo centro: il primo di essi eletto da G. C. medesimo (24) si è quegli, il quale è il vincolo di tutti; e ciascun membro di questo Corpo dee particolarmente concorrere allo scopo comune nel territorio, che gli è stato privativamente assegnato dalla Chiesa stessa.

Gli Apostoli, ed i loro Successori annunziarono il Vangelo, fondarono Chiese, stabilirono Ministri colla sola autorità di colui, il quale gli aveva inviati, e senza veruna dipendenza da' Consigli de' Sovrani, e delle Nazioni. La Chiesa di Gerusalemme non consultò quelli, che erano rivestiti dell' autorità secolare per *inviare* Barnaba in Antiochia (25). Il Dottore delle Genti non fece ricorso ad altra autorità, fuorichè a quella, ch' egli aveva ricevuto da colui, il quale dopo averlo illuminato in una maniera sì mirabile l'inviò a Damasco da Anania, per istabilire il suo discepolo Tito sulla Chiesa della Isola di Creta, per incaricarlo di mantenervi la disciplina, di riformarvi gli abusi, di stabilirvi egli stesso Pastori sulle varie città dipendenti da questa Chiesa (26).

Le tenebre circondavano ancora il trono, la croce di G. C. riguardavasi ancora qual follia dai Ce-

---

erat Jerosolymis, super istis; & miserunt Barnabam usque ad Antiochiam. *Act.* XI, 22.

(26) Hujus rei gratia reliqui te Cretæ, ut ea quæ desunt, corrigas, & constituas per civitates Presbyteros, sicut & ego disposui tibi. *Tit.* I, 5.

sars: et „ dès la fin du second siécle, tout étoit „ plein de Chrétiens non seulement de particuliers, „ mais d' Eglise nombreuses, conduites par des „ Pasteurs, et unies par une correspondance mutuelle (27).„

Les Empereurs devenus chrétiens, devinrent les premières brebis du bercail, & non les Pasteurs; les enfans, & non les Princes de l'Eglise. Soumis à ses loix, participans à ses Sacremens, jouissans de ses grâces, ils ne prétendirent jamais ni lui dicter les unes, ni être la source des autres, en communiquant le pouvoir de les conférer & de les dispenser. „ Un bon Prince est dans l'Eglise & non „ au-dessus d'elle, dit st. Ambroise (28). " Il y „ a deux sortes de puissances, *écrivoit le Pape Gelase à l'Empereur Anastase*, par lesquelles le „ monde est principalement gourverné; la puissance des Pontifes & celle des Rois. Quoique vous „ soyez élevé au-dessus des hommes par votre dignité, vous vous soumettez vous-même avec „ docilité à ceux qui président aux choses de Dieu „ (29). „ C'est sur ces principes que reposoit la fermeté inébranlable avec laquelle les Osius, les Hilaire, les Ambroise, les Athanase, le Cyrille, les Chrysostôme, & d'autres pieux & savans Pontifes résistèrent aux entreprises des Empereurs Ariens, lorsqu'ils voulurent, non pas usurper, mais s'immiscer du gouvernement de l'Eglise, faire destituer ses Pasteurs, leur en faire substituer d'autres par des Conciliabules d'Evêques hétérodoxes &

---

(27) Second Discours de Fleury sur l'Histoire Ecclésiastique.

(28) *Concion. contra Auxentium.*

sari; e „ sin dal fine del secondo secolo tutto era „ pieno di Cristiani, non solamente di particolari, „ ma di Chiese numerose regolate da Pastori; ed „ unite fra loro mediante una scambievole corris- „ pondenza (27).„

Gl' Imperatori divenuti cristiani divennero le prime pecore dell' ovile, e non già i Pastori; i figli, e non già i Principi della Chiesa. Eglino sommessi alle sue leggi, partecipi de' suoi Sacramenti, partecipi delle sue grazie non pretesero giammai nè di dettare ad essa le leggi, nè di essere la sorgente delle grazie comunicando il potere di conferirle, e di dispensarle. „ Un buon Principe è nella Chiesa, „ e non già sopra di essa„ dice s. Ambrogio (28). „ Vi sono due sorta di potestà, *scriveva Gelasio* „ *Papa all' Imperatore Anastasio*, dalle quali princi- „ palmente è governato il mondo; la potestà de' „ Pontefici, e quella de' Re. Sebbene voi siate „ innalzato sopra gli uomini colla vostra dignità, „ vi sottomettete voi stesso con docilità a coloro, „ i quali presiedono alle cose di Dio (29).„ Su tali principj era fondata la costanza invincibile, con cui gli Osj, gl' Ilarj, gli Ambrogj, gli Atanasj, i Cirilli, i Grisostomi, ed altri santi, e dotti Vescovi resistettero agli attentati degl' Imperatori Ariani, allorchè essi vollero non già usurpare, ma bensì ingerirsi nel governo della Chiesa, far deporre i suoi Pastori, farne sostituire altri in luogo loro per mezzo di Conciliaboli di Vescovi eterodossi, e prescrivere in tal guisa indirettamente regole, e limi-

---

(27) Secondo Discorso del Fleury sulla Storia Ecclesiastica.

(29) *Epist.* VIII *ad Anastasium.*

prescrire ainsi indirectement des règles & des limites aux fonctions du ministère évangélique (30).

Dix-huit siècles déposent ici solennellement en faveur de l'Eglise; jamais un Peuple chrétien, jamais un Prince catholique ne songea à s'arroger la suprématie ecclésiastique; & cette usurpation sacrilège par la puissance civile, est un de plus grands scandales des hérésies des derniers siècles.

Rapprochez de ces règles, qui seront, jusqu'à la consommation des temps, à l'abri de toute instabilité et de toutes vicissitudes, rapprochez, N. T. C. F., les réglemens nouveaux, connus sous le nom de *Constitution civile du Clergé*. Hélas! Qu'y voyez vous? Un titre qui semble en imposer, et au fond, un Code de législation sur des objets spirituels, qui dénature et l'éssence et la forme du gouvernement de J. C. Une puissance purement civile s'empare des pouvoirs spirituels, pour les distribuer et en disposer à son gré, les ravit, les donne, les limite et les étend; en un mot, elle institue et destitue les Ministres de la Religion, leur prescrit et interdit l'exercice des fonctions saintes, et leur impose enfin l'obligation d'un serment par lequel ils confirmeroient et promettroient à Dieu de maintenir ce prétendu gouvernement ecclésiastique. A de telles marques, pourroit-on reconnoitre la véritable Eglise de Jésus-Christ?

En établissant des Pasteurs, J. C. a réglé leurs fonctions, a déterminé leur autorité. Les Apôtres ont reçu une mission bien distincte de celle des autres ouvriers aussi envoyés dans la moisson. C'est un DOGME CATHOLIQUE, que les pouvoirs, qui sont

(30) Inter cætera V. *Osium Constantio*; & apud S.

ti alle funzioni del ministero evangelico (30).

Diciotto secoli fanno quivi solenne testimonianza in favor della Chiesa; nè un popolo cristiano, nè un Principe cattolico sognò giammai di arrogarsi la supremazia ecclesiastica; e questa usurpazione sacrilega fatta dalla potestà civile è uno de' più grandi scandali dell'eresie degli ultimi secoli.

Confrontate con queste regole, le quali sino alla consumazione de' tempi non saranno soggette ad alcuna variazione, o vicenda, confrontate, Fratelli carissimi, i regolamenti nuovi conosciuti sotto il nome di *Costituzione civile del Clero*. Ahimè! Che mai scorgerete in essi? Un titolo, il quale inganna, e in realtà un Codice di legislazione sopra oggetti spirituali, il quale sconvolge e la essenza, e la forma del governo di G. C. Una potestà puramente civile s'impadronisce de' poteri spirituali per distribuirgli, e disporne a suo piacimento, gli toglie, gli dà, gli ristrigne, e gli estende; in una parola essa istituisce, e depone i Ministri della Religione, prescrive, ed interdice loro l'esercizio delle funzioni sacre, ed ingiugne finalmente ad essi l'obbligo di un giuramento, col quale eglino confermino, e promettano a Dio di mantenere questo preteso governo ecclesiastico. A tali contrassegni potrebbesi mai riconoscere la vera Chiesa di Gesù Cristo?

G. C. nello stabilire i Pastori ha regolato le loro funzioni, ha determinato la loro autorità. Gli Apostoli hanno ricevuto una missione assai distinta da quella degli altri operaj parimente inviati alla messe. E' un DOGMA CATTOLICO, che i poteri, i qua-

---

Athan. *Epist. ad Solitarios*.

la source des graces spirituelles, ne sont pas également partagés entre les Ministres; qu'il y a dans l'Eglise différens degrés d'ordre et de jurisdiction, et que cette hiérarchie a Dieu même pour auteur. C'est une vérité de foi que le Concile de Trente définit ainsi: „ Si quelqu'un dit qu'il n'y a pas dans „ l'Eglise catholique une hiérarchie, instituée par „ l'ordre de Dieu, qui est composée d'Evêques, „ de Prêtres et de Ministres, qu'il soit anathême (31). „

C'est un DOGME CATHOLIQUE, que le Souverain Pontife, Successeur de st. Pierre & Vicaire de J. C. sur la terre, a, de droit divin, dans toute l'Eglise, la Primauté d'honneur & de jurisdiction sur les Pasteurs & les Fidèles; & qu'à lui appartient le droit de paître les brebis & les agneaux de tout le troupeau de J. C. (32). C'est un enseignement souvent répété dans le Concile de Trente (33); une vérité expressément définie par le Concile de Florence (34), consacrée dans la déclaration du Clergé de France, assemblé en 1681 (35); & un article de notre profession de foi, & de notre serment (36).

C'est un DOGME CATHOLIQUE, que les Evêques sont supérieurs aux Prêtres; & qu'ils ont une jurisdiction particulière & le droit de gouverner leurs Eglises, sans avoir nécessairement les suffrages d'

---

(31) *Conc. Trid. Sess.* XXIII, *Can. VI*, *De Sacramento Ordinis*.

(32) Pasce agnos meos . .. Pasce oves meas. *Joan.* XXI, 16, 17.

(33) Inter cætera V. *Sess.* XXV, *Tit.* de delectu librorum &c.

(34) Definimus . . . ipsi *Romano Pontifici* in Beato Petro pascendi, regendi, ac gubernandi universam Ec-

li sono la sorgente delle grazie spirituali, non sono ugualmente distribuiti tra i Ministri ; che nella Chiesa vi sono differenti gradi d'ordine, e di giurisdizione, e che questa gerarchia ha per autore lo stesso Dio. Ella è questa una verità di fede, che il Concilio di Trento definisce in tal modo : „ Se taluno dirà, che nella Chiesa cattolica non „ havvi una gerarchia istituita per ordine di Dio, „ la quale è composta di Vescovi, di Preti, e di „ Ministri, sia scomunicato (31).„

E' un DOGMA CATTOLICO, che il Sommo Pontefice, Successore di S. Pietro, e Vicario di Gesù Cristo sulla terra, ha di divin diritto in tutta la Chiesa il Primato di onore, e di giurisdizione su i Pastori, e su i Fedeli, e che ad esso lui si spetta il diritto di pascere le pecore, e gli agnelli di tutto il gregge di G. C. (32). Si è questo un insegnamento sovente ripetuto nel Concilio di Trento (33); una verità espressamente definita dal Concilio di Firenze (34), e consecrata nella Dichiarazione del Clero di Francia raunato nel 1681 (35), ed un articolo della nostra professione di fede, e del nostro giuramento (36).

E' un DOGMA CATTOLICO, che i Vescovi sono superiori ai Preti; e che essi hanno una giurisdizione particolare, ed il diritto di governare le loro Chiese senza aver bisogno dei suffragj di un Collegio

---

cle siam a Christo plenam potestatem traditam esse, &c.

(35) Quiconque s'écarte de cette vérité, est schismatique, même hérétique. *Déclaration du Clergé de France* 1681.

(36) Romano Pontifici. . . veram obedientiam spondeo, ac juro.

un Collége de Prêtres, & surtout le consentement d'un Conseil, qu'ils n'auroient pas formé eux mêmes. Le Concile de Trente confirme ce dogme en ces termes: „ Si quelqu'un dit que les Evêques ne „ sont pas supérieurs aux Prêtres, & que la puis- „ sance qu'ils ont, leur est commune avec les Prê- „ tres . . ., qu'il soit anathême (37). „

Voilà, N. T. C. F., des vérités constantes, des vérités de foi, qui sont autant d'anneaux de cette chaîne admirable qui lie le gouverment de l'Eglise de J. C., de cette Eglise qu'il a fondée lui même, après l'avoir acquise au prix de son sang.

Que deviennent, nous vous le demandons, dans la *Costitution civile du Clerge*, ces vérités essentielles et fondamentales de notre croyance? En réduisant toute l'autorité du Souverain Pontife, à une simple lettre de communion (38), ne seroit-ce pas refuser de reconnoitre, dans le Vicaire de J. C., la jurisdiction qu'il a, de droit divin, sur les divers membres de l'Eglise? En interdisant aux Evêques tout acte de jurisdiction, sans l'avis d'un Conseil habituel et permanent de simples Prêtres (39); en statuant provisoires seulement, toutes les ordonnances rendues dans le cours de leurs visites, pour les porter ensuite au jugement du Presbytère (40); en désignant, par un droit nouveau, les Vicaires des Evêques (41); en les rendant inamovibles, jusqu'à une délibération prise dans le Conseil, à la pluralité des voix (42); ne seroit-ce pas rendre la jurisdiction Episcopale commune entre

(37) *Conc. Trid. Sess.* XXII, *Can.* VII.
(38) Décret du 12 Juillet 1790, *Tit.* I, §. 4, & *Tit.* II, §. 9.
(39) *Ibid. Tit.* I, §, 14.

di Preti ; e soprattutto del consenso di un Consiglio non formato da loro stessi : Il Concilio di Trento conferma questo dogma in sì fatti termini: „ Se taluno dirà ; che i Vescovi non sono superiori ai Preti ; e che la potestà ; che hanno , è „ ad essi comune co' Preti . . . . , sia scomunicato (37). „

Sono queste, Fratelli carissimi , verità costanti , verità di fede , le quali sono altrettanti anelli di quella catena ammirabile, che tiene unito il governo della Chiesa di Gesù Cristo, di quella Chiesa, ch' egli stesso ha fondato dopo averla acquistata col prezzo del suo sangue.

Che diventano mai ; vi dimandiamo noi , nella *Costituzione civile del Clero* , queste verità essenziali , e fondamentali di nostra credenza ? Riducendo tutta l' autorità del Sommo Pontefice ad una semplice lettera di comunione (38) , non sarebbe egli questo un non voler riconoscere nel Vicario di G. C. la giurisdizione , ch' egli ha di divin diritto su i diversi membri della Chiesa ? Coll' interdire ai Vescovi di fare qualunque atto di giurisdizione senza il parere di un Consiglio abituale , e permanente di semplici Preti (39) ; col dichiarare soltanto provvisionali tutti i decreti emanati nel corso delle loro visite per sottoporgli di poi al giudizio del Presbiterio (40) ; col destinare per mezzo di un nuovo diritto i Vicarj de' Vescovi (41) ; col rendergli inammovibili sino ad una deliberazione presa nel Consiglio colla pluralità de' voti (42) , non sarebbe egli un rendere la giurisdizione Episcopale

(40) *Ibidem* ,
(41) *Ibidem* .
(42) *Ibid. Tit. II , §. 22.*

les Evêques et les Prêtres ? Ne seroit-ce pas même la livrer en quelque manière à ceux-ci, et placer les Evêques sous leur dépendance ? Ne seroit-ce pas comme renverser et anéantir la hiérarchie des Ministres de l'Eglise catholique, instituée par le Fils de Dieu ? Veiller sur le troupeau de J. C., en son nom, et pour le salut des ames, c'ett un devoir prescrit aux *Evêques établis par l'Esprit saint* (43). Comment pourroient-ils le remplir, au milieu d'un Conseil qui les domineroit, et que *l'Esprit saint* n'auroit pas *établi* ?

C'est un DOGME CATHOLIQUE, qu'il y a dans les Ministres de l'Eglise deux pouvoirs très-distingués : le pouvoir de l'ordre qui se confère par la consécration et l'impositions des mains, et le pouvoir de jurisdiction qui émane de la mission de l'Eglise. Cette tendre Mère n'abandonne pas le salut de ses enfans aux Ministres qui s'enverroient eux mêmes : elle a soin de leur indiquer et les Juges de leur foi, et les Pasteurs de leurs ames. Son gouvernement ne doit pas le céder en sagesse aux gouvernemens de la terre, qui, pour prévenir la confusion et les abus qui en dériveroient nécessairement, fixent les bornes au delà desquelles les Magistrats ne sont revêtus d'aucune jurisdiction : de même, dans l'Eglise, les absolutions, les actes de jurisdiction spirituelle, exercés par un Ministre sans mission, ou au delà des limites déterminées par celle qu'il a reçue canoniquement, seroient sacrilèges et frappées de nullité.

Non, il ne suffit pas, pour qu'un Evêque, ou un Prêtre, puisse se dire légitime Pasteur, qu'il

(43) Attendite vobis, & universo gregi, in quo vos Spiritus sanctus posuit Episcopos regere Ecclesiam Dei.

comune tra i Vescovi, ed i Preti? Non sarebbe egli eziandio un metterla in qualche modo nelle mani di questi, e porre i Vescovi sotto la loro dipendenza? Non sarebbe egli come un rovesciare, e distruggere la gerarchia de' Ministri della Chiesa cattolica istituita dal Figliuol di Dio? L'invigilare sulla greggia di G. C. in suo nome, e per la salute delle anime è un dovere prescritto ai *Vescovi stabiliti dallo Spirito Santo* (43). Come potrebbero eglino adempirlo in mezzo ad un Consiglio, che gli dominasse, e che lo *Spirito Santo* non avesse *stabilito*?

E' un DOGMA CATTOLICO, che ne' Ministri della Chiesa sonovi due potestà assai distinte: la potestà d'ordine, la quale si conferisce per mezzo delle mani, e la potestà di giurisdizione, la quale deriva dalla missione della Chiesa. Questa tenera Madre non abbandona la salute de' suoi figli a' Ministri, i quali s'inviassero da se stessi: ella ha il pensiero d'indicare ad essi e i Giudici della lor fede, e i Pastori delle loro anime. Il suo governo non dee cedere in saviezza ai governi della terra, i quali a fine di prevenire la confusione, e gli abusi, che ne deriverebbero necessariamente, fissano i limiti, oltre i quali i Magistrati non sono rivestiti di alcuna giurisdizione: non altrimenti nella Chiesa le assoluzioni, gli atti di giurisdizione spirituale esercitati da un Ministro senza missione, ovvero oltre i limiti determinati da quella, ch'ei ha ricevuto canonicamente, sarebbero sacrileghi, e nulli.

No, non basta, affinchè un Vescovo, o un Prete possa chiamarsi legittimo Pastore, che sia stato

---

Act. XX, 28,

ait été légitimement ordonné, il faut encore qu'il soit investi de la mission de l'Eglise. „ Si quelqu' „ un dit que ceux qui n'ont été ni légitimement „ ordonnés, ni ENVOYES par l'autorité ecclésiasti- „ que et canonique, sont de légitimes Ministres de „ la parole et des Sacremens, qu'il soit anathê- „ me (44). „ Cette définition est du Concile de Trente.

La jurisdiction spirituelle qui a pour principe la mission de l'Eglise, est ce qui constitue essentiellement un Pasteur, un Evêque, un Curé. Elle s'étend sur tous et les seuls Fidèles que cette mission leur designe.

Il n'appartient qu'à l'Eglise d'établir des Pasteurs, pour annoncer l'Evangile, et administrer les Sacremens, de transmettre et perpétuer la mission que les Apôtres avoient reçue de J. C. et que J. C. avoit recue de son Père. Il n'appartient donc qu'à l'Eglise, de distribuer, de donner, d'étendre et de restreindre le pouvoir de jurisdiction.

Elle exercoit ce droit sous les Empereurs payens et sous le glaive de la persécution. Aussi on voit, dans les Conciles des premiers siècles, la désignation des Villes Episcopales, des Cités Métropolitaines ou Patriarchales; et dès-lors, les Canons interdisent aux Evêques tout acte de jurisdiction sur les Cleres et les Fidèles étrangers à leur diocèse (45).

La division des Royaumes, des Etats et des Provinces pour l'administration civile, cette division

---

(44) *Sess.* XXIII, *Can.* VII.

(45) *Conc. Constantinop.* I, *Can.* II. *Conc. Chalced. Act*, IV. *Conc. Nicæn.* I, *Can.* VI, & *Cap.* XXXVIII. *Conc. Antioch.* I, *Can.* XXII. *Conc. Trid. Sess.* VI, *de Reform. Cap.* V.... Ne Parochias cujuslibet Episcopi,

legittimamente ordinato, si richiede eziandio, che sia investito della missione della Chiesa. „ Se taluno dirà, che coloro, i quali non sono stati nè „ legittimamente ordinati, nè INVIATI dall'autorità „ ecclesiastica, e canonica, sono legittimi Ministri „ della parola, e de' Sacramenti, sia scomunicato (44). „ Questa definizione è del Concilio di Trento.

La giurisdizione spirituale, la quale ha per principio la missione della Chiesa, è ciò, che costituisce essenzialmente un Pastore, un Vescovo, un Curato. Essa si estende sopra tutti, e que' soli Fedeli assegnati loro mediante questa missione.

Non s'appartiene, che alla Chiesa di stabilire Pastori per annunziare il Vangelo, ed amministrare i Sacramenti, di trasmettere, e perpetuare la missione, che gli Apostoli avevano ricevuta da G. C., e che G. C. aveva ricevuta da suo Padre. Non s'appartiene adunque, se non alla Chiesa di distribuire, di dare, di estendere, e di ristrignere la potestà di giurisdizione.

Essa esercitava tale diritto sotto gl' Imperatori pagani, e sotto la spada della persecuzione. Quindi veggonsi ne' Concilj de' primi secoli destinate le Città Episcopali, le Città Metropolitane, o Patriarcali; e sin d'allora i Canoni interdicono a' Vescovi ogni atto di giurisdizione sopra i Cherici, ed i Fedeli estranei alla loro diocesi (45).

La divisione de' Regni, degli Stati, e delle Provincie per l'amministrazione civile, questa divisio-

---

alterius Civitatis Episcopus Canonum temerator invadat, & vesanæ cupiditatis facibus inflammatus, suisque admodum non contentus, rapiat aliena. *Capit. Carol. Magn. Baluz. Tom.* I, *p.* 1114.

que les conquêtes, les traités des Souverains, la succession des temps rendent si variable, n'a jamais entraîné par elle même, dans les pays catholiques, la division des diocèses et des métropoles. Mille exemples attestent encore aujourd'hui cette vérité de fait, et ils se perdent dans la plus haute antiquité. L'Eglise Gallicane, cette belle portion de l'Eglise universelle, en offre de très-remarquables; et notre Eglise, N. T. C. F. en doit être pour vous un exemple bien frappant. La raison en est, que les Princes et les peuples catholiques n'ont jamais donné, ni cru pouvoir donner, limiter ou étendre la jurisdiction sur les ames.

Si les Princes chrétiens ont concouru avec l'Eglise, pour désigner les limites des diocèses et des métropoles, le concours de leur puissance s'est toujours borné aux bienfaits de la protection. Lorsque l'Eglise se concerte avec un Souverain, et entre dans ses vues de piété et de religion, en établissant des Evêques dans ses Etats, elle ne se dépouille pas, pour cela, de la jurisdiction spirituelle. C'est l'Eglise qui la transmet aux nouveaux Pasteurs, et le Souverain en protége l'exercice, et maintient, dans l'étendue des territoires assignés, l'exécution des loix et des Canons de l'Eglise.

Cette vérité de fait, bien applicable aux circonstances, peut se présenter sous un autre rapport, qui doit faire une forte impression sur les esprits même prévenus. Depuis dixhuit siècles, l'Eglise seule a érigé, démembré et supprimé, dans tout l'univers, les Chaires Episcopales, les Cures, les Titres à charge d'ames et à exercice de jurisdiction dans l'ordre hiérarchique; et la raison en est encore qu'il n'y a point de mission légitime, point d'autre autorité spirituelle, que celle que va prendre sa source dans le centre de l'unité catholique,

ne, che le conquiste, i trattati de' Sovrani, la successione de' tempi rendono sì variabile, non ha giammai cagionato da per se stessa ne' paesi cattolici la divisione delle diocesi, e delle metropoli. Mille esempj attestano ancora oggidì questa verità di fatto, ed essi risalgono sino alla più rimota antichità. La Chiesa Gallicana, questa bella porzione della Chiesa universale, ne offre de' rilevantissimi; e la nostra Chiesa, Fratelli carissimi, dee essere per voi un esempio assai luminoso. La ragione si è, perchè i Principi, ed i popoli cattolici non hanno giammai dato, nè creduto di poter dare, ristringere, o estendere la giurisdizione sulle anime.

Se i Principi cristiani sono concorsi colla Chiesa per determinare i limiti delle diocesi, e delle metropoli, il concorso della loro potestà si è limitato mai sempre al favore della protezione. Allorchè la Chiesa si accorda con un Sovrano, e seconda le sue mire di pietà, e di religione collo stabilire Vescovi ne' suoi Stati, essa non si spoglia già per questo della giurisdizione spirituale. La Chiesa si è quella, che la trasmette ai nuovi Pastori, ed il Sovrano ne protegge l' esercizio, e mantiene nella estensione de' territorj assegnati la esecuzione delle leggi, e de' Canoni della Chiesa.

Questa verità di fatto ben applicabile alle circostanze può presentarsi sotto un altro rapporto, il quale dee fare una forte impressione negli animi anche prevenuti. Da diciotto secoli in quà la Chiesa sola ha eretto, dismembrato, e soppresso nell' universo tutto le Cattedre Episcopali, le Cure, i Benefizj, a' quali è annessa la cura delle anime, e l' esercizio di giurisdizione nell' ordine gerarchico; e la ragione di ciò è altresì, che non v' ha missione legittima, nè altra autorità spirituale, che quella, la quale prende la sua origine nel centro della unità cattolica.

Le défaut de mission par l'Eglise, a été victorieusement opposé, dans tous les temps, aux Novateurs, aux Sectaires, aux Chefs de ces sociétés nouvelles, égarées dans les voies du mensoge. Le pouvoir de l'ordre et la mission que quelques uns avoient reçu dans l'Eglise, ne les a pas garantis de la tache d'intrus et de faux Pasteurs, soit parce qu'ils excedèrent les bornes de cette mission, soit parce que l'Eglise la révoqua. C'est donc abjurer les dogmes fondamentaux de la Religion catholique, c'est rompre les liens de l'unité, c'est appeler le schisme, que de prétendre que ceux-là sont de véritables Pasteurs qui, outre le pouvoir de l'ordre, n'ont pas la mission de J. C., & la mission par son Eglise. Le st. Concile de Trente, exposant la doctrine de l'Eglise, enseigne que „ les Evêques, „ les Prêtres, & les autres Ministres de la hiérarchie, qui, n'étant *appelés & institués* que par „ le peuple, par le Magistrat, ou par la puissance „ séculière, ont la témérité de s'emparer de l'exercice des saintes fonctions, ne doivent pas être „ regardés comme des Ministres de l'Eglise, mais „ comme des voleurs & des larrons, qui ne sont „ pas entrés par la porte dans le bercail de J. C. „ (46). „

Des Pasteurs ainsi *appelés & institués*, n'y entrent, selon l'expression de J. C., que pour égorger le troupeau, & le perdre (47). Ils exercent sur les ames un ministère de mort, & le ciel (le cas de mort excepté (48)) ne ratifie pas les absolutions qu'ils prononcent.

---

(46) *Conc. Trid. Session.* XXIII, *Cap.* IV, *de Sacramento Ordinis.*

(47) Fur non venit, nisi ut furetur, & mactet, &

Il mancare della missione della Chiesa è stato vittoriosamente opposto in tutti i tempi a' Novatori, a' Settarj, a' Capi di quelle nuove Società traviate nelle vie della menzogna. La potestà d'ordine, e la missione, che alcuni avevano ricevuto nella Chiesa, non gli ha salvati dalla taccia d'intrusi, e di falsi Pastori, o perchè essi oltrepassarono i limiti di questa missione, o perchè la Chiesa la rivocò. Egli è un abbiurare adunque i dogmi fondamentali della Religione cattolica, un rompere i legami della unità, un introdurre lo scisma, il pretendere, che sono veri Pastori quelli, i quali non hanno oltre la potestà d'ordine la missione di G. C., e la missione per mezzo della sua Chiesa. Il sacro Concilio di Trento esponendo la dottrina della Chiesa, insegna, che „ i Vescovi, i Preti, „ e gli altri Ministri della gerarchia, i quali non „ essendo *chiamati*, *ed istituiti*, se non dal popo„ lo, dal Magistrato, o dalla potestà secolare, „ hanno la temerità di usurpare l' esercizio delle „ sacre funzioni, non debbono essere reputati co„ me Ministri della Chiesa, ma bensì come ladri, „ ed assassini, i quali non sono entrati per la por„ ta nell'ovile di G. C. (46). „

Pastori in tal guisa *chiamati*, *ed istituiti* non vi entrano secondo l'espressione di G. C., se non per uccidere il gregge, e disperderlo (47). Essi esercitano sulle anime un ministero di morte, ed il cielo (eccetto il caso di morte (48)) non ratifica le assoluzioni, che danno.

---

perdat. *Joan.* X, 10.

(48) Ne hac ipsa occasione aliquis pereat &c. *Conc. Trid. Sess. XIV, Cap. VII, De casuum reservatione,*

Vous nous prévenez sans doute, N. T. C. F., & vous voyez que, d'après la *Constitution civile du Clergé*, la mission des Pasteurs ne seroit plus une mission légitime, parce qu'elle n'émaneroit plus de l'autorité de l'Eglise. Le Souverain Pontife seroit dépouillé du droit de la transmettre; & ce droit seroit exercé par des Métropolitains à qui l'Eglise ne l'a pas confié. Des Metropolitains, des Evêques, des Curés, les Chapitres de Cathédrale seroient privés de la mission qu'ils tiennent canoniquement. La même autorité civile qui destitueroit ceux-ci, établiroit un nouveau Métropolitain, de nouveaux Evêques, de nouveaux Curés, de nouveaux Administrateurs des diocèses pendant la vacance des Siéges, qui n'auroient évidemment aucune mission ecclésiastique; elle étendroit, elle restreindroit, à son gré, celle des Pasteurs qui seroient conservés. Enfin les Vicaires des paroisses, après le choix des Curés, exerceroient les fonctions spirituelles, administeroient les Sacremens sans mission, sans approbation de leurs Evêques, au mépris même de la définition exprèsse du Concile de Trente: „ Si quelqu'un dit que les Evê-„ ques n'ont le droit de se réserver des cas que pour „ la police extérieure, & que la réserve de ces „ cas n'empêche pas qu'un Prêtre donne validement „ l'absolution, qu'il soit anathême (49). „

Ah! Pourroit-on nous blâmer, N. T. C. F., d'opposer la voix de l'Eglise, les principes de la foi à une doctrine nouvelle, qui tend à vous priver des grâces de Dieu, à étouffer parmi vous jusqu'au germe du salut? Au milieu de tant de périls, pourroit-on nous blâmer, de vous parler le langage de la Religion?

(49) *Conc. Trid. Sess.* XIV, *Can.* XI.

Voi certamente, Fratelli carissimi, ci prevenite, e già vedete, che secondo la *Costituzione civile del Clero* la missione de' Pastori non sarebbe più una missione legittima, poichè essa non deriverebbe più dall'autorità della Chiesa. Il Sommo Pontefice sarebbe spogliato del diritto di trasmetterla, e questo diritto sarebbe esercitato da Metropolitani, a' quali la Chiesa non l'ha affidato. Metropolitani, Vescovi, Parrochi, Capitoli di Cattedrale sarebbero privati della missione, che essi hanno canonicamente. La medesima autorità civile, la quale deporrebbe questi, stabilirebbe un nuovo Metropolitano, nuovi Vescovi, nuovi Parrochi, nuovi Amministratori delle diocesi durante la vacanza delle Sedi, i quali è evidente che non avrebbero alcuna missione ecclesiastica; essa estenderebbe, ristringerebbe a suo piacimento quella de' Pastori, che sarebbero conservati. Finalmente i Vicarj delle parrocchie in vigore della scelta de' Curati eserciterebbero le funzioni spirituali, amministrerebbero i Sacramenti senza missione, senza approvazione de' loro Vescovi, non facendo eziandio alcun conto della definizione espressa del Concilio di Trento: „ Se taluno dirà, che i Vescovi non hanno il di- „ ritto di riserbarsi alcuni casi, se non per rap- „ porto alla polizia esteriore, e che la riserva di „ questi casi non impedisce, che un Prete dia va- „ lidamente l'assoluzione, sia scomunicato (49). „

Ah! Potremmo noi venir biasimati, Fratelli carissimi, di opporre la voce della Chiesa, i principj della fede ad una dottrina nuova, la quale tende a privarvi delle grazie di Dio, a soffogare tra voi per fino il germe della salute? In mezzo a tanti pericoli potremmo noi venir biasimati di parlarvi il linguaggio della Religione?

Quel seroit donc le Pasteur qui vous annonceroit, qui vous rappeleroit les vérités de de cette Religion divine, au nom de J. C.? Aucun de nos vénérables Frères, les Evêques de France, ne viendroit vous les annoncer, sans la mission de l'Eglise. Animés de ce zèle pur qui sacrifie tout, lorsqu'il ne s'agit pas des intérêtes de Dieu, fidèles imitateurs de tant de pieux & savans Evêques qui, dans tous les siècles, ont illustré l'Eglise de France, Apôtres de l'Evangile de J. C., & défenseurs de sa doctrine, ils affermissent, dans le Royaume Très-chrétien, les fondemens de la Religion, & élèvent, à sa gloire, des monumens immortels, dignes des beaux siècles de l'Eglise. Nous comptions encore, il y a quelques jours, au nombre de ces illustres Confesseurs de la foi, Monseig. l'Evêque de Belley, que la mort vient d'enlever à ses ovailles. Prêt a descendre au tombeau, a cet instant, où toutes les illusions cessent, où la conscience a tous ses droits, il nous rassuroit, il nous consoloit, en nous écrivant que la mission de l'Eglise détermineroit toujours ses travaux apostoliques. Nous cédons aux sentimens de notre cœur, qui nous pressent d'ajouter ce témoignage de sa foi & de sa piété, à ceux d'amour & d'estime que ses vertus lui ont mérités pendant sa vie, & à ceux de règrets & de douleur dont sa mémoire est honorée par son Clergé & ses diocésains.

Vous ne pouvez pas, N. T. C. F., vous sauver sans Pasteur; c'est donc un devoir pour nous, & un de nos devoirs les plus chers & les plus sacrés, de remplir notre mission auprès de vous. Nous ne serons jamais obligés sans doute d'opposer notre zèle aux entreprises d'un Pasteur mercenaire & intrus. Si jamais, ce qu'à Dieu ne plaise, il arrivoit un si grand scandale au milieu de notre trou-

Qual Pastore adunque vi annunzierebbe, e vi rammenterebbe le verità di questa Religione divina in nome di G. C.? Niuno de' nostri venerabili Fratelli, i Vescovi di Francia, verrebbe ad annunziarvele senza la missione della Chiesa. Essi animati da quello zelo puro, che sacrifica tutto, allorchè non si tratta degl' interessi di Dio, fedeli imitatori di tanti santi, e dotti Vescovi, i quali in tutti i secoli hanno illustrato la Chiesa di Francia, Apostoli del Vangelo di G. C., e difensori della sua dottrina, stabiliscono nel Regno Cristianissimo i fondamenti della Religione, ed innalzano a gloria sua monumenti immortali, degni de' bei secoli della Chiesa. Noi pochi giorni indietro annoveravamo ancora tra questi illustri Confessori della fede Monsig. Vescovo di Belley, che la morte ha tolto non ha guari alle sue pecore. Ei vicino a discendere nella tomba, in quel punto, in cui tutte le illusioni cessano, in cui la coscienza esercita tutti i suoi diritti, c' incoraggiva, ci consolava scrivendoci, che la missione della Chiesa determinerebbe mai sempre le sue fatiche apostoliche. Noi cediamo ai sentimenti del nostro cuore, i quali ci stimolano di aggiugnere questo attestato della sua fede, e della sua pietà a quelli di amore, e di stima, che le sue virtù gli han meritato durante la sua vita, ed a quelli di rincrescimento, e di dolore, con cui la sua memoria è onorata dal suo Clero, e da' suoi diocesani.

Voi, Fratelli carissimi, non potete salvarvi senza Pastore; egli è adunque un dovere rispetto a noi, ed uno de' nostri doveri i più cari, e più sacri quello di adempiere la nostra missione presso di voi. Noi certamente non avremo giammai bisogno di opporre il nostro zelo agli attentati di un Pastore mercenario, ed intruso. Se mai, il che Dio non voglia, accadesse un sì grande scandalo

peau, ce ne seroit plus notre foible voix que nous vous ferions entendre ; ce seroit celle de notre illustre & saint Prédécesseur, de ce Pontife que son siècle admira, & dont les vertus douces & aimables obtiendroient encore l'admiration du siècle où nous vivons, de cet Apôtre qui, au milieu des des dangers, rallioit dans le bercail de J. C. ses ovailles dispersées & fugitives, de st. François de Sales. Pénétrés de vénération pour cet auguste Protecteur de notre diocèse, vous ne résisteriez pas à la vérité de ses expressions. Il vous diroit, par notre bouche, ce qu'il prêchoit à vos pères dans le pays de Gex. „ Jamais ils (les „ Ministres de la R. P. R.) ne trouveront dans „ l'Ecriture, que les peuples & les Princes séculiers „ aient le pouvoir d'établir & de constituer les „ Pasteurs & les Evêques en l'Eglise. Ils trouve„ ront bien à la vérité que les peuples ont rendu „ témoignage & assisté aux ordinations, ils trouve„ ront encore que le choix leur en fut permis, „ comme celui des Diacres ; mais ils ne montre„ ront jamais que les peuples ou les Princes sécu„ liers aient encore pris l'autorité des *missions* pour „ constituer des Pasteurs. Comment donc les Mi„ nistres peuvent ils alléguer *la mission par les* „ *peuples, & par les Princes*, qui n'a point de „ fondement dans l'Ecriture (50) ? „

Après l'établissement des Pasteurs envoyés pour éclairer les hommes ; après l'institution des Sacremens, des signes extérieurs d'alliance entre la terre & le ciel, & des cérémonies qui rendent la Religion sensible, il falloit bien que l'Eglise exerçât

(50) Controverses de st. François de Sales Discours III.

in mezzo alla nostra greggia, non sarebbe già più la nostra debole voce, che vi faremmo sentire, sarebbe bensì quella del nostro illustre, e santo Predecessore, di quel Vescovo, che il suo secolo ammirò, e le cui virtù dolci, ed amabili riscuoterebbero eziandio l'ammirazione del secolo, in cui viviamo, di quell' Apostolo, il quale in mezzo ai pericoli raunava nell' ovile di G. C. le sue pecore disperse, e fuggitive, di S. Francesco di Sales. Voi pieni di venerazione verso questo augusto Protettore della nostra diocesi non resistereste alla verità delle sue espressioni. Egli vi direbbe per bocca nostra ciò, che predicava a' vostri padri nel paese di Gex. „ Essi (i Ministri della Religione pre-
„ tesa riformata) non troveranno giammai nella
„ Scrittura, che i popoli, ed i Principi secolari
„ abbiano la potestà di stabilire, e di costituire i
„ Pastori, ed i Vescovi nella Chiesa. Troveran-
„ no pure, a dir vero, che i popoli hanno ren-
„ duto testimonianza, ed assistito alle ordinazioni,
„ troveranno ancora, che ne fu loro permessa la
„ elezione, come quella de' Diaconi; ma non mo-
„ streranno giammai, che i popoli, o i Principi
„ secolari abbiano ancora assunto l'autorità delle
„ *missioni* per costituire i Pastori. Come adunque
„ i Ministri possono allegare *la missione ricevuta*
„ *da' popoli, e da' Principi*, la quale non ha fon-
„ damento alcuno nella Scrittura (50)? „

Dopo lo stabilimento de' Pastori inviati per istruire gli uomini, dopo la istituzione de' Sacramenti, de' sègni esteriori di alleanza tra la terra, e il cielo, e delle ceremonie, le quali rendono la Religione sensibile, conveniva certamente, che la

---

(50) Controversie di s. Francesco di Sales Discorso III.

visiblement l'autorité d'un Dieu invisible, pour perpetuer le ministère, maintenir sa croyance, sa discipline, et juger les infracteurs. Aussi c'est un DOGME CATHOLIQUE, que l'Eglise a le droit de faire des loix dans l'ordre de la Religion, droit inhérent à toute société bien ordonnée. Elle en a joui constamment, même sour les Empereurs payens, et aucune puissance humaine ne peut le lui ravir. Elle a le pouvoir d'établir des règles de discipline, relatives à la succession, aux fonctions et à la conduite de ses Ministres; de déterminer l'ordre du culte extérieur, des cérémonies saintes, des rits pour l'administration des Sacremens, et en général de régler tout ce qui a rapport au gouvernement spirituel des ames. Nous devons tous obéir à ses loix (51).„ Si quelqu'un dit que l'homme „ justifié ... n'est pas tenu à l'observation des „ commandemens de l'Eglise ... qu'il soit ana„ thême (52).„

Il n'est réservé qu'à l'esprit de schisme et d'hérésie de s'élever contre les loix de l'Eglise; et l'erreur qui en combat l'autorité, a été dès longtemps et solennellement proscrite par la condamnation de la doctrine des Vaudois, de Marsille de Padoue, des Hussites, de Luther, de Calvin, d'Antoine de Dominis, et d'Edmond de Richer.

Vous croyez tous à la sainte Eglise, N. T. C. F.; vous en faites chaque jour profession; vous vous glorifiez d'être ses enfans; vous goûtez avec joie les touchantes consolations que sa morale verse dans vos cœurs; vous participez avec délices aux

---

(51) Si autem Ecclesiam non audierit, sit tibi sicut ethnicus & publicanus. *Matth.* XVIII, 17. Qui vos audit, me audit; qui vos spernit, me spernit. *Luc.* X,

Chiesa esercitasse visibilmente l'autorità di un Dio invisibile a fine di perpetuare il ministero, di mantenere la sua credenza, la sua disciplina, e di giudicare i trasgressori. Pertanto è un DOGMA CATTOLICO, che la Chiesa ha il diritto di fare leggi nell'ordine della Religione, diritto inerente ad ogni società ben ordinata. Essa ne ha goduto costantemente anche sotto gl'Imperatori pagani, e da niuna potenza umana può esserle rapito. Essa ha la potestà di stabilire regole di disciplina relative alla successione, alle funzioni, ed alla condotta de' suoi Ministri, di regolare l'ordine del culto esteriore, delle ceremonie sacre, de' riti per l'amministrazione de' Sacramenti, e generalmente di regolare tutto ciò, che ha relazione al governo spirituale delle anime. Noi dobbiamo tutti ubbidire alle sue leggi (51). „ Se taluno dirà, che l'uomo giustificato... „ non è tenuto all' osservanza de' comandamenti „ della Chiesa . . . sia scomunicato (52). „

Non è proprio, se non dello spirito di scisma, e di eresia il sollevarsi contro le leggi della Chiesa; e l'errore, che ne combatte l'autorità, è stato da lungo tempo, e solennemente proscritto colla condanna della dottrina de' Valdesi, di Marsilio di Padova, degli Ussiti, di Lutero, di Calvino, d'Antonio de Dominis, e di Edmondo Richerio.

Voi tutti, Fratelli carissimi, credete alla santa Chiesa; voi ne fate ogni giorno professione; vi gloriate di essere suoi figli; gustate con giubilo le dolci consolazioni, che la sua Morale versa ne' vostri cuori; partecipate con soavità de' Sacramen-

---

v. 16.

(52) *Conc. Trid. Sess. VI, Can.* XXi

Sacremens augustes dont elle nourrit vos ames ; vous jouissez avec confiance des espérances sublimes qu'elle présente à vos esprits . La sagesse de son gouvernement, appuyé sur la parole de J. C., est le fondement de votre soumission et de votre sécurité . Vous savez que le ciel et la terre passeront, mais que cette parole divine demeurera éternellement (53). Vous savez que les promesses de notre divin Législateur, vérifiées jusqu'à présent, perpétueront encore, dans l'Eglise, jusqu'à la fin du temps, malgré certains abus dont elle gémit, l'esprit de son institution primitive et de ses premières loix.

Ne vous seroit-il donc pas enlevé, ce gouvernement sage; ne seriez vous pas privés de ses fruits vivifians; vos consolations, vos espérances ne vous seroient-elles pas ravies, si on renversoit autour de vous l'édifice des loix établies par l'Eglise, pour l'institution et la destitution de vos Pasteurs, pour la nature et l'étendue de leurs pouvoirs, pour les rapports de leur supériorité et de leur dépendance qui constituent la hiérarchie, si on bouleversoit parmi vous la discipline générale de l'Eglise?

Eh! Ne seroient-ce pas là les effets d'une Constitution qui, au lieu de servir, défendre et protéger l'Eglise, en faisant observer ses loix, leur opposeroit des nouveautés tendantes à en ruiner la base et à en détruire tous les ressorts, qui, au ministère destiné par J. C. pour vous sanctifier, substitueroit un gouvernement humain et essentiellement arbitraire? Quelle confiance pourroient avoir les Fidèles en une prétendue législation spirituelle, dont la vérité et la durée ne reposeroient que sur

---

(53) Cœlum et terra transibunt, verba autem mea

ti augusti, onde essa nutrisce le vostre anime; godete con fidúcia delle speranze sublimi, che essa presenta a' vostri spiriti. La saviezza del suo governo appoggiato sulla parola di G. C. è il fondamento della vostra sommissione, e della vostra sicurezza. Voi sapete, che il cielo, e la terra passeranno, ma che questa divina parola durerà in eterno (53). Voi sapete, che le promesse del nostro divin Legislatore verificate sino al presente perpetueranno ancora nella Chiesa sino alla fine de' tempi lo spirito della sua istituzione primitiva, e delle sue prime leggi malgrado certi abusi, che essa deplora.

Non vi sarebbe adunque tolto questo governo saggio; non sareste voi privati de' suoi frutti vivificanti; le vostre consolazioni, le vostre speranze non sarebbero a voi rapite, se si rovesciasse presso di voi l'edifizio delle leggi stabilite dalla Chiesa per la istituzione, e deposizione de' vostri Pastori, per la natura, e la estensione de' loro poteri, pe' rapporti della loro superiorità, e della loro dipendenza, che costituiscono la gerarchia, se si sconvolgesse tra voi la disciplina generale della Chiesa?

E non sarebbero questi gli effetti di una Costituzione, la quale in vece di servire, difendere, e proteggere la Chiesa col fare osservare le sue leggi, opporrebbe ad esse novità tendenti a rovinarne la base, ed a distruggerne tutte le molle, la quale sostituirebbe un governo umano, ed essenzialmente arbitrario al ministero destinato da G. C. per santificarvi? Quale fiducia potrebbero avere i Fedeli in una pretesa legislazione spirituale, la cui verità, e durazione non si fonderebbe, se non so-

---

non transibunt. *Marc.* XIII, 31.

la parole des hommes sujets à l'erreur, et à l'inconstance? Les décrets seuls de l'Eternel sont essentiellement vrais & immuables (54). Ce n'est pas la pureté de la doctrine de l'Evangile, qui la rend inaltérable : les hommes en abusent tous les jours, & ils l'auroient dénaturée dès long-temps, sans le bienfait constant de l'assistance de Dieu, qui rend inutiles tous les efforts de l'enfer (55). Mais cette assistance continuelle qui durera jusqu'à la consommation des siècles, n'a été promise par J. C. qu'à son Eglise (56).

Au nombre des loix de l'Eglise, il en est qui sont relatives à la voie de la perfection chrétienne. C'est même un DOGME CATHOLIQUE, que les conseils évangéliques méritent & notre vénération & notre amour, qu'ils peuvent être observés, & qu'ils doivent l'être par les ames pures qui, par les élans d'un cœur porté sur les ailes d'une piété tendre & d'une sainteté héroïque, ont su se soustraire à la servitude des sens, s'élever jusqu'à leur Dieu, pour demeurer constamment & intimément unies à lui.

J. C. est l'auteur des conseils évangéliques. Il loue la virginité comme un don du ciel (57). Il exhorte ses disciples au détachement absolu des biens de la terre, à l'abnégation d'eux mêmes (58). Il nous invite à les pratiquer par son exemple. Ses Apôtres les ont publiés dans tout l'univers, com-

---

(54) Dominus dissipavit consilia gentium... Consilium autem Domini in æternum manet. *Psal.* XXXII, 10, 11.

(55) Portæ inferi non prævalebunt adversus eam. *Matt.* XVI, 18.

pra la parola degli uomini, soggetti all'errore, ed alla incostanza? I decreti soli dell'Eterno sono essenzialmente veri, ed immutabili (54). Non è già la purità della dottrina del Vangelo, che la rende inalterabile: gli uomini ne abusano tutto giorno, e l'avrebbono difformata da lungo tempo senza il benefizio costante dell'assistenza di Dio, che rende inutili tutti gli sforzi dell'inferno (55). Ma questa assistenza, la quale durerà sino alla consumazione de' secoli, non è stata promessa da G. C., se non alla sua Chiesa (56).

Nel numero delle leggi della Chiesa havvene alcune, le quali sono relative alla via della perfezione cristiana. E' anche un DOGMA CATTOLICO, che i consigli evangelici meritano e la nostra venerazione, ed il nostro amore, che essi possono osservarsi, e che debbono osservarsi dalle anime pure, le quali pe' movimenti affettuosi di un cuore portato sulle ali di una pietà tenera, e di una santità eroica, hanno saputo sottrarsi dalla schiavitù de' sensi elevarsi sino al loro Dio, per dimorare costantemente, ed intimamente unitecon esso lui.

G. C. è l'autore de' consigli evangelici. Ei loda la verginità come un dono del cielo (57). Egli esorta i suoi discepoli al distaccamento totale de' beni terreni, all'annegazione di loro stessi (58). Ei col suo esempio c'invita a praticargli. I suoi Apostoli gli hanno pubblicati per tutto l'universo,

---

(56) Ecce ego vobiscum sum omnibus diebus, usque ad consummationem sæculi. *Matt.* XXVIII, 20.

(57) *Matt.* XIX, 11.

(58) *Matt.* XVI, 24. *Luc.* IX, 23.

me la voie la plus conforme à la croix de leur divin Maître. St. Jean exalte la virginité comme une vertu, qui obtient dans le ciel une gloire particulière (59). St. Paul la conseille aux premiers Fidèles (60).

Dès le premier âge du christianisme, des ames justes & pénitentes se vouèrent à la solitude & à la retraite; &, dans tous les âges suivans, la profession religieuse a perpétué des modèles d'une piété consommée & d'une perfection extraordinaire, en nous montrant des Anges dans des hommes.

Les conseils évangéliques sont les fondemens de la vie religieuse & des vœux solennels. L'Eglise a consacré, dans plusieurs circonstances, la sublimité de ces alliances spirituelles entre Dieu & la créature, & les obligations qui en résultent. Le Concile de Trente définit expressément: „ Si quelqu' „ un dit que l'état de mariage doit être préféré à „ l'état de virginité, ou de célibat, & qu'il n'est pas „ mieux ou plus heureux de demeurer dans la vir„ ginité ou le célibat, que de contracter mariage, „ qu'il soit anathême (61). „ Et dans un autre endroit: „ Si quelqu'un dit, que les Clercs établis „ dans les Ordres sacrés, & que les Réguliers qui „ ont voué solennellement la chasteté, peuvent „ contracter mariage, & que le mariage qu'ils con„ tracteroient seroit valide, malgré la loi de l' „ Eglise ou le vœu; qu'il soit anathême (62). „ Le Concile de Calcédoine, tenu au cinquième siècle, prononce aussi anathême contre ceux qui, au

---

(59) *Apocalyp.* XIV, 4.
(60) *I Cor.* VII, 25.

come la via più conforme alla croce del loro divin Maestro. S. Giovanni esalta la verginità come una virtù, la quale ottiene nel cielo una gloria particolare (59). S. Paolo la consiglia a' primi Fedeli (60).

Sin dalla prima età del cristianesimo vi furono anime giuste, e penitenti, le quali si consecrarono alla solitudine, ed al ritiro; ed in tutte l'età seguenti la professione religiosa ha perpetuato esemplari di una pietà consumata, e di una perfezione estraordinaria mostrandoci in uomini altrettanti Angeli.

I consigli evangelici sono i fondamenti della vita religiosa, e de' voti solenni. La Chiesa ha autorizzato in molte circostanze la sublimità di queste alleanze spirituali tra Dio, e la creatura, e gli obblighi, che ne derivano. Il Concilio di Trento definisce espressamente: „ Se taluno dirà, che lo „ stato del matrimonio debba essere preferito allo „ stato della verginità, o del celibato, e che non „ sia cosa migliore, o più felice il rimanere nella „ verginità, o nel celibato, che il contrarre ma„ trimonio, sia scomunicato (61).„ E in un altro luogo:„ Se taluno dirà, che i Chierici costi„ tuiti negli Ordini sacri, ed i Regolari, i quali „ hanno professato solennemente la castità, posso„ no contrarre matrimonio, e che il matrimonio, „ che essi contraessero, sarebbe valido, non ostan„ te la legge ecclesiastica, o il voto, sia scomu„ nicato (62). „ Il Concilio di Calcedonia celebrato nel quinto secolo fulmina parimente l'anate-

(61) *Sess.* XXIV, *Can.* X.
(62) *Ibid. Can.* IX.

mépris de leurs vœux, contracteroient mariage (63).

Nous nous abstenons de pénétrer les motifs d'une loi qui coupe l'arbre par la racine, en déclarant que les conseils évangéliques ne fleuriront plus dans un Etat chrétien. Mais déclarer leur accomplissement *inconstitutionnel*, & par conséquent dangereux au bon ordre de la société, effacer des registres de la terre, ces contrats spirituels passés sous la sanction des loix divines & humaines, & qui restent inscrits sur les livres éternels, n'est ce pas les livrer à la censure & au mépris, & en provoquer l'infraction?

Les vérités que nous venons de vous exposer, N. T. C. F., sont les premiers élémens & les dogmes fondamentaux de cette Religion sainte dans laquelle vous avez été élevés. Nous avons cette douce confiance en la miséricorde de Dieu, que nous n'aurons jamais à vous adresser le reproche que st. Paul faisoit aux Galates, d'avoir abandonné le Pasteur qui vous a confirmés dans la grâce de J. C., pour suivre un autre Evangile que celui que nous vous avons annoncé de sa part (64): quand il vous seroit porté par un Ange du ciel, vous lui diriez anathême (65).

Vous rendrez donc à Dieu des actions de grâces immortelles, vous le bénirez toute votre vie, de ce que vos Pasteurs, fermes dans la foi, ne prêtent point un serment contraire à l'Evangile de J. C., & qui vous enleveroit son Royaume. Les dé-

---

(63) *Cap.* XIV, XV.

(64) Miror quod sic tam cito transferimini ab eo, qui vos vocavit in gratiam Christi, in aliud Evangelium. *Gal.* I, 6.

ma contro coloro, i quali ad onta de' loro voti contraessero matrimonio (63).

Noi ci astenghiamo d'indagare i motivi di una legge, la quale taglia l'albero dalla radice, dichiarando, che i consigli evangelici non dovranno più fiorire in uno Stato cristiano. Ma il dichiarare il loro adempimento *incostituzionale*, e per conseguenza pernicioso al buon ordine della società, il cancellare da' registri della terra questi contratti spirituali passati sotto la sanzione delle leggi divine, ed umane, e che rimangono registrati ne' libri eterni, non è egli questo un abbandonargli alla censura, ed al dispregio, ed eccitare alla loro trasgressione?

Le verità, che ora vi abbiamo esposte, Fratelli carissimi, sono i primi elementi, ed i dogmi fondamentali di quella Religione santa, nella quale siete stati educati. Noi abbiamo questa dolce fiducia nella misericordia di Dio, che non avremo a farvi giammai il rimprovero, che S. Paolo faceva a' Galati, di avere cioè abbandonato il Pastore, il quale vi ha confermati nella grazia di G. C. per seguire un Vangelo diverso da quello, che vi abbiamo annunziato per parte sua (64): sebbene vi fosse annunziato da un Angelo del cielo, voi dovreste anatematizzarlo (65).

Voi adunque renderete a Dio grazie immortali, lo benedirete per tutta la vita, perchè i vostri Pastori costanti nella fede non prestano un giuramento contrario al Vangelo di G. C., e che vi rapirebbe il suo Regno. I depositarj, e gli organi del-

---

(65) Sunt aliqui, qui vos conturbant, & volunt convertere Evangelium Christi. Sed licet nos, aut Angelus de Cœlo evangelizet vobis, præterquam quod evangelizavimus vobis, anathema sit. *Gal.* 1, 7, 8.

positaires & les organes de la loi sainte, les interprètes des volontés de Dieu, les Pasteurs qu' il vous a donnés lui-même dans sa miséricorde, traduits dans vos temples, dans l'assemblée des Fidèles, près de ces Tribunaux de Pénitence, où envoyés par l'Eglise, comme J. C. avoit été envoyé par son Père, ils prononcent sur vous la grâce de la réconciliation, sous les yeux de l'agneau immolé dont le sang vient de couler pour vos péchés; & là, dans cette même chaire de vérité, d' où ils vous ont enseigné la même doctrine que nous vous rappelons aujourd'hui, interpellés de prendre Dieu à témoin, *que J. C. n'a donné à son Eglise, dans l'ordre de la Religion, qu'une puissance dépendante & subordonnée à celle des Nations; que cette puissance des Nations a le droit d'établir d' autres rapports entre les différens Ministres; d' anéantir la Primauté de jurisdiction que le Successeur de st. Pierre a, de droit divin, dans toute l' Eglise; de partager la jurisdiction Episcopale, & de la confondre dans un Presbytère, instituè par son autorité & composè à son grè; de destituer vos Pasteurs envoyès par l'Eglise; de dèsigner un Evèque qui, sans mission de l'Eglise, donneroit à de nouveaux Pasteurs, le pouvoir de prononcer sur vous toutes absolutions, & de bènir vos mariages, &c. de dèclarer la pratique des conseils èvangèliques contraire aux droits de la nature, & à l'ordre de la societè; d'abolir toutes les Constitutions Apostoliques, toutes les loix de l'Eglise*: interpellés de prêter serment de *maintenir de tout leur pouvoir* ces maximes scandaleuses, destructives de votre Religion; non, ils ne le prononceront pas, & vous ne l'entendriez pas sans frémir.

Le serment est un acte religieux, par lequel on appele en témoignage le st. Nom de Dieu; & le second précepte du Décalogue nous enseigne qu'il ne

la legge santa, gl'interpreti de' voleri di Dio, i Pastori, ch' egli stesso vi ha dato nella sua misericordia, condotti ne' vostri tempj, nell'adunanza de' Fedeli presso que' Tribunali di Penitenza, ove essi inviati dalla Chiesa, come G. C. era stato inviato da suo Padre, amministrano su di voi la grazia della riconciliazione sotto gli occhi dell' agnello immolato, il cui sangue si sparge pe' vostri peccati; e quivi in quella stessa cattedra di verità, dalla quale eglino vi hanno insegnato la stessa dottrina, che noi oggidì vi rammentiamo, interpellati di chiamare Iddio in testimonio, *che G. C. non ha dato alla sua Chiesa nell' ordine della Religione, se non una potestà dipendente, e subordinata a quella delle Nazioni; che questa potestà delle Nazioni ha il diritto di stabilire altre relazioni tra i differenti Ministri; di distruggere il Primato di giurisdizione, che il Successore di S. Pietro ha di divin diritto in tutta la Chiesa: di dividere la giurisdizione Episcopale, e di comunicarla ad un Presbiterio istituito per sua autorità, e composto a suo piacimento; di deporre i vostri Pastori inviati dalla Chiesa; di nominare un Vescovo, il quale senza missione della Chiesa desse a' nuovi Pastori la potestà di profferire su di voi qualunque assoluzione, e di benedire i vostri matrimonj &c. di dichiarare la pratica de' consigli evangelici contraria a' diritti della natura, ed all' ordine della società, di abolire tutte le Costituzioni Apostoliche, tutte le leggi della Chiesa*: interpelati di prestare il giuramento di *mantenere con tutto il loro potere* queste Massime scandalose, distruttive della vostra Religione; no, eglino non lo presteranno, e voi nol sentireste senza inorridire.

Il giuramento è un atto religioso, con cui si chiama in testimonio il S. Nome di Dio; ed il secondo precetto del Decalogo c'insegna, che esso

doit jamais porter sur un objet, contraire à la justice & à la vérité, & à plus forte raison, contraire à la Religion dont Dieu est l'objet immédiat. Tout serment fait contre l'autorité que J. C. a confiée à son Eglise, & contre la doctrine contenue dans son Evangile, est donc un acte défendu par la loi divine.

Vos Pasteurs, N. T. C. F., ont déjà prononcé des sermens; ils ont promis à Dieu, ils lui ont promis solennellement, en appelant son st. Nom en témoignage de leur fidélité, *de veiller sur le troupeau* que l'Eglise a mis sous leur garde; de ne jamais l'abandonner à la fureur des loups ravissans; de ne jamais excéder les bornes de leur mission canonique; de vous instruire dans la véritable science de Dieu, dans les principes de la Religion de notre divin Maître; de vous affermir dans la foi que l'Eglise vous enseigne, dans la soumission que vous devez à cette Mère commune de tous les Fidèles, pour les choses du salut; de publier, de maintenir, en un mot, les vérités, les dogmes que vous venez d'entendre de notre part. Ces sermens, ils vous les répéteront avec joie, & dans toute le sincérité de leur cœur: ils le peuvent, ils le doivent. Mais exiger un serment opposé à leurs premiers engagemens, ce seroit exiger d'eux un parjure. Le devoir & la conscience les arrêteroient: le devoir & la conscience vous retiendront aussi. Dans les voies de l'Evangile, le troupeau doit-il dévancer son guide? Est-ce aux brebis à paître leurs Pasteurs?

Instruits à l'école de J. C., vos Pasteurs, N. T. C. F., ne confondent pas les intérêts du ciel avec ceux de la terre; ils vous ont appris eux-mêmes que la puissance civile est souveraine, absolue & indépendante dans tout ce qui est de son ressort; que, pour les objets temporels, elle ne peut être compta-

non dee farsi giammai sopra un oggetto contrario alla giustizia, ed alla verità, e molto più sopra un oggetto contrario alla Religione, di cui Iddio si è l'oggetto immediato. Ogni giuramento adunque fatto contro l'autorità, che G. C. ha affidato alla sua Chiesa, e contro la dottrina contenuta nel suo Vangelo, è un atto proibito dalla legge divina.

I vostri Pastori, Fratelli carissimi, hanno già fattto de' giuramenti; eglino hanno promesso a Dio, gli hanno promesso solennemente, chiamando il suo S. Nome in testimonio della loro fedeltà, *d'invigilare sopra la greggia* posta dalla Chiesa sotto la loro custodia; di non abbandonarla giammai al furore de' lupi rapaci; di non oltrepassare giammai i limiti della loro missione canonica; d'istruirvi nella vera scienza di Dio, ne' principj della Religione del nostro divin Maestro; di confermarvi nella fede, che la Chiesa v'insegna, nella sommissione, che voi dovete a questa Madre comune di tutti i Fedeli per rapporto alle cose della salute, di pubblicare, di mantenere in una parola le verità, i dogmi, che ora avete inteso da noi. Essi vi ripeteranno con giubilo tali giuramenti e con tutta la sincerità del loro cuore: essi lo possono, essi lo debbono. Ma esigere un giuramento contrario alle loro prime promesse, sarebbe questo esigere da essi uno spergiuro. Il dovere, e la coscienza gli tratterrebbero: il dovere, e la coscienza riterranno ancor voi. Nelle vie del Vangelo dee forse il gregge precedere la sua guida? Si spetta forse alle pecore di pascere i loro Pastori?

I vostri Pastori, Fratelli carissimi, ammaestrati nella scuola di G. C. non confondono gl'interessi del cielo con que' della terra; eglino stessi vi hanno insegnato, che la potestà civile è suprema, assoluta, ed independente in tutto ciò, che è di sua pertinenza; che per rapporto agli oggetti tempora-

ble qu'à Dieu, qu'elle voit seul au-dessus d'elle. Ils vous donneront l'exemple de la soumission aux puissances établies par Dieu, & à ceux qui sont ses Ministres pour maintenir l'ordre dans la société (66): ils jureront d'être fidèles *à la Nation, à la Loi & au Roi :* ils le peuvent, ils le doivent encore. Un tel serment n'exclut aucun objet temporel: c'est la plus ample protestation d'obéissance à l'autorité civile.

A ces causes, le st. Nom de Dieu invoqué, après l'avoir conjuré de nous accorder les secours de son divin Esprit, et dans les sentimens d'une respectueuse, et entière soumission au jugement de nos Supérieurs dans l'ordre hiérarchique, et, en particulier à celui du Souverain Pontife, Chef visible de l'Eglise et Vicaire de J. C. sur la terre, nous déclarons:

I. Que la puissance temporelle n'a ni le droit ni le pouvoir de nous dépouiller de la jurisdiction spirituelle, que nous avons reçue de Dieu, par le ministère de son Eglise, sur toutes les parties de notre diocèse.

II. Que la puissance temporelle n'a ni le droit ni le pouvoir de destituer les Curés, envoyés et institués canoniquement dans les paroisses de notre diocèse.

III. Qu'en conséquence, nous continuerons de gouverner, avec l'autorité Episcopale, la partie de notre diocèse, qui est située sous la domination du

---

(66) Omnis anima potestatibus sublimioribus subdita sit; non est enim potestas, nisi a Deo: Dei enim Minister est (Princeps) tibi in bonum..... Vindex in

li essa non può esser tenuta a render conto, se non a Dio, il qual solo ella vede a se superiore. Essi vi daranno l' esempio della sommissione alle potestà stabilite da Dio, ed a coloro, i quali sono suoi Ministri per mantenere l'ordine nella società (66): essi giureranno di essere fedeli *alla Nazione*, *alla Legge*, *ed al Re*: essi lo possono, lo debbono ancora. Un tale giuramento non esclude alcun oggetto temporale: ella è questa la più ampla protesta di ubbidienza all' autorità civile.

Pertanto invocato il santo Nome di Dio, dopo averlo scongiurato di concederci l'ajuto del suo divino Spirito, e co'sentimenti di una rispettosa, ed intera sommissione al giudizio de' nostri Superiori nell' ordine gerarchico, ed in particolare a quello del Sommo Pontefice, Capo visibile della Chiesa, e Vicario di Gesù Cristo sulla terra, noi dichiariamo:

I. Che la potestà temporale non ha nè il diritto, nè il potere di spogliarci della giurisdizione spirituale, che abbiamo ricevuta da Dio per mezzo del ministero della sua Chiesa sopra tutte le parti della nostra diocesi.

II. Che la potestà temporale non ha nè il diritto, nè il potere di deporre i Curati inviati, ed istituiti canonicamente nelle parrocchie della nostra diocesi.

III. Che in conseguenza noi continueremo a governare coll'autorità Episcopale quella parte della nostra diocesi, la quale è situata sotto il dominio

---

iram ei, qui malum agit. *Rom.* XIII, 1, 4. Subjecti igitur estote omni humanæ creaturæ propter Deum; sive Regi quasi præcellenti. *I Petr.* II, 13.

Roi T. C., jusqu'à-ce qu'elle ait été séparée de notre Siége, par l'autorité de l'Eglise (67).

IV. Que, malgré tout ce qu'il en coûteroit à notre cœur, nous sommes disposés à consentir à cette séparation, lorsque le Souverain Pontife de qui nous tenons notre mission, la jugera nécessaire ou utile à la gloire de Dieu, à l'intérêt de la Religion, au salut des ames, et qu'elle aura été opérée suivant les formes canonique.

V. Que si, contre notre attente, un Evêque s'immisçoit dans le gouvernement de cette partie de notre diocèse, avant l'époque d'un jugement de l'Eglise, et sur le seul prétexte des réglemens émanés de l'autorité civile, il seroit, en cette partie, un intrus, un usurpateur de la jurisdiction spirituelle, et soumis par le seul fait aux peines canoniques; que les dispenses et tous autres actes de jurisdiction qu'il exerceroit, seroient frappées d'une nullité radicale; que le Prêtres qui recevroient de lui l'institution, seroient pareillement des intrus et de faux Pasteurs sans mission légitime; que les absolutions, données en vertu de cette institution, comme en vertu d'une simple approbation de ce même Evêque, seroient nulles, excepté à l'article de la mort, auquel cas l'Eglise toujours attentive au salut de ses enfans, donna le jurisdiction.

VI. Que tout Curé, destitué par la puissance purement temporelle et pour quelque cause que ce soit, reste le seul et véritable Pasteur, obligé de

---

(67) Ego scio quoniam intrabunt post discessionem meam lupi rapaces in vos, non parcentes gregi. *Act*

del Re Cristianissimo, sin tanto che essa sia stata separata dalla nostra Sede mediante l'autorità della Chiesa (67).

IV. Che non ostante il gran dispiacere, che ne proverebbe il nostro cuore, siamo disposti ad acconsentire a tale separazione, allorchè il Sommo Pontefice, da cui abbiamo la nostra missione, la giudicherà necessaria, o utile per la gloria di Dio, per l'interesse della Religione, per la salute delle anime, ed allorchè essa sarà stata eseguita secondo le forme canoniche.

V. Che se un Vescovo contro la nostra aspettazione s'ingerisse nel governo di questa parte della nostra diocesi senza un preventivo giudizio della Chiesa, e sul solo pretesto di regolamenti emanati dall'autorità civile, egli sarebbe in questa parte un intruso, un usurpatore della giurisdizione spirituale, e soggetto pel solo fatto alle pene canoniche; che le dispense, e tutti gli altri atti di giurisdizione, che egli esercitasse, sarebbero nulli radicalmente; che i Preti, i quali ricevessero da lui la istituzione, sarebbero parimente intrusi, e falsi Pastori senza missione legittima; che le assoluzioni date in virtù di questa istituzione, come altresì quelle date in virtù di una semplice approvazione di questo stesso Vescovo sarebbero nulle, fuori che in articolo di morte, nel qual caso la Chiesa sollecita mai sempre della salute de suoi figli dà la giurisdizione.

VI Che ogni Curato deposto dalla potestà puramente temporale, e per qualunque siasi causa, rimane il solo, e vero Pastore obbligato di non ab-

---

XX, 29.

ne pas abandonner la conduite de sa paroisse; que sa démission seroit même de nul effet sans notre autorisation; et que celui qui s'arrogeroit, dans cette même paroisse, le titre et le droit de Pasteur, seroit un intrus et un usurpateur.

VII. Que les suppressions et unions de paroisses qui seroient faites sans notre autorité, et l'observation des formes canoniques, seroient nulles et illusoires; que les Curés des paroisses ainsi supprimées ou unies ne cesseroient pas d'en être les véritables et seuls Pasteurs, tenus de ne pas en abandonner la conduite jusqu'à leur démission par nous acceptée; et que ceux qui s'arrogeroient, dans ces mêmes paroisses, le titre et la jurisdiction de Pasteur, seroient des intrus et des usurpateurs.

VIII. Que les vœux solennels obligent, jusqu'à ce que l'Eglise, par l'organe du Souverain Pontife, ait jugé à propos, dans sa sagesse, d'en accorder la dispense; et que des réglemens émanés de l'autorité civile, ne peuvent soustraire à l'obéissance due aux Supérieurs légitimes, ceux et celles qui se sont consacrés à Dieu par la profession religieuse.

IX. Enfin, nous déclarons, avec l'autorité qui nous a été donnée pour l'enseignement de la loi de Dieu, qu'il n'est permis à personne de prêter un serment opposé aux règles de la foi & à l'autorité de l'Eglise; que les Curés & autres Ecclésiastiques satisfont à tout ce qu'on peut exiger d'eux, en jurant, pour les objets qui concernent la Religion, *de veiller sur le troupeau* que l'Eglise leur a confié; & pour les objets temporels, *d'être fidèles au Roi, à la Nation & à la Loi.*

Nos chers Coopérateurs, dignes Ministres de J. C. & fidèles dispensateurs des mystères de Dieu,

bandonare la cura della sua parrocchia; che la sua dimissione sarebbe eziandio di niun effetto senza la nostra approvazione; e che colui, il quale si arrogasse in questa stessa parrocchia il titolo, ed il diritto di Pastore, sarebbe un intruso, ed un usurpatore.

VII. Che le soppressioni, ed unioni di parrocchie, le quali fossero fatte senza la nostra autorità, e senza osservare le forme canoniche, sarebbero nulle, ed illusorie; che i Curati delle parrocchie così soppresse, o unite non cesserebbero di essere i veri, e soli Pastori obbligati di non abbandonarne la cura sino alla loro dimissione accettata da noi; e che coloro, i quali si arrogassero in queste stesse parrocchie il titolo, e la giurisdizione di Pastore, sarebbero intrusi, ed usurpatori.

VIII. Che i voti solenni obbligano, sin tanto che la Chiesa per l'organo del Sommo Pontefice abbia colla sua sapienza giudicato a proposito di accordarne la dispensa; e che i regolamenti emanati dall'autorità civile non possono sottrarre dalla ubbidienza dovuta a' Superiori legittimi quei, e quelle, che sonosi consecrati a Dio per mezzo della professione religiosa.

IX. Finalmente noi dichiariamo coll' autorità, che ci è stata data per l'insegnamento della legge di Dio, che non è permesso ad alcuno di prestare un giuramento opposto alle regole della fede, ed all'autorità della Chiesa; che i Curati, ed altri Ecclesiastici soddisfanno a tutto ciò, che si può esigere da essi giurando in quanto agli oggetti, che concernono la Religione, *d'invigilare sopra il gregge* affidato loro dalla Chiesa; e in quanto agli oggetti temporali *di essere fedeli al Re, alla Nazione, ed alla Legge.*

Nostri cari Cooperatori, degni Ministri di gi. C., e fedeli dispensatori de' misterj di Dio, inviG-

veillez sur votre troupeau. C'est lorsque l'orage s' annonce, c'est surtout au milieu des tempêtes, qu' un Pasteur ne doit pas l'abandonner; soyez fermes dans la foi, agissez avec courage; soyez pleins de force; & que vos actions soient toutes accomplies dans la charité (68). C'est par la patience que vous devez aller au but qui vous est proposé, en vous rappelant Jésus, l'auteur & le consommateur de notre foi, afin que vous ne cédiez point à l' abattement; ne négligez pas la discipline du Seigneur (69). Il éprouve & votre fidélité & votre zèle dans les souffrances, & il couronnera de gloire vos vertus & vos travaux: *Coronam pro cinere, oleum gaudii pro luctu, pallium laudis pro spiritu mœroris* (70).

Nos très-chers Frères, nous vous en conjurons par le nom de N. S. J. C., tenez tous le même langage; qu'il n'y ait point de division parmi vous; soyez parfaits dans le même esprit & le même sentiment (71). Nous n'avons par ici bas une demeure fixe & stable, nour soupirons après une meilleure vie (72). Qui nous séparera donc de la charité de J. C.? Sera-ce l'affliction, ou la détresse, ou la faim, ou la nudite, ou les périls, ou la persécution, ou le fer? Non, non: avec le secours

---

(68) Vigilate, state in fide, viriliter agite, & confortamini. Omnia vestra in charitate fiant. I *Cor.* XVI, 13, 14.

(69) Per patientiam curramus ad propositum nobis certamen, aspicientes in auctorem fidei, & consummatorem Jesum, qui proposito sibi gaudio sustinuit crucem; confusione contempta, atque in dextera sedis Dei sedet. Recogitate enim eum, qui talem sustinuit a peccatoribus adversum semetipsum contradictionem, ut ne fatigemini, animis vestris deficientes. Nondum enim

late sul vostro gregge. Allorchè minaccia la procella, e principalmente in mezzo alle tempeste un Pastore non dee abbandonarlo; siate costanti nella fede; operate con coraggio; siate pieni di forza; e le vostre azioni sieno tutte fatte nella carità (68). Colla pazienza dovete giugnere al fine, che vi è proposto, rammentandovi Gesù, autore, e consumatore della nostra fede, affinchè non cediate punto all'avvilimento; non trascurate la disciplina del Signore (69). Esso sperimenta e la vostra fedeltà, ed il vostro zelo ne' patimenti, e coronerà di gloria le vostre virtù, e le vostre fatiche. *Coronam pro cinere, oleum gaudii pro luctu, pallium laudis pro spiritu mœroris* (70).

Noi ve ne scongiuriamo, Fratelli carissimi, pel nome del N. S. G. C., abbiate tutti lo stesso linguaggio; non sia tra voi divisione alcuna, siate perfetti nello stesso spirito, e nel medesimo sentimento (71). Noi non abbiamo quaggiù una dimora fissa, e permanente, sospiriamo verso una vita migliore (72). Chi adunque ci dividerà dalla carità di G. C.? Forse la tribolazione? Forse l'angustia? Forse la fame? Forse la nudità? Forse i pericoli? Forse la persecuzione? Forse la spada? No

---

usque ad sanguinem restitistis... Fili mi, noli negligere disciplinam Domini. *Hebr.* XII, 1, & *seq.*

(70) *Is.* LXI, 3.

(71) Obsecro autem vos, Fratres, per nomen Domini Nostri Jesu Christi, ut idipsum dicatis omnes, & non sint in vobis schismata: sitis autem perfecti in eodem sensu, & in eadem sententia. *I Cor.* I, 10.

(72) Non enim habemus hìc manentem civitatem, sed futuram inquirimus. *Hebr.* XIII, 14.

de celui qui nous a aimés, tous ces maux nous trouveront inébranlables. Ni la mort, ni la vie, ni les Anges, ni les Principautés, ni les Puissances, ni les choses présentes, ni les futures, ni les violences, ni tout ce qu'il y a de plus haut dans les cieux, ou au plus profond des enfers, ni aucune créature ne pourra jamais nous séparer de l'amour de Dieu qui est en N. S. J. C. (73).

Que sa grâce, que la charité de Dieu, & la communication du st. Esprit soient avec vous tous: *Gratia Domini Jesu Christi, & charitas Dei, & communicatio Sancti Spiritus sit cum omnibus vobis. Amen.*

Donné à Annecy, le 20 Janvier 1791.

✠ *J. M. Evèque de Genève.*

NOITON Secrétaire.

(73) Quis ergo nos separabit a charitate Christi &c.

certamente: coll' ajuto di colui, il quale ci ha amato, tutti questi mali ci troveranno invincibili. Nè la morte, nè la vita, nè gli Angeli, nè i Principati, nè le Potestà, nè le cose presenti, nè le future, nè tutto ciò, che v'ha di più alto ne' cieli, o di più profondo nell'inferno, nè alcuna creatura potrà dividerci giammai dall'amore di Dio, che è nel N. S. G. C. (73).

La sua grazia, la carità di Dio, e la comunicazione dello Spirito Santo sieno con voi tutti: *Gratia Domini Jesu Christi, & charitas Dei, & communicatio Sancti Spiritus sit cum omnibus vobis. Amen.*

Dato in Annecy li 20 Gennajo 1791.

✠ *G. M. Vescovo di Ginevra.*

NOITON Segretario.

Rom. VIII, 35, *& seq.*

AVIS PASTORAL

DE MONSEIG. L'EVEQUE DE FREJUS

A tous les Fidèles de son diocèse.

Mes chers Enfants

NOus avons appris que des hommes trompés par l'ignorance ou la cupidité s'agitent & multiplient leurs efforts pour répandre parmi vous le poison de leurs systêmes, & nous prêter des intentions bien opposées aux sentiments qui nous attachent à tous nos Diocésains. Ils veulent nous montrer coupables à vos yeux, parce que nous nous sommes éloignés de vous, parce que les dispenses sont refusées aux Fidèles d'un diocèse que l'Eglise ne nous a pas confié, parce que la nouvelle organisation du Clergé est retardée. Le zèle qui nous anime pour vôtre salut, le désir qui dévore nôtre ame pour vôtre bonheur, nous imposent le devoir de vous instruire.

Oui, mes chers Enfants, j'ai été forcé de quitter mon diocèse; mais qu'on ne m'en fasse pas un crime. J'ai sçu à n'en pouvoir douter & à plusieurs reprises, qu'on étoit décidé à me faire violence, qu'on vouloit m'épouvanter, qu'on ne devoit pas même respecter ma vie. J'ai craint qu'une terre ou la justice regnoit, ne fût souillée par un homicide; j'ai craint que l'oracle de l'Esprit saint

---

(*) In Provenza. L'attuale Vescovo Monsig. Emmanuele Francesco de Bausset de Roquefort nato nella

AVVISO PASTORALE

DI MONSIG. VESCOVO DI FREJUS (*)

A tutti i Fedeli della sua diocesi.

Miei cari Figli

ABbiamo inteso, che alcuni ingannati dalla ignoranza, o dalla cupidigia si dan moto, e moltiplicano i loro sforzi per ispargere tra voi il veleno de' loro sistemi, e per attribuire a noi intenzioni molto opposte a' sentimenti, che ci attaccano a tutti i nostri Diocesani. Essi vogliono farci comparire rei a' vostri occhi, perchè noi ci siamo allontanati da voi, perchè si negano da noi le dispense a' Fedeli di una diocesi, che la Chiesa non ci ha affidato, perchè la nuova organizzazione del Clero viene ritardata. Lo zelo, onde siamo animati per la vostra salute, il desiderio, di cui arde la nostra anima per la vostra felicità, ci impongono il dovere di istruirvi.

Sì, miei cari Figli, sono stato costretto di abbandonare la mia diocesi; ma ciò non mi si attribuisca a delitto. Ho saputo, senza poterne dubitare, ed in più volte, che si era deciso di farmi violenza, che si voleva incutermi timore, che non si dovea nè pure aver riguardo alla mia vita. Ho temuto, che una terra, ove regnava la giustizia, non venisse imbrattata con un omicidio; ho temu-

---

(*) Diocesi di Marsiglia l' an. 1731, fu innalzato a questa Sede nel Concist. de' 6 Agosto 1766.

qui menace des malédictions du ciel un peuple qui n'épargne pas le sang de ses Pasteurs, ne s'accomplit pour le malheur de mes Diocésains.

J'ai quitté mon diocèse; mais mon esprit & mon cœur sont parmi vous. Vous êtes toujours présents à vôtre premier Pasteur, il pleure sur vos erreurs, vous êtes l'objet de ses prières. Tous les jours j'éleve vers le Père des Miséricordes des mains pures pour attirer sur vous les bénédictions du ciel; tous les jours ma charité forme des vœux ardents pour que les nuages de l'erreur ne vous fassent jamais meconnoître la vérité, pour que les malheurs d'un schisme funeste ne dévastent jamais l'héritage que J. C. m'a confié, & que je voudrois sauver au prix même de tout mon] sang. Ah! si vous pouviez connoître l'amertume dont mon cœur est abbreuvé; si vous pouviez voir les larmes que je répands dans une terre étrangère, au lieu de l'accuser, vous plaindriez un Père tendre qui regrette de ne pouvoir vivre avec ses enfants, partager leurs sollicitudes, soulager leurs maux.

Oui, mes chers Enfants, j'irai au milieu de vous, j'irai me consoler de toutes mes peines avec un troupeau que j'aime, auquel je suis attaché par les liens les plus sacrés, quand l'Eglise aura mis le sceau de son approbation aux changements qu'on veut introduire dans sa discipline. Mais tant que ces innovations ne me seront présentées que comme l'effet des systêmes humains, tant que des hommes sans la mission & l'autorité de l'Eglise voudront changer l'ordre de sa hiérarchie, & détruire les limites de la jurisdiction Episcopale, je serai un défenseur inflexible de la saine doctrine, & j'éviterai le glaive dont-on m'a menacé. Le grand st. Athanase dont le courage & le zèle ont été l'ad-

to, che l'oracolo dello Spirito Santo, il quale minaccia le maledizioni del cielo ad un popolo, che non risparmia il sangue de' suoi Pastori, non si adempisse a danno de' miei Diocesani.

Io ho abbandonato la mia diocesi; ma il mio spirito, ed il mio cuore sono in mezzo a voi. Voi siete mai sempre presenti al vostro primo Pastore, ei piagne su i vostri errori, voi siete l'oggetto delle sue preghiere. Ogni giorno alzo mani pure verso il Padre delle misericordie per implorare su di voi le benedizioni; ogni giorno la mia carità forma voti fervidi, affinchè le nuvole dell'errore non vi facciano giammai ignorare la verità, affinchè gl'infortunj di uno scisma funesto non devastino giammai l'eredità, che G. C. mi ha affidata, e che io vorrei salvare col prezzo eziandio di tutto il mio sangue. Deh! se voi poteste conoscere l'amarezza, di cui è ripieno il mio cuore; se poteste vedere le lagrime, le quali io spargo in una terra straniera, in vece di accusare, compiagnereste un Padre tenero, cui rincresce di non poter vivere insieme co' suoi figli, di entrare a parte delle loro sollecitudini, e di alleviare i loro mali.

Sì, miei cari Figli, io verrò tra voi, verrò a consolarmi di tutte le mie pene con un gregge, che amo, al quale sono attaccato co' vincoli più sacri, allorchè la Chiesa avrà messo il sigillo della sua approvazione a' cambiamenti, i quali vogliansi introdurre nella sua disciplina. Ma sin tanto che queste innovazioni non mi verranno presentate, se non come l'effetto di sistemi umani, sin tanto che uomini senza la missione, e l'autorità della Chiesa vorranno cambiare l'ordine della sua gerarchia, e distruggere i limiti della giurisdizione Episcopale, io sarò un difensore inflessibile della sana dottrina, ed eviterò la spada, onde sono stato minacciato. Il grande S. Atanasio, il cui coraggio, e il cui

miration de tous les siècles, cet homme apostolique qui fit entendre avec intrepidité la voix puissante de la vérité malgré les entreprises des Novateurs & des factieux, se ravit aux poursuites de ses ennemis, il se cacha, pour n'être pas victime du glaive de ses persécuteurs. J'imite son exemple. Je vous l'annoncerai cette vérité sainte; ni les persécutions, ni la pauvreté ne pourront jamais me décider au crime infâme de la trahir : mais Dieu n'exige pas de moi que je sacrifie inutilement ma vie; J. C. me commande même de fuir la persécution. „ Si vous êtes poursuivi, dit ce divin Sau„ veur, dans une ville, fuyez dans une autre. „

Je vous l'ai déjà dit, mes chers Enfants, je dois vous le répéter, puisqu'on s'obstine à ne pas écouter la voix de l'Eglise dont les premiers Pasteurs sont l'organe. Je ne dois, ni ne puis accorder des dispenses aux Fidèles qui ne sont pas de mon diocèse. Les dispenses sont un acte de jurisdiction, & l'Eglise ne m'a donné cette jurisdiction que sur mes Diocésains. Les dispenses que j'accorderais, seroient nulles & illicites. Je serois un séducteur, si par une complaisance criminelle je me permettois ces actes de jurisdiction dans un diocèse que l'Eglise ne m'a pas confié, je tromperais les Fidèles qui sont dans l'ignorance, je favoriserois l'usurpation & l'abus des Sacrementt, j'attirerais sur ma tête les malédictions du ciel & les anathêmes de l'Eglise. N'écoutez donc pas le langage de l'erreur : si je refuse, c'est parce qu'il ne m'est pas permis d'accorder. Que les Fidèles qui ne sont pas de mon diocèse s'adressent à leurs Pasteurs légitimes, qu'ils réclament leur autorité dont les hommes ne peuvent les dépouiller ; ils trouveront des pères tendres qu'on calomnie, & qui les écouteront ; ils leur

zelo sono stati l'ammirazione di tutti i secoli, questo uomo apostolico, il quale fece sentire con intrepidezza la voce possente della verità malgrado gli attentati de' Novatori, e de' faziosi, s'involò alle ricerche de' suoi nemici, si nascose per non essere vittima della spada de' suoi persecutori. Io imito il suo esempio. Vi annunzierò la verità santa; nè le persecuzioni, nè la povertà potranno indurmi giammai all'infame delitto di tradirla: ma Iddio non esige da me, che io sacrifichi inutilmente la mia vita; G. C. mi comanda eziandio di fuggire la persecuzione. „ Se voi siete perseguitati, di„ ce questo divin Salvatore, in una città, fuggite „ in un'altra. „

Vel dissi già, miei cari Figli, debbo ripetervelo, poichè non si vuole ostinatamente ascoltare la voce della Chiesa, della quale i primi Pastori sono l'organo. Io nè debbo, nè posso accordare dispense ai Fedeli, i quali non sono della mia diocesi. Le dispense sono un atto di giurisdizione, e la Chiesa non mi ha dato questa giurisdizione, se non sopra i miei Diocesani. Le dispense, che io accordassi, sarebbero nulle, ed illecite. Io sarei un seduttore, se per una rea compiacenza mi facessi lecito di esercitare questi atti di giurisdizione in una diocesi, che la Chiesa non mi ha affidato, ingannerei i Fedeli, i quali sono nella ignoranza, favorirei la usurpazione, e l'abuso de Sacramenti, tirerei sul mio capo le maledizioni del cielo, e gli anatemi della Chiesa. Non ascoltate adunque il linguaggio dell'errore: se io ricuso, il fo perchè non mi è permesso di concedere. I Fedeli, i quali non sono della mia diocesi, s'indirizzino ai loro Pastori legittimi, implorino la loro autorità, di cui gli uomini non possono spogliargli; essi troveranno padri affettuosi, che si calunniano, i quali gli

accorderont légitimement ce que je ne pourrois leur accorder validement & sans crime.

Mon Clergé est organisé ; je sçais que ses fonctions augustes sont suspendues. Hélas ! le souvenir de Sion & de ses anciennes solemnités, de son bonheur & de la pompe antique de ses cérémonies, me pénétre de douleur & m'arrache de larmes ; mais que puis-je faire ! Une nouvelle organisation ne peut être ordonnée que par l'Eglise ! Si l'on veut, avant qu'elle ait parlé, introduire des formes nouvelles, la Religion qui parle à ma conscience un langage de force & de terreur, m'ordonne de m'y opposer. Foible & persécuté, mais fidèle, je demanderai à l'auteur de tous les dons de me donner l'esprit de force pour résister sans allarme à des innovations purement humaines, & n'être effrayé par aucun sacrifice. Je chercherai un soulagement à ma douleur dans ces paroles de l'Apôtre : *Pourvu que ce remplisse avec fidélité le ministère qui m'a été confié, je ne crains ni les injustices, ni les persécutions des hommes.*

Quand les Chefs jaloux de la Sinagogue voulurent imposer à Pierre & à Jéan un silence coupable, vous le sçavez, mes chers Enfants, avec quelle noble fermeté ces Apôtres répondirent aux ennemis de l'Eglise naissante : *Notre devoir nous oblige d'obéir à Dieu plutôt qu'aux hommes.* Voilà le modèle des Evêques. Soumis dans tout ce qui concerne le temporel, aucune puissance ne peut les forcer à se taire, quand les droits de Dieu & de son Eglise sont compromis & violés. Eh ! qui vous instruira, mes chers Enfants, si vôtre premier Pasteur se tait, s'il cesse d'être cette sentinelle incorruptible qui doit vous faire connoître les dangers de l'Eglise ?

ascolteranno ; eglino accorderanno loro legittimamente ciò , che io non potrei accordar loro validamente, e senza delitto.

Il mio Clero è organizzato; io so , che le sue funzioni auguste sono sospese. Ahimè! la rimembranza di Sionne , e delle sue antiche solennità , della sua prosperità, e della pompa antica delle sue ceremonie mi riempie di dolore, e mi trae lagrime dagli occhi ; ma che posso fare io? Una nuova organizzazione non può essere ordinata, se non dalla Chiesa. Se si vogliono introdurre forme novelle , prima ch'essa abbia parlato, la Religione, che parla alla mia coscienza un linguaggio di forza, e di terrore, mi comanda di oppormi a ciò. Io debole, e perseguitato, ma però fedele, chiederò all'autore di tutti i doni, che mi dia lo spirito di forza per resistere senza spavento ad innovazioni puramente umane, e per non essere atterrito da qualunque sacrifizio. Cercherò un sollievo al mio dolore in quelle parole dell'Apostolo : *Purchè io adempia fedelmente il ministero, che mi è stato affidato, non temo nè le ingiustizie , nè le persecuzioni degli uomini.*

Allorchè i Capi zelanti della Sinagoga vollero imporre a Pietro, ed a Giovanni un silenzio colpevole, voi il sapete , miei cari Figli , con qual nobile coraggio questi Apostoli risposero a' nemici della Chiesa nascente: *Il nostro dovere ci obbliga di ubbidire piuttosto a Dio, che agli uomini.* Ecco il modello de' Vescovi. Stando essi sommessi in tutto ciò, che concerne il temporale , niuna potestà può costrignerli a tacere, allorchè i diritti di Dio, e della sua Chiesa sono contrastati, e violati. Deh! chi mai vi ammaestrerà, miei cari Figli, se il vostro primo Pastore tace, se ei cessa di essere quella sentinella incorruttibile , che debbe farvi conoscere i pericoli della Chiesa?

L'on vous trompe, mes chers Enfants, (& l'on vous le répete sant cesse pour éterniser l'empire de l'erreur) l'on vous trompe, quand on vous dit que les changements in-ouis qu'on veut faire dans le Clergé, n'ont été adoptés que pour le ramener à son institution primitive. Ramene-t-on le Clergé à son institution primitive, quand on dépouille l'Eglise de l'autorité indépendante qu'elle a reçu de J. C. & conservé dans tous les siecles? quand on ravit aux Pasteurs légitimes leur jurisdiction spirituelle? quand on veut sans l'autorité ecclésiastique étendre ou restreindre les limites de la puissance Episcopale? quand on bouleverse même sans le concours de l'Eglise, l'ordre & la hiérarchie des pouvoirs spirituels? quand on entreprend de faire adopter des innovations que l'Eglise même ne peut se permettre, parce qu'elles sont opposées aux loix divines & invariables que J. C. même a établies?

Ramener le Clergé à son institution primitive, c'est mettre en vigueur les règles antiques consacrées par la tradition de tous les siècles, c'est réformer les abus qui se sont glissés dans l'Eglise par le relâchement de ses Ministres, et cette réforme n'appartient qu'à un Concile National ou Oecuménique. La puissance civile peut et doit protéger les loix de la discipline ecclésiastique, mais jamais et sous aucun prétexte elle ne peut ni les abroger, ni en introduire de nouvelles : jamais et sous aucun prétexte elle ne peut sans le concours libre et nécessaire de l'Eglise promulguer aucune loi concernant la jurisdiction spirituelle de ses Pasteurs. Enfreindre ces règles fondamentales, c'est vouloir établir le schisme, détruire l'unité de l'Eglise de Dieu, sapper les bases immuables de la Religion. Car la Constitution du Clergé que l'on veut détruire par une loi purement civile, n'est point une

Si vuole ingannarvi, miei cari Figli, (e ciò vi si ripete continuamente a fine di perpetuare l'impero dell'errore) si vuole ingannarvi, allorchè vi si dice, che i cambiamenti inauditi, i quali si vogliono fare nel Clero, non sono stati adottati, se non per ricondurlo alla sua istituzione primitiva. Riconducesi forse il Clero alla sua istituzione primitiva, allorchè si spoglia la Chiesa dell'autorità independente, che essa ha ricevuta da G. C., ed ha conservata in tutti i secoli? allorchè si toglie a' Pastori legittimi la loro giurisdizione spirituale? allorchè si vuole senza l'autorità ecclesiastica ampliare, o ristrignere i limiti della potestà Episcopale? allorchè si sconvolge eziandio senza il concorso della Chiesa l'ordine, e la gerarchia de' poteri spirituali? allorchè s'intraprende di fare adottare innovazioni, che la Chiesa stessa non può permettere, perchè sono opposte alle leggi divine, ed invariabili stabilite da G. C. medesimo?

Ricondurre il Clero alla sua istituzione primitiva si è mettere in vigore le regole antiche consecrate dalla tradizione di tutti i secoli, si è riformare gli abusi, i quali si sono introdotti nella Chiesa pel rilassamento de' suoi Ministri, e questa riforma non appartiene, se non ad un Concilio Nazionale, o Ecumenico (*). La potestà civile può, e debbe proteggere le leggi della disciplina ecclesiastica, ma essa non può giammai, e sotto niun pretesto nè abrogarle, nè introdurne delle nuove: essa non può giammai, e sotto niun pretesto senza il concorso libero, e necessario della Chiesa promulgare alcuna legge concernente la giurisdizione spirituale de' suoi Pastori. Il violare queste regole fondamentali

(*) Veggasi la Prefazione del Tomo terzo.

invention humaine, elle est l'ouvrage de J. C.; anéantir cette Constitution c'est anéantir l'Eglise qui ne peut exister que selon l'ordre et la hiérarchie établis par J. C.; et vous sçavez, mes chers Enfants, que sans l'Eglise et hors de son sein il n'y a point de Religion divine, il n'y a point de salut.

Je sçais que la malignité et l'irreligion s'efforcent de flétrir le courage et la foi des Evêques, qu'elles attribuent aux excès du fanatisme ou à un intérêt sordide indigne de leur caractère sacré, la rèsistance qu'ils opposent au bouleversement de la saine doctrine. On vous l'a dit sans doute, et on vous le répete peut-être tous les jours; mais je vous l'assure au nom de Dieu et avec la confiance qu'inspire une ame pure, non, rien de terrestre ne souille nos intentions. On nous a dépouillé des biens qui étoient nôtre patrimoin et celui des pauvres, et nous l'avons supporté sans nous plaindre, dès que nous avons vû que nous justes réclamations étoient sans succés: mais au risque même de perdre la vie nous serons les défenseurs incorruptibles de la foi qu'on attaque: nous devons transmettre ce depôt sacré à nos Successeurs avec toute son intégrité; et tout pacte en matière de foi est inadmissible, à moins d'être Apostat. Le motif qui nous anime est donc, mes chers Enfants, un motif surnaturel, et aussi pur, aussi vénérable que la grâce qui nous l'inspire; nous sommes guidés par le plus grand, le plus sublime des intérêts, la gloire de Dieu, le triomphe de la Religion, le salut de vos ames.

Je finirai, mes chers Enfants, en formant pour

è un volere stabilire lo scisma, distruggere l'unità della Chiesa di Dio, atterrare le basi immutabili della Religione. Imperciocchè la Costituzione del Clero, che si vuole distruggere per mezzo di una legge puramente civile, non è una invenzione umana, ma è l'opera di G. C.; il distruggere questa Costituzione si è un distruggere la Chiesa, la quale non può esistere, se non secondo l'ordine, e la gerarchia stabilita da G. C.; e voi sapete, miei cari Figli, che senza la Chiesa, e fuori del suo seno non v'è Religione divina, non v'è salute.

In so, che la malignità, e la irreligione si sforzano d'indebolire il coraggio, e la fede de' Vescovi, che esse attribuiscono agli eccessi del fanatismo, o ad un interesse sordido indegno del loro carattere sacro la resistenza, che essi oppongono al rovesciamento della sana dottrina. Ciò vi si è detto certamente, e vi si ripete forse ogni giorno; ma io ve l'assicuro in nome di Dio, e colla fiducia, che inspira la buona coscienza, no nulla di terreno macchia le nostre intenzioni. Siamo stati spogliati de' beni, i quali erano il patrimonio nostro, e de' poveri, e noi l'abbiamo sopportato senza querelarci, da che abbiamo veduto, che i nostri giusti reclami erano senza effetto; ma con pericolo eziandio di perdere la vita saremo i difensori incorruttibili della fede, che si combatte: noi dobbiamo trasmettere questo deposito sacro a' nostri Successori con tutta la sua integrità; ed ogni patto in materia di fede non si può ammettere senza essere Apostata. Il motivo adunque, che ci anima, miei cari Figli, si è un motivo sovrannaturale, e tanto puro, tanto venerabile, quanto è la grazia, che ce lo inspira; siamo guidati dal più grande, dal più sublime fra gl' interessi, che è la gloria di Dio, il trionfo della Religione, e la salute delle anime.

Terminerò, miei cari Figli, formando per la vo-

vôtre bonheur le vœu du grand Apotre : *Que le Dieu de la misèricorde vous accorde et rèpande parmi vous l'esprit de grace et de paix. La grace*, pour que vous soyez fidèles à sa loi, pour que vous méritiez d'être placés dans cet édifice spirituel dont J. C. est la pierre fondamentale, pour que vous conserviez toujours l'unité de la foi. *La paix!* ô mon Dieu faites qu'elle regne toujours dans l'esprit & le cœur du peuple que vous m'avez confié, éloignez de lui les dissensions, les haines, les horreurs d'une anarchie fatale; faites naître & enracinez dans son ame le don de la charité. Que mes enfants vous aiment, ô mon Dieu, qu'ils aiment leurs frères, afin que *l'union, qui est le fruit précieux de la piété*, cimente leur prospérité, & leur bonheur. Ainsi soit-il.

✠ EM. FR. *Evèque de Fréjus.*

DU MEME

LETTRE

Aux Curés de son diocèse qui ont prêté le serment en croyant ne prêter qu'un serment civil.

QU'entends-je dire de vous, mon cher Curé! Je pleure sans cesse dans une terre étrangère sur les égarements d'une partie nombreuse du troupeau que Dieu m'a confié; mais je ne dois pas me contenter de verser des larmes. Les faux systêmes, où quelques-uns se laissent entraîner sur des dogmes auxquels la décision de leur premier Pasteur uni à

stra felicità il voto del grande Apostolo: *Il Dio di misericordia vi conceda, e diffonda tra voi lo spirito di grazia, e di pace. La grazia* affinchè siate fedeli alla sua legge, affinchè meritiate di essere collocati in quell'edifizio spirituale, di cui G. C. è la pietra fondamentale, affinchè conserviate mai sempre la unità della fede. *La pace!* fate, o mio Dio, ch'essa regni mai sempre nello spirito, e nel cuore del popolo, che mi avete affidato, allontanate da esso lui le dissensioni, gli odj, gli orrori di un'anarchia fatale; fate che nasca, e getti le sue radici nella sua anima il dono della carità. I miei figli vi amino, mio Dio, amino i loro fratelli, affinchè *l'unione, che è il frutto prezioso della pietà*, formi la loro prosperità, e la loro felicità. Così sia.

✠ EM. FR. *Vescovo di Frèjus.*

DEL MEDESIMO

LETTERA

Ai Curati della sua diocesi, i quali hanno prestato il giuramento credendo di non prestare, se non un giuramento civile.

CHE sento io dire di voi, mio caro Curato? Io piango continuamente in una terra straniera su i traviamenti di una parte ben grande del gregge, che Iddio mi ha affidato; ma io non debbo contentarmi di versar lagrime. I falsi sistemi, a cui taluni si lasciano strascinare intorno a' dogmi, a' quali la decisione del loro primo Pastore unito alla Chiesa fa loro un dovere indispensa-

l'Eglise leur fait un devoir indispensable de se soumettre, me prescrivent sous peine d'être Apostât du suprême Sacerdoce, d'opposer aux Novateurs une résistance inséparable de la charité de Jésus Christ. Ce divin fondateur n'appella que ses disciples fidèles au bonheur de partager ses souffrances.

Permettez-moi, mon cher Curé, de vous exprimer mes peines sur l'état de vôtre ame. L'incertitude de vôtre sort avenir a égaré votre conscience; la foiblesse vous a porté à jurer au nom de Dieu de vous soumettre à une nouvelle Constitution du Clergé qui est l'ouvrage des hommes, qui détruit l'unité de l'Eglise de J. C., qui est contraire à tous les Canons des Conciles, qui renverse l'ordre hiérarchique que le Chef divin du Sacerdoce avoit établi. Vous-êtes devenu par une complaisance criminelle l'Apôtre du schisme & de l'erreur.

Mais Pierre eut un moment de foiblesse; & un régard de son Maître attira sur lui la graces des larmes de la péritence. Sa fidélité après son répentir fut indéfectible comme le suprême ministère auquel il fut appellé. Tâchons de le suivre & de l'imiter.

Je lis dans vôtre cœur, mon cher Curé, vos peines & vos regrets. Avec les yeux d'un ami & d'un père tendre, je ne dois pas abandonner mes enfants, mes Coopérateurs; je veux les rendre dignes des fonctions augustes que nous avons le bonheur de partager. Ma sollicitude pastorale vous tend les bras; elle vous invite de faire cesser par un retour sincère le cómbat de vôtre intérêt avec vôtre conscience; elle vous presse de proscrire l'idée insidieuse d'allier la paix du siécle avec la paix de Dieu.

A Dieu ne plaise, mon cher Curé, que je veuille vous exhorter à troubler la paix du siécle;

bile di sottomettersi, mi prescrivono, sotto pena di essere Apostata del supremo Sacerdozio, di opporre ai Novatori una resistenza, inseparabile dalla carità di Gesù Cristo. Questo divin fondatore non chiamò, se non i suoi discepoli fedeli alla sorte di partecipare delle sue sofferenze.

Permettetemi, mio caro Curato, di esprimervi le mie pene intorno allo stato della vostra anima. L'incertezza della vostra sorte futura ha ingannato la vostra coscienza; la fragilità vi ha indotto a giurare in nome di Dio di sottomettervi ad una nuova Costituzione del Clero, che è l'opera degli uomini, che distrugge la unità della Chiesa di G. C., che è contraria a tutti i Canoni de' Concilj, che rovescia l'ordine gerarchico stabilito da Capo divino del Sacerdozio. Voi siete divenuto per una rea compiacenza l' Apostolo dello scisma e dell' errore.

Ma Pietro ebbe un istante di debolezza; ed uno sguardo del suo Maestro fece scendere sopra di lui la grazia delle lagrime di penitenza. La sua fedeltà dopo il suo pentimento fu indefettibile, come il supremo ministero, a cui egli fu chiamato. Procuriamo di seguirlo, e d'imitarlo.

Leggo nel vostro cuore, mio caro Curato, le vostre pene, e le vostre amarezze. Come amico, e come padre affettuoso non debbo abbandonare i miei figli, i miei Cooperatori; voglio rendergli degni delle funzioni auguste, che abbiamo la sorte di aver comuni. La mia sollecitudine pastorale stende verso di voi le braccia; essa v'invita di far cessare con un sincero pentimento il combattimento del vostro interesse colla vostra coscienza; essa vi stimola di proscrivere la idea insidiosa di unire la pace del secolo colla pace di Dio.

Non sia mai, mio caro Curato, che io voglia esortarvi a turbare la pace del secolo; ma voi sa-

mais vous sçavez que nous ne pouvons être heureux, qu'en jouissant de la paix intérieure ; vous sçavez que nous ne pouvons être fidèles qu'en accomplissant le grand précepte dans la pûreté de nôtre cœur, & dans l'intégrité de nôtre foi : *Finis præcepti est caritas, de corde puro, conscientia bona, fide non ficta.*

Cette charité que les Novateurs vous recommandent est une charité hypocrite ; cette soumission qu'ils exigent de vous sous le spécieux prétexte d'éviter un plus grand mal, est un sophisme de l'irreligion. Il ne peut y avoir de charité lorsque l'intégrité de la foi est violée ; la soumission est un crime, lorsque les dogmes catholiques sont outragés : *Finis præcepti est caritas . . . . in fide non ficta.*

Craignez de partager, mon cher Curé, l'anathême prononcé contre ces faux Prophètes qui prêchoient une paix que Dieu reprouvoit : *Dixerunt pax, & non erat pax.*

Vous aurez à combattre sans doute contre des ennemis de l'Eglise, d'autant plus dangereux, qu'ils feignent d'être dans son sein pour la déchirer ; mais que la parole de Dieu vous rassure. Ils ne se féliciteront pas long-tems de leurs coupables victoires ; J. C. sera avec vous, si vous-êtes le défenseur de la saine doctrine : *Bellabunt adversum te, & non prævalebunt, quia ego tecum sum.*

La crainte de vôtre sort avenir vous fait céder à l'orage. Ah ! mon cher Curé, la providence se déploye tous les jours devant vos yeux de tant de manières : pourriez vous manquer de confiance ? Jettez vous dans les bras de Dieu. Le juste & l'innocent n'ont jamais vû tarir la source de ses bienfaits : *Non vidi justum derelictum, nec semen ejus quærens panem . . . non privabit bonis eos, qui ambulant in innocentia.*

pete, che noi non possiamo essere felici, se non col godere la pace interna; sapete, che non possiamo essere fedeli, se non coll'adempiere il gran precetto colla purità del nostro cuore, e colla integrità della nostra fede: *Finis præcepti est caritas, de corde puro, conscientia bona, fide non ficta.*

Quella carità, che i Novatori vi raccomandano, è una carità ipocrita; quella sommissione, che essi esigono da voi sotto lo specioso pretesto di evitare un maggior male, è un sofisma della irreligione. Non può esservi carità, allorchè la integrità della fede è violata; la sommissione è un delitto, allorchè i dogmi cattolici sono oltraggiati. *Finis præcepti est caritas.... in fide non ficta.*

Temete, mio caro Curato, di rendervi partecipe dell'anatema fulminato contro que' falsi Profeti, i quali predicavano una pace, che Iddio rigettava: *Dixerunt pax, et non erat pax.*

Avrete certamente a combattere contro nemici della Chiesa tanto più pericolosi, in quanto che fingono di essere nel suo seno per lacerarla: ma la parola di Dio v'incoraggisca. Essi non si glorieranno già lungo tempo delle loro inique vittorie; G. C. sarà con voi, se voi siete il difensore della sana dottrina: *Bellabunt adversum te, et non prævalebunt, quia ego tecum sum.*

Il timore della vostra sorte futura vi fa cedere alla tempesta. Deh! mio caro Curato, la provvidenza si manifesta ogni giorno sotto i vostri occhi in tante maniere: potreste voi mancar di fiducia? Gettatevi nelle braccia di Dio. Il giusto, e l'innocente non hanno veduto giammai disseccarsi la sorgente delle sue beneficenze: *Non vidi justum derelictum, nec semen ejus quærens panem... non privabit bonis eos, qui ambulant in innocentia.*

Je viens d'offrir à Dieu le saint sacrifice. En lui demandant d'accroître ma foi, affermir mon espérance, et de me communiquer le feu divin de son amour, je ne vous ai pas séparé de mon vœu, comme je ne vous en séparerai jamais.

Méritons, mon cher Curé, d'être associés à ce renoncement absolu dont nôtre divin Maitre nous a donné des exemples si touchants, & qu'il a couronné par ce sacrifice auguste qui pouvoit seul reconcilier la terre avec le ciel: *Reconciliati sumus Deo per mortem filii ejus.*

Après avoir mis sous vos yeux ces grandes & importantes vérités, je vous conjure, mon cher Curé, au nom de J. C. dont les mystères sont outragés, au nom de son Eglise que l'esprit d'erreur persécute, au nom de ses Ministres fidèles qui s' immolent comme des victimes pour conserver le dépôt qui leur a été confié; je vous conjure, l' Evangile à la main, & les larmes aux yeux, de réparer le scandale de vôtre défection, par la retractation solemnelle d'un serment que Dieu réprouve.

Je vous le demande, mon cher Curé, pour la tranquillité de vôtre conscience, pour la pûreté de vôtre ame, pour l'honneur & la gloire de nôtre saint ministère. Je prierai toujours pour vous avec la plus ardente charité.

A Nice le 2 Février 1791.

✠ EM. FR. Evêque de Fréjus.

Io ho offerto ora a Dio il santo sacrifizio. Nel chiedergli di accrescere la mia fede, di confermare la mia speranza, e di comunicarmi il fuoco divino del suo amore, non ho separato voi da' miei voti, come non ve ne separerò giammai.

Rendianci meritevoli, mio caro Curato, di essere associati a quella totale rinunzia, di cui il nostro divin Maestro ci ha dato esempj sì efficaci, e che egli ha coronato con quel sacrifizio augusto, il quale solo potea riconciliare la terra col cielo: *Reconciliati sumus Deo per mortem filii ejus.*

Dopo aver messo sotto i vostri occhi queste grandi, ed importanti verità, vi scongiuro mio caro Curato, in nome di Gesù Cristo, i cui misterj sono oltraggiati, in nome della sua Chiesa, che lo spirito di errore perseguita, in nome de' suoi Ministri fedeli, i quali si sacrificano, come vittime per conservare il deposito loro affidato; vi scongiuro col Vangelo alla mano, e colle lagrime agli occhi di riparare lo scandalo della vostra apostasia colla ritrattazione solenne di un giuramento, che Iddio riprova.

Io vel chieggo, mio caro Curato, per la tranquillità della vostra coscienza, per la purità della vostra anima, per l' onore, e per la gloria del nostro santo ministero. Io pregherò sempre per voi colla più ardente carità.

Nizza li 2 Febbrajo 1791.

✠ EM. FR. Vescovo di Fréjus.

ORDONNANCE

DE MONSEIG. L'EVEQUE DE SOISSONS

Portant diverses dispositions pour prévenir le schisme qui menace l'Eglise & la diocèse de Soissons.

HENRI-JOSEPH-CLAUDE DE BOURDEILLES, par la miséricorde de Dieu & la grace du saint-Siége Apostolique, Evêque de Soissons, Doyen & premier Suffragant de la Province de Rheims ec.

IL est de notoriété publique que M. Claude-Eustache-François Marolles, Curé de saint-Jéan de la ville de saint-Quentin, diocèse de Noyon, a été dans la séance du 5 Février dernier, *proclamè élu à l'Episcopat du département de l'Aisne*, par le Président de l'Assemblée électorale.

Mondit Sieur Marolles a, depuis ladite proclamation & son acceptation, reçu la consécration Episcopale, mais par une ordination où toutes les saintes règles ont été violées évidemment, au grand scandale de l'Eglise.

L'imposition des mains a été faite par le ministere d'Evêques qui ne sont, ni ne peuvent être ses Supérieurs hiârarchiques; d'Evêques qui n'avoient ni autorité, ni mission de l'Eglise pour examiner & juger les caractères divins de sa vocation; d'Evêques

---

(*) Veggasi il Tom. I, pag. 155, ove viene riferita la sua Dichiarazione indirizzata a' Sigg. Amministratori

EDITTO

DI MONSIG. VESCOVO DI SOISSONS (*)

Che contiene diversi regolamenti per prevenire lo scisma, il qual minaccia la Chiesa, e la diocesi di Soissons.

ENRICO GIUSEPPE CLAUDIO DE BOURDEILLES per la misericordia di Dio, e per la grazia della S. Sede Apostolica Vescovo di Soissons, Decano, e primo Suffraganeo della Provincia di Rheims ec.

ELla è cosa pubblica, notoria, che il Signor Claudio Euſtachio Francesco Marolles Curato di S. Giovanni della città di S. Quintino della diocesi di Noyon, nella sessione de' 5 dello scorso Febbrajo è stato *proclamato come eletto al Vescovado del dipartimento dell' Aisne* dal Presidente dell' Assemblea elettorale.

Il medesimo Sig. Marolles dopo la suddetta proclamazione, e sua accettazione ha ricevuto la consecrazione Episcopale, ma per mezzo di una ordinazione, in cui tutti i sacri canoni sono stati violati evidentemente con grande scandalo della Chiesa.

La imposizione delle mani è stata eseguita per mezzo di Vescovi, i quali non sono, nè possono essere suoi Superiori gerarchici; di Vescovi, i quali non avevano nè autorità, nè missione dalla Chiesa per esaminare, e giudicare de' caratteri divini del-

---

del Direttorio del dipartimenro dell'*Aisne*.

qui ont procédé à l'ordination sans aucun mandat Apostolique, qui ont osé même exercer la plus éminente des fonctions Episcopales dans un diocèse étranger, & sans permission de l'Ordinaire; d'Evêques qui n'ont pu, sans crime, omettre aucune des cérémonies & des formalités prescrites pour le sacre des Evêques, & qui n'ont pu cependant les remplir dans leur totalité, sans se convaincre eux-mêmes de prévarication & de parjure; d'Evêques enfin, qui, par le fait même de ces téméritès sacrilèges, ont accumulé sur leurs têtes & sur celle du Sieur Marolles, les censures portées contre les violateurs des règles canoniques, peines si redoutables aux yeux de la foi.

M. Marolles ordonné contre les règles de l'Eglise, illicitement & sacrilègement consacré, devient, en particulier, par cela seul, suspens de droit de toutes les fonctions de l'Ordre Episcopal. Tous les titres qu'il peut d'ailleurs produire, sont radicalement nuls; sa prétendue mission & sa confirmation sont autant d'attentats contre l'ordre de la hiérarchie ecclésiastique. Il n'a point été, & n'a pu être canoniquement examiné, ni confirmé, ni envoyé, ni institué: tout le repousse, tout lui manque pour qu'il soit reconnu le véritable Pasteur. Il ne se présenteroit aux Fidèles de notre diocèse qu'avec un double caractère de réprobation: il viendroit pour chasser du milieu de son troupeau, le seul Pasteur avoué de Jésus-Christ & de son Eglise; il viendroit s'asseoir sur une Chaire qui n'est point vacante, & qui ne peut l'être que par mort, démission, ou par jugement de l'Eglise. Etant sans titre & sans mission, il seroit sans pouvoir de jurisdiction. Tous les actes qu'il en exerceroit seroient illégitimes & nuls; nullité des dispenses, nullité des absolutions dans le

la sua vocazione; di Vescovi, i quali hanno proceduto alla ordinazione senza verun mandato Apostolico, i quali hanno osato eziandio di esercitare la più eminente di tutte le funzioni Episcopali in una diocesi estranea, e senza licenza dell' Ordinario; di Vescovi, i quali non hanno potuto senza delitto omettere alcuna delle ceremonie, e formalità prescritte per la consecrazione de' Vescovi, ed i quali ciò non ostante non hanno potuto adempierle nel loro tutto senza convincere se medesimi di prevaricazione, e di spergiuro; di Vescovi finalmente, i quali coll'avere commesso queste temerità sacrileghe hanno accumulato sopra i loro capi, e sopra quello del Sig. Marolles le censure decretate contro i violatori delle regole canoniche, pene sì formidabili agli occhi della fede.

Il Sig. Marolles ordinato contro le regole della Chiesa, consecrato illecitamente, e sacrilegamente, per questo solo motivo rimane in ispecial modo sospeso dal diritto di tutte le funzioni dell' Ordine Episcopale. Tutti i titoli, che ei può d'altronde allegare, sono radicalmente nulli; la sua pretesa missione, e la sua confermazione sono altrettanti attentati contro l'ordine della gerarchia ecclesiastica. Ei non è stato, nè ha potuto essere canonicamente esaminato, nè confermato, nè inviato, nè istituito: tutto gli è contrario, tutto gli manca, per essere riconosciuto qual vero Pastore. Egli non si presenterebbe ai Fedeli della nostra diocesi, se non con un doppio carattere di riprovazione: verrebbe per discacciare dalla sua greggia il solo Pastore riconosciuto da Gesù Cristo, e dalla sua Chiesa; verrebbe ad assidersi sopra una Cattedra, che non è vacante, e che non può esserlo, se non per morte, dimissione, ovvero per giudizio della Chiesa. Egli essendo senza titolo, e senza missione, sarebbe senza potestà di giurisdizione. Tutti

tribunal de la Pénitence, nullité des pouvoirs qu'il communiqueroit pour le gouvernement des paroisses. Les Sacremens administrés, les mystères célébrés par lui ou par les Prêtres complices de son intrusion, seroient autant de profanations. Chaque pas qu'il feroit, seroit un crime; par-tout où il paroîtroit, il semeroit la mort & ne recueilleroit que malédiction.

L'Evêque consécrateur, se dévouant à la prévarication & au sacrilège, a imprimé à M. Marolles le caractère Episcopal, il ne lui a point conféré, il n' a pu lui conférer l'autorité Episcopale.

Cette autorité, dont la source est dans Jésus-Christ, ne peut en émaner que par l'Eglise qui en est le canal nécessaire, & qui ne la transmet que par le le ministère & de la manière qu'elle a établis pour perpétuer les fonctions Apostoliques, & conserver l'unité de l'Apostolat.

Sortir de cet ordre, exercer le saint ministère sans une permission émanée de son divin instituteur, & par une autre voie que celle qui est établie par l'Eglise, l'exercer contre l'autorité même par laquelle la puissance Apostolique doit être transmise, c'est se rendre coupable de révolte, & frapper soi-même de stérilité radicale les actes d'une jurisdiction dont on aura sacrilègement usurpé les droits.

Or, dans l'état actuel de notre discipline, le Pape est le seul Supérieur hiérarchique, à qui est réservé le droit de confirmer, d'instituer les Evêques, de leur désigner leurs sujets, en leur designant le diocèse qu'ils doivent gouverner. Par conséquent, le Pape est le seul qui puisse faire entrer les Evê-

gli atti, che ei ne esercitasse, sarebbero illegittimi, e nulli; nullità di dispense, nullità di assoluzioni nel tribunale della Penitenza, nullità di poteri, ch' ei comunicherebbe pel governo delle parrocchie. I Sacramenti amministrati, i misterj celebrati da esso lui, o da' Preti complici della sua intrusione, sarebbero altrettante profanazioni. Ogni passo, ch' ei facesse, sarebbe un delitto; da per tutto, ove ei comparisse, seminerebbe la morte, e non raccoglierebbe, che maledizione.

Il Vescovo consecrante dandosi in braccio alla prevaricazione, ed al sacrilegio, ha impresso al Sig. Marolles il carattere Episcopale, non gli ha però conferito, nè ha potuto conferirgli l'autorità Episcopale.

Quest' autorità, la cui sorgente è in Gesù Cristo, non può da esso emanare, se non per mezzo della Chiesa, che ne è il canale necessario, e che non la trasmette, se non per mezzo del ministero, e nella maniera da essa stabilita per perpetuare le funzioni Apostoliche, e conservare la unità dell' Apostolato.

Il dipartirsi da quest' ordine; l' esercitare il sacro ministero senza una permissione emanata dal suo divino istitutore, e per un' altra via fuori di quella stabilita dalla Chiesa, l' esercitarlo contro l' autorità medesima, per mezzo della quale si dee trasmettere la potestà Apostolica, egli è un farsi reo di ribellione, ed un rendere da per se stesso radicalmente sterili gli atti di una giurisdizione, di cui si saranno sacrilegamente usurpati i diritti.

Ora nello stato attuale della nostra disciplina il Papa è il solo Superiore gerarchico, a cui è riserbato il diritto di confermare, d' istituire i Vescovi, di assegnare loro i sudditi determinando ad essi la diocesi, che debbono governare. In conseguenza il Papa è il solo, che possa fare entrare i Vescovi

ques dans la succession du ministère Apostolique, & donner à leur ministère le sceau de l'Apostolicité, le seul qui puisse rendre active & efficace dans leurs mains l'autorité Episcopale par la transmission du pouvoir de régime & de jurisdiction.

Nous le dirons donc à la suite de tous les saints Pères, & d'après tous les oracles de la tradition ; nous le dirons, réunis au Chef de l'Eglise & à tous les Evêques de la catholicité ; nous le dirons avec l'autorité que nous avons reçue de Dieu, & qui nous a été transmise par les Apôtres : M. Marolles n'est point Evêque de Soissons, puisque nous en sommes encore l'Evêque légitime. Dans le cas même où notre Siége seroit vacant, sa prétendue mission seroit évidemment sacrilège & schismatique. Les Evêques qui l'ont consacré n'ont pû lui donner des pouvoirs qu'ils n'avoient pas eux-mêmes, ni comme Ordinaires, ni comme délégués. Ainsi réduit à l'impossibilité de produire aucun véritable titre, & se trouvant par-là hors de l'ordre hiérarchique, hors de la communion du Vicaire de Jésus-Christ, conséquemment hors de la communion des Eglises catholiques & de tout l'Episcopat, M. Marolles est par cela même convaincu de schisme & d'intrusion.

Tout considéré, le saint Nom de Dieu invoqué, après avoir arrosé le pavé du Sanctuaire de nos larmes ; offert avec une humble résignation le sacrifice de notre vie, convaincus de notre propre foiblesse, mais fermement assurés que Dieu, bénissant la pureté des intentions qu'il nous inspire, nous revêtira de la force d'en haut ; pleins de confiance dans les mérites de la très-sainte Vierge, première Patrône de notre Eglise Cathédrale, & dans l'intercession des saints Protecteurs de notre diocèse ; pénétrés des sentimens d'une respectueuse soumission, envers nos Supérieurs dans l'Ordre hiérarchi-

nella successione del ministero Apostolico, e dare al loro ministero il sigillo dell'Apostolicità, il solo, che possa rendere attiva ed efficace nelle loro mani l'autorità Episcopale colla trasmissione della potestà di governo e di giurisdizione.

Noi dunque il diremo dietro la scorta di tutti i SS. Padri, e di tutti gli oracoli della Tradizione; il diremo riuniti al Capo della Chiesa, ed a tutti i Vescovi della cattolicità; il diremo coll'autorità, che abbiamo ricevuta da Dio, e che ci è stata trasmessa per mezzo degli Apostoli. Il Sig. Marolles non è Vescovo di Soissons, poichè noi ne siamo ancora il Vescovo legittimo. Nel caso eziandio, in cui la nostra Sede fosse vacante, la sua pretesa missione sarebbe evidentemente sacrilega, e scismatica. I Vescovi, i quali l'hanno consecrato, non gli hanno potuto dare quelle facoltà, ch'eglino stessi non avevano, nè come Ordinarj, nè come delegati. Quindi il Sig. Marolles ridotto alla impossibilità di produrre alcun vero titolo, e trovandosi perciò fuori dell'ordine gerarchico, fuori della comunione del Vicario di Gesù Cristo, ed in conseguenza fuori della comunione delle Chiese cattoliche, e di tutto l'Episcopato è per questo stesso convinto di scisma, e d'intrusione.

Dopo avere considerato tutto ciò, ed invocato il santo Nome di Dio, dopo aver bagnato il pavimento del Santuario colle nostre lagrime, ed offerto con una umile rassegnazione il sacrifizio della nostra vita, noi persuasi della nostra propria debolezza, ma fermamente sicuri, che Iddio benedicendo la purità delle nostre intenzioni, che c'ispira, ci rivestirà della forza venuta da alto; pieni di fiducia ne' meriti della santissima Vergine prima Patrona della nostra Chiesa Cattedrale, e nella intercessione de' SS. Protettori della nostra diocesi; penetrati da' sentimenti di una rispettosa sommissione

que, & en paticulier envers le Souverain Pontife, Chef visible de l'Eglise, & Vicaire de J. C. sur la terre, nous déclarons, comme Successeur des Apôtres, en vertu du pouvoir divin qui nous a été donné par le ministère de l'Eglise:

I. Que la puissance temporelle n'a ni le droit, ni le pouvoir de nous destituer, de déclarer notre Siége Episcopal vacant, de nous dépouiller de la jurisdiction spirituelle que nous avons reçue de Dieu par notre institution canonique, sur toute l'étendue de notre diocèse:

II. Que la puissance temporelle n'a ni le droit, ni le pouvoir de destituer les Curés envoyés & institués canoniquement, ni autrement déclarer leurs cures vacantes:

III. Qu'en conséquence nous regardant toujours, & ne pouvant jamais cesser de nous regarder comme seul & légitime Evêque de Soissons, nous continuerons de gouverner notre diocèse avec toute autorité Episcopale, jusqu'à ce que la mort, ou un jugement de l'Eglise nous aient séparés du troupeau qui nous a été confié:

IV. Nous déclarons comme dogme de foi, d'après le saint Concile de Trente & toute la tradition, que les Evêques, les Prêtres & les autres Ministres de la hiérarchie, qui n'étant appelés & institués que par le peuple, par le Magistrat ou par la puissance séculière auroient la témérité de s'emparer de l'exercice des saintes fonctions, ne doivent pas être regardés comme des Ministres de l'Eglise, mais comme des usurpateurs & des larrons

verso i nostri Superiori nell' Ordine gerarchico, e particolarmente verso il Sommo Pontefice, Capo visibile della Chiesa, e Vicario di G. C. sulla terra, dichiariamo come Successore degli Apostoli, ed in virtù della potestà divina, che ci è stata data per mezzo del ministero della Chiesa:

I. Che la potestà temporale non ha nè il diritto, nè l'autorità di deporci, di dichiarare la nostra Sede Episcopale vacante, di spogliarci della giurisdizione spirituale, che abbiamo ricevuta da Dio per mezzo della nostra istituzione canonica sopra tutta la estensione della nostra diocesi:

II. Che la potestà temporale non ha nè il diritto, nè la potestà di deporre i Curati inviati, ed istituiti canonicamente, nè di dichiarare in qualunque modo vacanti le loro cure:

III. Che in conseguenza riputandoci mai sempre, e non potendo cessare giammai di riputarci come il solo, e legittimo Vescovo di Soissons, continueremo a governare la nostra diocesi con tutta l'autorità Episcopale, sintantochè la morte, ovvero un giudizio della Chiesa ci abbiano separati dal gregge a noi affidato:

IV. Dichiariamo, come dogma di fede, giusta il sacro Concilio di Trento, e tutta la Tradizione, che i Vescovi, i Preti, e gli altri Ministri della gerarchia, i quali non essendo stati chiamati, ed istituiti, se non dal popolo, dal Magistrato, o dalla potestà secolare, avessero la temerità di usurpare l'esercizio delle sacre funzioni, non debbono essere riputati come Ministri della Chiesa, ma come usurpatori, ed assassini, che non sono entrati per la por-

qui ne sont point entrés par la porte dans le bercail de Jésus-Christ (1):

Que des Pasteurs ainsi appelés & institués, n'y entrent, suivant l'expression de Jésus-Christ, que pour égorger le troupeau & le perdre (2); qu'ils exercent sur les ames un ministère de mort; & que le ciel ne ratifie pas, le cas de mort excepté, les absolutions qu'ils prononcent (3):

V. Nous déclarons comme dogme de foi, qu'il y a dans les Ministres de l'Eglise deux pouvoirs très distingués, le pouvoir de l'ordre qui se confère par l'ordination & l'imposition des mains, & le pouvoir de jurisdiction qui émane de la mission de l'Eglise; qu'il ne suffit pas pour qu'un Evêque, ou un Prêtre, puisse se dire légitime Pasteur, qu'il ait été ordonné, mais qu'il faut encore qu'il soit investi de la mission de l'Eglise, & que cette mission ne peut être validement conférée que par les Supérieurs hiérarchiques qui en ont le droit & l'autorité.

„ Si quelqu'un dit, que ceux qui n'ont été ni „ légitimement ordonnés, ni envoyés par l'autorité „ ecclésiastique & canonique, sont légitimes Mi„ nistres de la parole & des Sacremens, qu'il soit „ anathême „ 4):

VI. Que depuis une suite de plusieurs siècles, & dans l'état actuel de la discipline de l'Eglise, l'exercice du droit de consacrer, ou faire consacrer, de confirmer, ou instituer les Evêques, réside uniquement & exclusivement dans le Souverain Pontife; que toute consécration Episcopale fai-

(1) *Conc. Trid. Sess.* XXIII, *Cap. IV.*
(2) *Joan.* X, 10.
(3) *Conc. Trid. Sess.* XIV, *Cap. VII*, *De casuum re-*

ta nell'ovile di Gesù Cristo (1):

Che i Pastori chiamati, ed istituiti in tal guisa non vi entrano, secondo la espressione di Gesù Cristo; se non per uccidere il gregge, e disperderlo (2): che essi esercitano sopra le anime un ministero di morte; e che il cielo non ratifica giammai, eccetto il caso di morte, le assoluzioni, che danno (3):

V. Dichiariamo, come dogma di fede, che ne' Ministri della Chiesa sonovi due potestà assai distinte, cioè la potestà dell'ordine, la quale si conferisce per mezzo della ordinazione, e della imposizione delle mani, e la potestà di giurisdizione, la quale deriva dalla missione della Chiesa; che non basta, affinchè un Vescovo, o un Prete possa chiamarsi legittimo Pastore, che sia stato ordinato, ma si richiede eziandio, che sia investito della missione della Chiesa; e che questa missione non può essere validamente conferita, se non da' Superiori gerarchici, i quali ne hanno il diritto, e l'autorità.

„ Se taluno dirà, che coloro, i quali non sono „ stati nè legittimamente ordinati, nè inviati dall' „ autorità ecclesiastica, e canonica, sono leggitti- „ mi Ministri della parola, e de' Sacramenti, sia „ scomunicato (4):„

VI. Che da molti secoli in quà, e nello stato attuale della disciplina della Chiesa l'esercizio del diritto di consecrare, o far consecrare, di confermare, o istituire i Vescovi risiede unicamente, e privativamente nel Sommo Pontefice; che ogni consacrazione Episcopale fatta senza la sua autorità specia-

---

servatione.

(4) *Conc. Trid. Sess. XXIII, Can. VII, De Sacramento Ordinis.*

te sans son autorité spéciale, seroit illicite & irrégulière; que toute mission Episcopale, toute confirmation, toute institution qui n'émaneroient pas directement de son autorité, seroient vicieuses, illégitimes & frappées de nullité; que tout Evêque qui recevroit l'ordination, la mission & l'institution de toute autre autorité que de celle de notre saint Père le Pape, encourreroit les peines canoniques portées contre les usurpateurs du caractère Episcopal & les intrus.

VII. Nous déclarons, en conséquence, que la consécration du Sieur Marolles, Curé de saint-Quentin, au diocèse de Noyon, a été illicite, & un attentat criminel contre les loix & les règles de la discipline de l'Eglise; que le titre prétendu de mission & d'institution Episcopale, qu'il produiroit & qu'il auroit obtenu de tout autre que du saint Siége Apostolique, est manifestement vicieux & radicalement nul & schismatique; & que rappelé à la voix de sa conscience, il doit se regarder comme frappé des peines canoniques qu'il a encourues par sa désobéissance & sa révolte, contre une discipline en vigueur, & qui s'est conservée par la pratique uniforme de l'Eglise Gallicane.

VIII. Que si, consommant le crime & l'attentat d'une témérité sacrilège, & sous le seul prétexte des décrets & réglemens émanés de la puissance séculière; ou, se prévalant du prétendu titre d'institution qui lui a été conféré par un Evêque complice de sa témérité, le dit Sieur Marolles se présenteroit pour prendre possession de notre Siége Episcopal, & s'immisçeroit ensuite dans le gouvernement de notre diocèse, nous le déclarons dès-lors schismatique, intrus & usurpateur de la jurisdiction spirituelle, & comme tel, soumis aux peines canoniques, lui interdisant nommément, & sous les

le sarebbe illecita, ed irregolare, che ogni missione Episcopale, ogni conferma, ogni istituzione, che non emanassero direttamente dalla sua autorità, sarebbono viziose, illegittime, e nulle; che ogni Vescovo, il quale ricevesse l'ordinazione, la missione, e la istituzione da qualunque altra autorità, fuorichè da quella del nostro S. Padre il Papa, incorrerebbe le pene canoniche decretate contro gli usurpatori del carattere Episcopale, e contro gl' intrusi:

VII. Dichiariamo in conseguenza, che la consecrazione del Sig. Marolles, Curato di S. Quintino nella diocesi di Noyon, è stata illecita, ed un attentato criminale contro le leggi, e le regole della disciplina della Chiesa; che il titolo preteso di missione, e d' istituzione Episcopale, ch'ei producesse ed avesse ottenuto da qualunque altro, fuorichè dalla S. Sede Apostolica, è palesemente vizioso, e radicalmente nullo, e scismatico; e che egli ascoltando la voce della sua coscienza debbe considerarsi come caduto nelle pene canoniche da lui incorse per la sua disubbidienza, ed opposizione ad una disciplina, la quale è in vigore, e si è conservata mediante la pratica uniforme della Chiesa Gallicana:

VIII. Che se il suddetto Sig. Marolles consumando il delitto, e l'attentato di una temerità sacrilega, e sotto il solo pretesto de' decreti, e regolamenti emanati dalla potestà secolare; ovvero prevalendosi del preteso titolo d' istituzione conferitogli da un Vescovo complice della sua temerità, si presentasse per prendere possesso della nostra Sede Episcopale, e quindi s' ingerisse nel governo della nostra diocesi, noi il dichiariamo in tal caso scismatico, intruso, ed usurpatore della giurisdizione spirituale, e come tale sottoposto alle pene canoniche, vietandogli espressamente, e sotto le pene di diritto qua-

peines de droit, toute célébration des saints mystères, & toutes fonctions Episcopales dans notre diocèse.

Nous déclarons que tous les Sacremens qu'il 'administreroit dans cet état, & les mystères qu'il célébreroit, seroient autant de crimes & de profanations; que les dispenses de mariages & autres qu' il prétendroit accorder, & autres actes de jurisdiction qu'il exerceroit, seroient nuls & de nul effet; que les Prêtres qui recevroient dudit Sieur Marolles l'institution, seroient pareillement des intrus & des faux Pasteurs sans mission légitime. Nous avertissons les Fidèles que les absolutions données en vertu de cette institution, comme en vertu d' une simple approbation dudit Sieur Marolles, seroient nulles, excepté à l'article de la mort, auquel cas & à défaut de tout autre Prêtre, l'Eglise toujours attentive au salut de ses enfans, donne la jurisdiction:

IX. Déclarons que tout Curé destitué par la puissance purement temporelle, & pour quelque cause que ce soit, reste le seul & véritable Pasteur; que sa qualité de Pasteur lui impose l'obligation de continuer à sa paroisse, dont il demeure toujours chargé, tous les secours spirituels qu'il lui doit & de la manière que les circonstances les rendront possibles; que sa démission même seroit de nul effet, n'étant pas acceptée de nous & de notre autorité, & que tout Prêtre qui s'arrogeroit dans cette paroisse le titre & le droit de Pasteur, seroit un mercenaire, un usurpateur & un intrus:

X. Que la suppression & l'union de paroisses qui seroient faites sans notre autorité & l'observation des formes canoniques, seroient nulles & illusoires; que les Curés des paroisses ainsi supprimées ou unies ne cesseroient pas d'en être les véritables & seuls

lunque celebrazione de' santi misterj, e qualunque funzione Episcopale nella nostra diocesi.

Dichiariamo, che tutti i Sacramenti, che egli amministrasse in questo stato, ed i sacrifizj, che celebrasse, sarebbero altrettanti delitti, e profanazioni; che le dispense di matrimonj, ed altre, che pretendesse di accordare, ed altri atti di giurisdizione, che esercitasse, sarebbero nulli, e di niuno effetto; che i Preti, i quali ricevessero dal suddetto Sig. Marolles la istituzione, sarebbero parimente intrusi, e falsi Pástori senza missione legittima. Avvertiamo i Fedeli, che le assoluzioni date in virtù di questa istituzione, come altresì in virtù di una semplice approvazione del suddetto Sig. Marolles, sarebbero nulle, eccetto l'articolo di morte, nel qual caso, ed in mancanza di ogni altro Prete, la Chiesa mai sempre sollecita della salute de' suoi figli dà la giurisdizione:

IX. Dichiariamo, che ogni Curato deposto dalla potestà puramente temporale, e per qualunque siasi causa, rimane il solo, e vero Pastore; che la sua qualità di Pastore gl'impone l'obbligo di continuare a porgere alla sua parrocchia, di cui ei rimane tuttora incaricato, tutti i soccorsi spirituali, che le debbe, e nella maniera, che gli sarà possibile secondo le circostanze; che la sua dimissione eziandio sarebbe di niun effetto, non essendo accettata da noi, e dalla nostra autorità, e che ogni Prete, il quale si arrogasse in questa parrocchia il titolo, ed il diritto di Pastore, sarebbe un mercenario, un usùrpatore, ed un intruso:

X. Che la soppressione, e la unione di parrocchie, le quali fossero fatte senza la nostra autorità, e senza osservare le forme canoniche, sarebbero nulle, ed illusorie; che i Curati delle parrocchie così soppresse, o unite non cesserebbono di esserne i ve-

Pasteurs, tenus de continuer le gouvernement jusqu'à leur démission par nous acceptée ; & que tous ceux qui s'arrogeroient dans ces mêmes paroisses, le titre & la jurisdiction de Pasteur, seroient également des intrus & des usurpateurs :

XI. Nous déclarons également coupable d'acte de schisme & d'intrusion sacrilège, tout Curé de notre diocèse ou tout autre Prêtre, soit étranger, soit diocésain qui accepteroit, possèderoit des places & exerceroit des fonctions dans le prétendu Vicariat, que le Sieur Marolles entreprendroit d'établir & d'installer dans notre Eglise Cathédrale ; & en conséquence nous faisons très-expresses inhibitions & défenses, à tout Prêtre & Ecclésiastique d'accepter aucune desdites places, de s'immiscer dans aucune des fonctions qu'on prétendroit y attribuer, & ce, sous peine de suspense ;

XII. Usant de la puissante que nous tenons de Jésus-Christ, Prince des Pasteurs, laquelle ne peut rester inactive dans nos mains sans que nous soyons prévaricateurs, parjures & traîtres envers Jésus-Christ, & envers son Eglise, notre Mère commune ; & réclamant en même tems l'obéissance que dans l'ordre de la Religion, tout Prêtre nous doit en vertu du serment de son ordination, & tout Fidèle en vertu du serment de son Baptême, nous défendons au Clergé séculier, & régulier, & à tout Prêtre & Fidèle de l'un & de l'autre sexe de notre diocèse, de reconnoître dans aucun cas & sous quelque prétexte que ce soit, le dit Sieur Marolles, pour vrai & légitime Evêque de Soissons ; ni dans les Prêtres, Vicaires prétendus de l'Eglise Cathédrale, institués ou approuvés par lui, aucune mission, ni pouvoir ou jurisdiction spirituelle quelconques, & leur ordonnons, en vertu de la même obéissance canonique qu'ils nous doivent, de se comporter, à leur égard, de la manière que l'Egli-

ri, e soli Pastori, obbligati di continuarne il governo sino alla loro dimissione accettata da noi; e che tutti coloro, i quali si arrogassero in queste stesse parrocchie il titolo, e la giurisdizione di Pastore, sarebbero ugualmente intrusi, ed usurpatori:

XI. Dichiariamo ugualmente reo d'atto di scisma, e d'intrusione sacrilega ogni Curato della nostra diocesi, o qualunque altro Prete sì straniero, sì diocesano, il quale accettasse, possedesse posti, ed esercitasse funzioni nel preteso Vicariato, che il Sig. Marolles osasse di stabilire, e d'istituire nella nostra Chiesa Cattedrale; ed in conseguenza inibiamo, e proibiamo espressamente a qualunque Prete, ed Ecclesiastico di accettare alcuno de' detti posti, e d'ingerirsi in veruna delle funzioni, che si pretendesse di annettervi, e ciò sotto pena di sospensione:

XII. Facendo uso della potestà, che abbiamo da G. C. Principe de' Pastori, la quale non può restare inoperosa nelle nostre mani, senza che noi siamo prevaricatori, spergiuri, e traditori verso G. C. e la sua Chiesa nostra Madre comune; e reclamando nel tempo stesso la ubbidienza, che nell'ordine della Religione ogni Prete debbe a noi in virtù del giuramento fatto nella sua ordinazione, ed ogni fedele in virtù del giuramento fatto nel suo Battesimo, proibiamo al Clero secolare, e regolare, e ad ogni Prete, e Fedele dell'uno, e dell'altro sesso della nostra diocesi di riconoscere in qualunque caso, e sotto qualsisia pretesto il suddetto Sig. Marolles per vero, e legittimo Vescovo di Soissons; come altresì di riconoscere nei Preti, pretesi Vicarj della Chiesa Cattedrale istituiti, o approvati da lui alcuna missione, ed alcun potere, o giurisdizione spirituale; ed ordiniamo loro in virtù della stessa ubbidienza canonica, che ci debbono, di diportarsi verso di essi nella maniera, che la Chiesa prescri-

se le prescrit à l'égard des faux Pasteurs, des Schismatiques & des intrus, avec lesquels on ne peut, sans se rendre complice de crime de schisme & d'intrusion, communiquer dans l'exercice de leurs fonctions, soit par l'assistance à la Messe & à l'Office divin, soit à la participation des Sacremens ou en quelqu'autre manière que ce soit:

XIII. Nous avons interdit & par ces présentes, déclarons de fait & réellement interdits jusqu'à nouvel ordre, notre Eglise Cathédrale, & notamment le chœur, & les autels qui sont renfermés dans l'enceinte de ladite Eglise, exceptant dudit interdit, l'autel & la chapelle destinés à la désserte de la paroisse des Fonts, & ce, autant seulement que ladite paroisse sera desservie par un Curé, qui, canoniquement institué, ne seroit empêché par aucune censure ecclésiastique, & encore, sous la condition expresse que les Messes & Offices y célebrés ne le seront que par ledit Sieur Curé des Fonts, ou par un autre Prêtre légitimement approuvé & invité par lui à l'effet de le remplacer dans une fonction curiale.

Nous faisons, en conséquence, défences formelles, & sous les peines de droit, à tout Curé, Vicaire, ou Prêtre, soit diocésain, soit étranger, de célébrer, dans notre Eglise Cathédrale, ni Messe, ni Office divin, pendant la durée dudit interdit, lequel ne pourra être levé que par nous ou de notre autorité; & à tous les Fidèles de l'un & l'autre sexe, d'y assister, ou autrement participer, sauf néanmoins l'exception exprimée pour la désserte de ladite paroisse des Fonts.

Enfin, renouvellant en tant que de besoin, les déclarations par nous faites, & les conclusions de notre Instruction pastorale, en date du 20 Décembre dernier, dans lesquelles nous persistons, nous

ve di diportarsi verso i falsi Pastori, gli Scismatici, ed intrusi, co' quali senza rendersi complice di delitto di scisma, e d'intrusione non si può comunicare nell'esercizio delle loro funzioni, o coll'assistere alla Messa, ed all'Uffizio divino, o col partecipare de' Sacramenti, o in qualunque altra siasi maniera:

XIII. Abbiamo interdetto, e colle presenti dichiariamo di fatto, e realmente interdetta sino a nuovo ordine la nostra Chiesa Cattedrale, e specialmente il coro, e gli altari, che sono entro il ricinto della detta Chiesa, eccettuando da tale interdetto l'altare, e la cappella destinata al servizio della parrocchia de' Fonti, e ciò soltanto finchè la detta parrocchia sarà amministrata da un Curato, il quale canonicamente istituito, non sia impedito da alcuna censura ecclesiastica, ed anche colla condizione espressa, che le Messe, ed Uffici non sieno ivi celebrati, se non dal suddetto Sig. Curato de' Fonti, o da un altro Prete legittimamente approvato, ed invitato da lui a fine di fare le sue veci in una funzione parrocchiale.

Noi in conseguenza proibiamo formalmente e sotto le pene di diritto, ad ogni Curato, Vicario, o Prete sì diocesano, che estero di celebrare nella nostra Chiesa Cattedrale nè Messa, nè Uffizio divino, finchè durerà il medesimo interdetto, il quale non potrà essere tolto, se non da noi, o per nostra autorità; come altresì proibiamo a tutti i Fedeli dell'uno, e dell'altro sesso di assistervi, o in altra maniera parteciparne, salva però l'eccezione espressa per tutto ciò, che risguarda il servizio della detta parrocchia de' Fonti.

Finalmente rinnovando, per quanto fa di bisogno, le dichiarazioni da noi fatte, e le conclusioni della nostra Istruzione pastorale in data de' 20 dello scorso Decembre, nelle quali noi persistiamo,

déclarons spécialement, & avec l'autorité qui nous a été donnée pour l'enseignement de la loi de Dieu, qu'il n'est permis à personne de prêter un serment opposé aux règles de la foi & à l'autorité de l'Eglise; que, d'après les instructions multipliées des premiers Pasteurs, auxquelles a adhéré la grande majorité des Pasteurs du second ordre, il n'est plus possible de méconnoître la conduite qu'on doit suivre; qu'ainsi tout homme instruit, & en particulier les Pasteurs & les Ecclésiastiques ne peuvent se lier par serment à la prétendue Constitution du Clergé, sans se rendre suspects de crime de schisme & d'hérésie.

Attendu que les circonstances dans lesquelles nous sommes placés, ne permettent pas d'employer, pour la signification & la publication de notre Ordonnance, les formes usitées, nous déclarons que la conscience de chaque Prêtre & de chaque Fidèle sera liée pour l'exécution de la présente Ordonnance, sur les articles qui concernent chacun d'eux, du moment où la connoissance leur en aura été donnée de la manière qui sera suffisante pour en constater l'authenticité.

J'ai rempli un ministère rigoureux, mais nécessaire. O profondeur des jugemens de Dieu! Le plus saint de mes devoirs va peut-être devenir pour moi une source intarissable de douleurs & de larmes. En obéissant à la voix de Dieu, de l'Eglise & de ma conscience, j'aurai peut-être creusé l'abyme qui doit me séparer de mon peuple; je n'aurai peut-être fait briller à ses yeux tout l'éclat du flambeau de la foi, que pour hâter le moment où il sera arraché de mes mains. Encore quelques jours, & mon unique consolation sera peut être de pleurer comme Rachel, sur des enfans que j'appellerai en vain de ce nom, qui me fut toujours si cher... Mon peuple, mon cher peuple! car vous le serez

dichiariamo specialmente, e coll'autorità dataci per l'insegnamento della legge di Dio, che non è permesso ad alcuno di prestare un giuramento opposto alle regole della fede, ed all' autorità della Chiesa, che dopo le istruzioni multiplicate de' primi Pastori, alle quali ha aderito la più gran parte de' Pastori del secondo ordine, non è più possibile di non conoscere la condotta, la quale dee tenersi; che perciò qualunque persona istruita, e particolarmente i Pastori, e gli Ecclesiastici non possono legarsi per mezzo di un giuramento alla pretesa Costituzione del Clero senza rendersi sospetti di delitto di scisma, e di eresia.

Stante che le circostanze, in cui ci troviámo, non permettono di usare per la notificazione, e pubblicazione del nostro Editto le forme usitate, dichiariamo, che la coscienza di ciascun Prete, e di ciascun Fedele sarà obbligata alla esecuzione del presente Editto su gli articoli, che concernono ciascuno di loro sin dal momento, in cui ne sarà stata data loro la notizia nella maniera sufficiente per attestarne l'autenticità.

Ho adempito un ministero rigoroso, ma necessario. Oh profondità de' giudizj di Dio! Il più santo de' miei doveri sarà forse per divenirmi una sorgente inesausta di dolori, e di lagrime. Io con ubbidire alla voce di Dio, della Chiesa, e della mia coscienza avrò forse scavato l'abisso, il quale dee separarmi dal mio popolo, non avrò forse fatto risaltare a' suoi occhi tutto lo splendore della fiaccola della fede, se non per affrettare il momento, in cui sarà strappata dalle mie mani. Non passeranno che alcuni giorni, e la mia unica consolazione sarà forse quella di piagnere come Rachele, sopra figli, che io in vano chiamerò con tal nome, il quale mi fu mai sempre sì caro . . . . O mio po-

toujours, tant que l'Eglise notre Mère commune n'aura pas rompu les nœuds sacrés qui nous unissent en Jésus Christ.

Peut-on, sans épouvante, envisager les maux dont le schisme nous menace? Quelle désolante perspective! Par toute la France, deux Chefs dans la même famille; deux Pasteurs dans le même troupeau: les Pasteurs, sans cesse placés entre la persécution & l'apostasie; & les Fidèles eux mêmes, dans une cruelle perplexité, entre un Pasteur persécuté, déposé, expulsé, mais toujours demeurant seul Pasteur légitime, & un Prêtre protégé par la force, mais Pasteur intrus, sans pouvoir, & en horreur à l'Eglise.

Si la paix & l'union sont les premiers de tous les devoirs, pourquoi jetter dans les consciences le feu de la discorde? Dans les tems malheureux de l'Eglise, on a bien vu les persécuteurs, soit payens, soit hérétiques, s'attacher à avilir, à séduire, à dépouiller, à bannir, à jeter dans les prisons & les tourmens; mais ils n'allèrent jamais jusqu'à prétendre pouvoir déposer eux-mêmes les Evêques & les Pasteurs. Adorons la sévérité des jugemens de Dieu sur la France, & souvenons-nous que toute la force des Chrétiens pour appaiser la colère du ciel, est dans les expiations de la pénitence, & dans les pleurs que la foi fait verser entre le vestibules & l'autel.

Nos chers Coopérateurs, dispensateurs fidèles des mystères de Dieu, souffrez que je vous le répète: C'est sur tout lorsque l'orage s'annonce, c'est au milieu des tempêtes que le Pasteur doit redoubler de vigilance & de zèle pour son troupeau. Soyez fermes dans la foi, & remplis de courage: que vos

polo, mio caro popolo! perciocchè voi il sarete sempre, sin tanto che la Chiesa nostra Madre comune non avrà rotto i nodi sacri; i quali ci tengono uniti in Gesù Cristo.

Si posson forse senza spavento rimirare i mali, onde lo scisma ci minaccia! O che desolante prospettiva! Per tutta la Francia due Capi nella medesima famiglia; due Pastori nel medesimo gregge: i Pastori continuamente posti tra la persecuzione, e l'apostasia; ed i Fedeli stessi in una crudele perplessità tra un Pastore perseguitato, deposto, discacciato, mà che rimane tuttora il solo Pastore legittimo, ed un Prete protetto dalla forza, ma Pastore intruso, senza potere, e in orrore alla Chiesa.

Se la pace, e la unione sono i primi di tutti i doveri, perchè gettare nelle coscienze il fuoco della discordia? Ne' tempi infelici della Chiesa sonosi pur veduti i persecutori sì pagani, sì eretici sforzarsi di avvilire, di sedurre, di spogliare, di esiliare, di mettere nelle prigioni, e ne' tormenti; ma eglino non si avanzarono giammai sino a pretendere di poter deporre da per loro i Vescovi, ed i Pastori. Adoriamo la severità de' giudizj di Dio sulla Francia, e rammentianci, che tutta la forza de' Cristiani per placare lo sdegno di Dio consiste nelle espiazioni della penitenza, e nelle lagrime, che la fede fa versare tra il vestibulo, e l'altare.

Cari Cooperatori, dispensatori fedeli de' misterj di Dio, permettete, che io vel ripeta: Il Pastore debbe raddoppiare vigilanza, e zelo pel suo gregge specialmente allorchè si annunzia la procella, in mezzo appunto alle tempeste. Siate costanti nella fede, e pieni di coraggio: le vostre azioni dirette

actions, dirigées par la prudence, soient toutes accomplies dans la charité (5).

Soyons, nos chers Coopérateurs, plus que jamais unis & dans la foi de Jésus-Christ si menacée de nos jours, & dans le gouvernement des ames rachetées de son sang, & dont par les entravers mises à notre zèle, on tenteroit de nous enlever la sollicitude.

Nous n'avons pas ici bas une demeure fixe & stable, nous soupirons après une meilleure vie. Qui nous séparera donc de la charité de Jésus-Christ? Sera ce l'affliction ou la détresse, la faim ou la nudité, la persécution ou le fer? Non: avec le secours de Jésus, auteur & consommateur da notre foi, tous les maux nous trouveront inébranlables; aucune créature ne pourra jamais nous séparer de l'amour de Dieu, qui est en notre Seigneur J. C.

Et vous, Frères vénérables, *que le tourbillon qui disperse tout a écartés* (6), mais que la charité de Jésus-Christ tient plus que jamais étroitement unis, soyez les témoins & les dépositaires du serment inviolable de mon sacre, que je renouvelle aujourd'hui entre vos mains, pour soutenir & animer mon courage. Je le sens: mes jours depuis long-tems prolongés au delà de mes espérances, & dans ce moment brisés par la douleur & le chagrin, touchent de près à leur dernier terme. Encore quelques tems, quelques moins peut-être & je ne serai plus; mais un grand sujet de consolation adoucit tous mes maux: vous me survivrez pleins de zèle pour la foi, & héritiers de ma ten-

---

(5) State in fide, viriliter agite..... Omnia vestra in charitate fiant. *I Cor. XVI*, 13, 14.

dalla prudenza sieno tutte fatte nella carità (5).

Siamo, cari Cooperatori, più che mai uniti e nella fede di Gesù Cristo tanto minacciata a nostri giorni, e nel governo delle anime redente col suo sangue, e la cui cura si tenterebbe di toglierci mediante gli ostacoli messi al nostro zelo.

Noi non abbiamo quà giù una dimora fissa, e stabile, ma sospiriamo verso una vita migliore. Chi ci dividerà adunque dalla carità di Gesù Cristo? Forse l'afflizione, o l'angustia, la fame, o la nudità, la persecuzione, o la spada? No: coll'ajuto di Gesù, che è l'autore, ed il consumatore della nostra fede, tutti i mali ci troveranno inflessibili; niuna creatura potrà giammai dividerci dall'amore di Dio, che è nel nostro Signore Gesù Cristo.

E voi, venerabili Fratelli, *che il turbine il quale disperde tutto, ha separati* (6), ma che la carità di Gesù Cristo tiene più che mai strettamente uniti, siate i testimonj, ed i depositarj del giuramento inviolabile fatto nella mia consecrazione, che io rinnovo oggi nelle vostre mani per sostenere, ed animare il mio coraggio. Io lo sento: i miei giorni da lungo tempo prolungati oltre le mie speranze, ed al presente consumati dal dolore, e dall'afflizione, sono vicini al loro ultimo termine. Rimane ancora qualche tempo, forse qualche mese, ed io non sarò più; ma un gran motivo di consolazione addolcisce tutti i miei mali: voi sopravviverete a me pieni di zelo per la fede, ed eredi

(6) Venientibus ut turbo ad dispergendum me. *Habac. III, 14.*

dresse pour le peuple qui restera fidèle à l'Eglise, je vous demande pour moi-même un gage précieux de votre affection. Lorsque le Souverain Pasteur m'aura appellé à son tribunal pour y rendre le compte redoutable de mon Episcopat, que vos vœux & vos prières m'y accompagnent. Prenez soin de recueillir vous-mêmes, s'il est possible, les restes de ma dépouille mortelle, & que vos mains catholiques la fassent descendre en paix dans le tombeau simple, mais que n'auront point souillé les régards du schisme.

Donné à Soissons ce 25 Février 1791.

✠ H. J. C. Evêque de Soissons.

DECLARATION

DE MONSEIG. L'EVEQUE DE LAON

Louis-Hector-Honoré Maxime de Sabran par la miséricorde Divine & la grace du saint Siége Apostolique, Evêque de Laon.

NOus avons appris, avec la plus vive douleur, que le Sieur Claude-Eustache-François Marolles, Curé de st. Jéan de la Ville de saint-Quentin, s'est présenté dans notre diocèse sous le titre d'Evêque du département de l'Aisne, & qu'en cette qualité il a entrepris d'y exercer les fonctions Episco-

---

(*) In Piccardia. Il Vescovo di tale Città è Monsig. Lodovico Ettore Onorato Massimo de Sabran. Na-

della mia tenerezza verso il popolo, che rimarrà fedele alla Chiesa. Io vi chieggo per me stesso un pegno prezioso del vostro affetto. Allorchè il supremo Pastore mi avrà chiamato al suo tribunale per ivi rendere il conto formidabile del mio Episcopato, i vostri voti, e le vostre preghiere mi ci accompagnino. Abbiate cura di raccogliere voi stessi, se è possibile, gli avanzi della mia spoglia mortale, e le vostre mani cattoliche la faccian discendere in pace nella tomba semplice sì, ma che non avranno punto lordata gli sguardi dello scisma.

Dato in Soissons li 25 Febbrajo 1791.

✠ E. G. C. Vescovo di Soissons.

DICHIARAZIONE

DI MONSIG. VESCOVO DI LAON (*)

Lodovico Ettore Onorato Massimo de Sabran per la misericordia di Dio, e per la grazia della S. Sede Apostolica Vescovo di Laon.

Abbiamo inteso col più vivo dolore, che il Sig. Claudio Eustachio Francesco Marolles, Curato di S. Giovanni della città di S. Quintino, si è presentato nella nostra diocesi sotto il titolo di Vescovo del dipartimento dell' Aisne, e che in tale qualità ha osato di esercitare le funzioni Episcopa-

---

(*) cque egli nella diocesi di Rieux l'an. 1741, e fu fatto Vescovo nel Concist. de' 30 Marzo 1778.

pales, au mépris des loix les plus sacrées de l'Eglise, & au grand scandale de tous les Fidèles.

Nous devons à la Religion sainte, dont nous sommes le Ministre, & au troupeau dont nous sommes le Pasteur, de réprimer un attentat, dont les Fastes de l'Eglise n'offrent point d'exemple, & qui ne pourroit se consommer que par l'extinction de la foi catholique dans notre diocèse, & la perte des ames qui nous sont confiées.

C'est un principe certain & fondamental dans la doctrine catholique, que l'Episcopat prend sa source, sa mission & sa jurisdiction dans l' institution de Jésus-Christ & l'autorité de l'Eglise. C'est aux Apôtres & aux Evêques Successeurs des Apôtres que Jésus Christ a dit; *Allez, enseignez toutes les nations . . . celui qui vous écoute, m' coute . . . . tout ce que vous aurez lié ou délié sur la terre, sera lié ou délié dans le ciel*. Il n'a pas soumis aux peuples les Ministres de sa Religion. Il a donné aux Ministres de sa Religion une jurisdiction sur les peuple; il a établi les Evêques pour gouverner l'Eglise: *Posuit Episcopos regere Ecclesiam Dei*. Dans son ordre, la jurisdiction de l'Eglise est souveraine & indépendante de la puissance temporelle. Elle ne se borne pas à l'enseignement de la foi & à l'administration des Sacremens, elle comprend encore le pouvoir de nommer & d'instituer les Pasteurs, & de faire les loix & les réglemens de discipline les plus convenables au bien spirituel des Fidèles. Dans tous les tems, même sous le glaive de la persécution, l'Eglise a exercé ce pouvoir qu'on ne peut lui ravir, sans anéantir le titre sacré en vertu duquel elle commande aux hommes.

Si toute jurisdiction spirituelle émane de l'Eglise, quiconque n'a point reçu d'elle sa mission n'

li con dispregio delle leggi le più sacre della Chiesa, e con grande scandalo di tutti i Fedeli.

Noi per la Religione santa, di cui siamo il Ministro, e pel gregge, di cui siamo il Pastore, dobbiamo reprimere un attentato, del quale i Fasti della Chiesa non offrono esempio, e che non potrebbe compiersi, se non colla estinzione della fede cattolica nella nostra diocesi, e colla perdita delle anime, che ci sono state affidate.

E'un principio certo, e fondamentale della dottrina cattolica, che l'Episcopato prende la sua origine, la sua missione, e la sua giurisdizione dalla istituzione di Gesù Cristo, e dall' autorità della Chiesa. Gesù Cristo disse a' suoi Apostoli, ed a' Vescovi Successori degli Apostoli: *Andate, ammaestrate tutte le nazioni . . . . . chi ascolta voi, ascolta me . . . . . tutto ciò, che avrete legato, o sciolto sulla terra, sarà legato, o sciolto nel cielo*. Egli non ha sottoposto ai popoli i Ministri della sua Religione. Egli ha dato a' Ministri della sua Religione una giurisdizione su i popoli; egli ha stabilito i Vescovi per governare la Chiesa: *Posuit Episcopos regere Ecclesiam Dei*. La giurisdizione della Chiesa nel suo ordine è suprema, ed independente dalla potestà temporale. Essa non si ristrigne all' insegnamento della fede, ed all' amministrazione de' Sacramenti, comprende eziandio il potere di nominare, e d'istituire i Pastori, e di fare le leggi, e li regolamenti di disciplina i più convenevoli al bene spirituale de' Fedeli. La Chiesa in tutti i tempi, anche sotto la spada della persecuzione ha esercitato questo potere, che non se le può togliere senza distruggere il titolo sacro, in virtù del quale essa comanda agli uomini.

Se ogni giurisdizione spirituale emana dalla Chiesa, ne segue, che chiunque non ha ricevuto da es-

est pas le Ministre de Jésus-Christ. *C'est un voleur qui ne s'est introduit dans la bergerie que pour disperser & égorger le troupeau*. Un Ministre ne peut agir qu'au nom de celui qui l'envoie ; & celui qui n'est envoyé que par la puissance séculière ne peut agir qu'au nom des hommes. L'Eglise ne le connoît point ; Jésus-Christ le desavoue ; il a rompu la chaîne de la succession qui descend des Apôtres, & qui forme un des caractères visibles qui ont toujours distingué l'Eglise catholique des Sociétés livrées au schime ou à l'hérésie ; il a brisé le lien qui unit tous les Fidèles, non seulement par la profession d'une même foi & l'usage des mêmes Sacremens, mais encore par l'obéissance aux Pasteurs légitimes ; il s'est séparé de l'Eglise, & quelque protestation qu'il fasse, de vouloir conserver la communion avec la Chaire du Prince des Apôtres, son intrusion dément ses discours, & le Successeur de Pierre uni avec tous les Evêques, le retranche de sa communion & de celle de l'Eglise universelle. Telle a toujours été la doctrine de l'Eglise, tel est le langage de tous les Pères & de tous les Conciles. Le vingt-neuvième des Canons Apostoliques prononce la peine de déposition contre celui qui est parvenu à l'Episcopat par l'autorité de la puissance séculière ; il anathématise tous ceux qui communiquent avec lui : *Si quis Episcopus seculi potestatibus usus, Ecclesiam per ipsas obtineat, deponatur, & segregentur omnes qui illi communicant.* „ Si quelqu'un dit, ce sont les termes du Concile „ de Trente, *Sess. XXIII, Can. VII*, que ceux „ qui n'ont point été légitimement ordonnés par la „ puissance ecclésiastique & canonique, & qui n' „ ont point été envoyés, mais qui viennent d'ailleurs, sont les légitimes Ministres de la parole „ & des Sacremens, qu'il soit anathême : „ *Si quis dixerit, eos, qui nec ab ecclesiastica & canonica*

sa la sua missione, non è il Ministro di G. C. *Egli è un ladro, il quale non si è introdotto nell' ovile, se non per disperdere, ed uccidere il gregge.* Un Ministro non può agire, se non in nome di chi lo invia; e chi non è inviato, se non dalla potestà secolare, non può agire, se non in nome degli uomini. La Chiesa nol conosce punto; Gesù Cristo lo riprova; egli ha rotto la catena della successione, la quale discende dagli Apostoli, e forma uno de' caratteri visibili, i quali hanno distinto mai sempre la Chiesa cattolica dalle Società abbandonate allo scisma, o all'eresia; egli ha rotto il vincolo, il quale unisce tutti i Fedeli non solamente per mezzo della professione di una stessa fede, e dell' uso de' medesimi Sacramenti, ma eziandio per mezzo della ubbidienza ai Pastori legittimi; egli si è separato dalla Chiesa, e non ostante qualsisia protesta di voler conservare la comunione colla Cattedra del Principe degli Apostoli, la sua intrusione smentisce i suoi discorsi, ed il Successore di Pietro unito a tutti i Vescovi lo separa dalla sua comunione, e da quella della Chiesa universale. Tale è stata mai sempre la dottrina della Chiesa, tale si è il linguaggio di tutti i Padri, e di tutti i Concilj. Il vigesimo nono fra i Canoni Apostolici decreta la pena di deposizione contro colui, il quale è pervenuto all' Episcopato coll' autorità della potestà secolare, ed anatematizza tutti coloro, i quali comunicano con lui: *Si quis Episcopus seculi potestatibus usus Ecclesiam per ipsas obtineat, deponatur, & segregentur omnes, qui illi communicant.*

„ Se taluno dirà, tali sono le espressioni del Con-
„ cilio di Trento *Sess. XXIII, Can. VII*, che
„ coloro, i quali non sono stati legittimamente or-
„ dinati dalla potestà ecclesiastica, e canonica, nè
„ dalla medesima sono stati inviati, ma ne vengo-
„ no altronde, sono legittimi Ministri della paro-

potestate rite ordinati, nec missi sunt, sed aliunde veniunt, legitimos esse verbi, & Sacramentorum Ministros, anathema sit. Dans la même Session le saint Concile définit „ que ceux qui sont appellés „ & institués seulement par le peuple, par les Ma- „ gistrats, par la puissance séculière, ne doivent „ point être regardés comme Ministres de l'Eglise, „ mais comme des voleurs & des larrons, qui ne „ sont point entrés par la porte : „ *Sancta Synodus decernit, eos, qui tantummodo a populo, aut seculari potestate, ac Magistratu vocati, & instituti ad hæc ministeria exercenda ascendunt, ... non Ecclesiæ Ministros, sed fures, & latrones per ostium non ingressos habendos esse.*

En conséquence nous déclarons, I que nous ne cessons point de nous regarder comme Evêque de tout le territoire qui forme le diocèse de Laon. Notre titre, irrévocable de sa nature, & reconnu tel par toutes les loix de l'Eglise & de l'Etat, ne pouvoit être détruit que par la mort, notre démission acceptée, ou un jugement canonique. Il n'est point intervenu de jugement qui ait prononcé notre déposition; la suppression de notre Siége est un acte arbitraire d'une autorité essentiellement incompétente. Nous n'avons point donné notre démission, & quoique tous les motifs humains semblent nous la demander, nous sommes fermement résolu de ne pas acheter notre tranquillité particulière au prix des intérêts de la Religion & du salut des Fidèles commis à nos soins. Le danger auquel ils sont exposés nous les rend encore plus chers; nous ne les abandonnerons pas à la voix qui les trompe, au guide qui les égare, & nous n'oublierons jamais que Jésus-Christ a laissé à tous les Pasteurs l'exemple de se sacrifier pour le troupeau. Nous ne

„ la, e de' Sacramenti, sia scomunicato: „ *Si quis dixerit, eos, qui nec ab ecclesiastica & canonica potestate rite ordinati, nec missi sunt, sed aliunde veniunt, legitimos esse verbi, & Sacramentorum Ministros, anathema sit.* Nella stessa Sessione il sacro Concilio definisce „ che coloro, i quali sono „ chiamati, ed istituiti solamente dal popolo, da' „ Magistrati, dalla potestà secolare, non debbano „ essere riputati come Ministri della Chiesa, ma „ come ladri, ed assassini, i quali non sono en- „ trati per la porta: „ *Sancta Synodus decernit, eos, qui tantummodo a populo, aut seculari potestate, ac Magistratu vocati, & instituti ad hac ministeria exercenda ascendunt, . . . non Ecclesiæ Ministros, sed fures, & latrones per ostium non ingressos habendos esse.*

In conseguenza noi dichiariamo, I che non cessiamo di considerarci come Vescovo di tutto il territorio, il quale forma la diocesi di Laon. Il nostro titolo irrevocabile di sua natura, e riconosciuto tale da tutte le leggi della Chiesa, e dello Stato, non poteva essere distrutto se non mediante la morte, la nostra dimissione accettata, ovvero un giudizio canonico. Non v'è intervenuto alcun giudizio, il quale abbia decretato la nostra deposizione; la soppressione della nostra Sede è un atto arbitrario di un'autorità essenzialmente incompetente. Noi non abbiamo dato la nostra dimissione, e sebbene sembra, che tutti i motivi umani la richieggano da noi, siamo fermamente risoluti di non comprare la nostra tranquillità particolare col prezzo degl'interessi della Religione, e della salute de' Fedeli commessi alla nostra cura. Il pericolo, al quale essi sono esposti, ce gli rende ancora più cari; noi non gli abbandoneremo alla voce, che gl' inganna, alla guida, che gli fa traviare, e non ci dimenticheremo giammai, che Gesù Cristo ha la-

redemandons ni les biens, ni les prérogatives dont notre Siége étoit en possession; nous saurons supporter nos pertes en silence & avec résignation; mais nous réclamons, & jamais nous ne cesserons de réclamer les droits essentiels de l'Episcopat, que nous n'avons pas reçus des hommes, & qu'il n'est pas en la puissance des hommes de nous ravir.

II. Nous déclarons que nous ne reconnoissons point l'Evêché du département de l'Aisne. Nous savons que les divisions & circonscriptions de diocèses sont susceptibles de changemens, & que dans un Etat catholique, la puissance séculière est en droit de manifester son vœu sur ce qui lui paroît utile à cet égard. Mais nous savons aussi qu'il appartient à l'Eglise seule de statuer définitivement sur cet objet, parce qu'à elle seule il appartient d'étendre ou de restreindre les pouvoirs qu'elle confère à ses Ministres. Par leur institution canonique un Evêque & un Curé reçoivent un pouvoir de jurisdiction borné à un certain territoire. La puissance séculière est essentiellement incompetente pour l'étendre au-delà de ses bornes, comme elle le seroit pour en investir celui auquel l'Eglise n'en auroit confié aucune portion. Or, le prétendu Evêché du département de l'Aisne a été érigé, non-seulement sans le concours, mais encore contre le vœu de l'Eglise. Dans un acte aussi important, on n'a rempli aucune des formes consacrées par la discipline de l'Eglise & la jurisprudence du Royaume. Ainsi, l'Eglise n'ayant point concouru à la création de cet Evêché, il lui demeurera étranger, & celui qui en occupera le Siége, ne succédera ni aux Evêques de Laon, ni à ceux de Soissons ou de Noyon; il commencera une nouvelle race, qui n'aura point d'ancêtres dans l'Eglise catholique.

sciato a tutti i Pastori l'esempio di sacrificarsi pel gregge. Noi non ripetiamo punto nè i beni, nè le prerogative, di cui la nostra Sede era in possesso; sapremo sopportare le nostre perdite in silenzio, e con rassegnazione; ma reclamiamo, e non cesseremo giammai di reclamare i diritti essenziali dell' Episcopato, che non abbiamo già ricevuto dagli uomini, e che non è in potere degli uomini di toglierci.

II. Dichiariamo, che non riconosciamo punto il Vescovado del dipartimento dell' Aisne. Sappiamo, che le divisioni, e circonscrizioni di diocesi sono suscettibili di cambiamenti, e che in uno Stato cattolico la Potestà secolare ha diritto di manifestare il suo voto intorno a ciò, che le sembra utile su tal proposito. Ma sappiamo altresì, che s' appartiene alla Chiesa sola il decretare definitivamente su tale oggetto, poichè ad essa sola s' appartiene l'ampliare, o il ristrignere i poteri, ch' essa conferisce a' suoi Ministri. Un Vescovo, ed un Curato mediante la loro istituzione canonica ricevono un potere di giurisdizione limitato ad un certo territorio. La potestà secolare è essenzialmente incompetente per estenderlo oltre i suoi limiti, come lo sarebbe per investirne colui, al quale la Chiesa non ne avesse affidato alcuna porzione. Ora il preteso Vescovado del dipartimento dell' Aisne è stato eretto non solo senza il concorso, ma eziandio contro il voto della Chiesa. In un atto così importante non si è adempita alcuna delle forme consecrate dalla disciplina della Chiesa, e dalla giurisprudenza del Regno. Quindi non essendo la Chiesa concorsa alla erezione di questo Vescovado, sarà ad essa estraneo, e colui, il quale ne occuperà la Sede, non succederà nè a' Vescovi di Laon, nè a quei di Soissons, ovvero di Noyon; egli comincierà una nuova stirpe, la quale non avrà antenati nella Chiesa

Les Remi, les Génebaud, les Médard, ne verront en lui qu'un usurpateur & non un héritier.

III. Nous déclarons que le Sieur Marolles est intrus, parce qu'il n'a été ni élu, ni confirmé canoniquement. La discipline actuelle de l'Eglise Gallicane, relativement à la nomination des Evêques, ne peut être abolie sans le concours de l'Eglise. Quand il seroit vrai que les élections populaires étoient en usage dans les premiers siècles du christianisme, quand il seroit certain que cette forme de nomination est plus propre qu'aucune autre à donner de bons Pasteurs à l'Eglise; il ne s'ensuivroit nullement que l'on fût en droit de la rétablir sans l'aveu & le consentement de l'Eglise, à qui l'on ne peut contester le droit de prononcer sur la discipline en général, & en particulier sur la nomination de ses Ministres. Mais, c'est un fait certain & attesté par tous les monumens de l'Histoire ecclésiastique, que la nomination des Evêques n'a jamais été entièrement abandonnée au peuple. C'étoit en présence du peuple, c'étoit d'après son témoignage, quelquefois sur sa demande que l'Evêque étoit élu; mais l'élection se faisoit par les Evêques de la province & le Clergé de l'Eglise vacante. Le peuple, dit Wan-Espen, intervenoit autrefois dans ces élections, *populus electioni olim interveniebat*; mais les Evêques y avoient la principale part, *in hac electione tamen præcipuas partes habebant Episcopi*. Dans la suite, & bien long-tems avant le Concordat, le droit d'élire les Evêques fut réservé aux Chapitres des Eglises Cathédrales. Du reste, les anciennes élections n'avoient rien de commun avec celles que prescrit la Constitution civile du Clergé; & c'est trop compter sur l'ignorance & la crédulité du peuple, que de lui présenter ces nouvelles dispositions, comme le rétablissement de l'

cattolica. I Remigj, i Genebaldi, i Medardi non vedranno in lui, se non un usurpatore, e non già un erede.

III. Dichiariamo, che il Sig. Marolles è intruso, poichè egli non è stato nè eletto, nè confermato canonicamente. La disciplina attuale della Chiesa Gallicana relativamente alla nomina de' Vescovi non può essere abolita senza il concorso della Chiesa. Sebbene fosse vero, che l'elezioni popolari erano in uso ne' primi secoli del Cristianesimo, sebbene fosse certo, che questa forma di nomina è più atta di qualunque altra a dare buoni Pastori alla Chiesa; pure non ne seguirebbe in verun modo, che si avesse diritto di ristabilirla senza l'approvazione, ed il consenso della Chiesa, alla quale non si può contrastare il diritto di decretare intorno alla disciplina in generale, ed in particolare intorno alla nomina de' suoi Ministri. Ma egli è un fatto certo, ed attestato da tutti i monumenti della Storia ecclesiastica, che la nomina de' Vescovi non è stata giammai interamente rimessa al popolo. Alla presenza del popolo, dopo il suo attestato, talvolta a sua richiesta eleggevasi il Vescovo; ma la elezione facevasi da' Vescovi della provincia, e dal Clero della Chiesa vacante. Il popolo, dice Wan-Espen, interveniva un tempo a queste elezioni, *populus electioni olim interveniebat*, ma i Vescovi vi avevano la principal parte, *in hac electione tamen præcipuas partes habebant Episcopi*. Di poi, e molto tempo prima del Concordato il diritto di eleggere i Vescovi fu riserbato ai Capitoli delle Chiese Cattedrali. Del rimanente le antiche elezioni nulla avevano di comune con quelle, che prescrive la Costituzione civile del Clero; ed egli è un contar troppo sulla ignoranza, e sulla credulità del popolo il presentargli queste nuove disposizioni, come se con esse si ristabilisse l' antica

ancienne discipline. Les nouvelles élections renferment deux vices essentiels. D'une part, elles excluent des suffrages nécessaires; de l'autre elles en admettent que réprouve la nature même de la chose. Telle est la formation des Assemblées électorales, que non seulement elle ne laisse pas au Clergé le droit de concourir à la nomination de son Chef; mais qu'elle exclut de l'élection de l'Evêque toute cette partie du peuple que l'indigence rejette hors de la classe des Citoyens actifs, comme si les pauvres n'avoient pas droit de cité dans le Royaume de Jésus-Christ, comme s'ils étoient étrangers à la Religion. Et par une autre inconséquence, ce droit refusé aux Catholiques exclus des Assemblées primaires de Canton, la Constitution l'accorde aux Juifs, aux Protestans, à tous les ennemis de l'Eglise. Certainement, la primitive Eglise n'a jamais connue une pareille forme d'élection. L'élection du Sieur Marolles n'est pas canonique; sa confirmation est nulle. Dans l'état actuel de la discipline de l'Eglise, le Pape seul pouvoit la lui donner. Il ne l'a lui pas même demandée. Il ne peut produire d'autre titre que sa consécration faite, au mépris de toutes les règles canoniques, par un Evêque qui, n'ayant sur lui aucune jurisdiction propre ou déléguée, n'a pu lui conférer aucun pouvoir. En vertu de sa consécration, toute sacrilège qu'elle est, le Sieur Marolles a reçu les pouvoirs de l'ordre: il est Evêque, mais Evêque sans Eglise, sans sujets, sans jurisdiction: il est étranger à tous les diocèses du monde chrétien. Ce n'est point l'Eglise qui l'a envoyé aux Fidèles de notre diocèse: il s'y presente en son nom, & au nom de la puissance séculière qui ne peut rien dans l'ordre spirituel: en un mot, il est *intrus;* car, c'est sous cette dénomination que l'Eglise a toujours flétri de ses censures, tous ceux qui, sans titre & sans mission

disciplina. Le nuove elezioni contengono due vizj essenziali. Da una parte esse escludono suffragj necessarj; dall'altra ne ammettono alcuni, che sono riprovati dalla natura stessa della cosa. La formazione dell'Assemblee elettorali è tale, che essa non solamente non lascia al Clero il diritto di concorrere alla nomina del suo Capo; ma esclude eziandio dalla elezione del Vescovo tutta quella parte del popolo, che la indigenza esclude dalla classe de' Cittadini attivi, come se i poveri non avessero diritto di cittadinanza nel Regno di Gesù Cristo, e come se fossero estranei alla Religione. E per un' altra incoerenza questo diritto negato ai Cattolici esclusi dall'Assemblee primarie di Cantone, la Costituzione l'accorda a' Giudei, a' Protestanti, a tutti i nemici della Chiesa. Per verità la primitiva Chiesa non ha conosciuto giammai una simile forma di elezione. La elezione del Sig. Marolles non è canonica; la sua conferma è nulla. Nello stato attuale della disciplina della Chiesa il Papa solo poteva dargliela. Egli non gliela ha nè pure richiesta. Egli non può produrre altro titolo, che la sua consecrazione fatta contro tutte le regole canoniche da un Vescovo, il quale non avendo su di lui alcuna giurisdizione propria, o delegata, non ha potuto conferirgli alcun potere. Il Sig. Marolles in virtù della sua consecrazione benchè sacrilega ha ricevuto i poteri dell'ordine: egli è Vescovo, ma Vescovo senza Chiesa, senza sudditi, senza giurisdizione: egli è estraneo a tutte le diocesi del mondo cristiano. Non è già la Chiesa quella, che lo ha inviato ai Fedeli della nostra diocesi; ei vi si presenta in suo proprio nome, e in nome della potestà secolare, la quale nulla può nell'ordine spirituale: in una parola egli è *intruso*; perciocchè sotto tal denominazione la Chiesa ha punito mai sempre colle sue censure tutti coloro, i quali senza titolo, e senza

canonique, par la violence ou par d'autres voies criminelles s'immisçoient dans l'exercice des fonctions pastorales, & tentoient de déposséder les Pasteurs légitimes.

IV. Nous déclarons que tous les actes que le Sieur Marolles pourroit faire dans notre diocèse, en sa prétendue qualité d'Evêque du département de l'Aisne, sont autant de crimes & de profanations, & que ceux qui, outre le pouvoir de l'ordre, supposent celui de jurisdiction, sont, non-seulement illicites, mais encore invalides & de nul effet. Ainsi les dispenses de mariage & autres qu'il accorderoit, seroient nulles dans le for intérieur, & laisseroient subsister aux yeux de Dieu, l'empêchement établi par la loi de l'Eglise. Ainsi l'approbation ou l'institution qu'il prétendroit donner aux Prêtres, ne leur conféreroit aucun pouvoir, aucune jurisdiction véritable. Les Prêtres qui auroient reçu de lui l'approbation ou l'institution, se rendroient complices de son intrusion; & toute absolution donnée en vertu de ces prétendus pouvoirs, seroit nulle, excepté à l'article de la mort, auquel cas, au défaut de tout autre Prêtre, l'Eglise toujours attentive au salut de ses enfans, donne la jurisdiction. Ainsi encore, toute union & suppression de titres, spécialement d'Eglises paroissiales dans la ville de Laon, & dans toute l'étendue de notre diocèse, qui seroit ordonnée par le Sieur Marolles, ou qui se feroit par toute autre autorité que la nôtre, est un acte nul & de nul effet dans l'ordre de la Religion. Enfin, le Sieur Marolles, ne pouvant communiquer à des délégués la jurisdiction Epiſcopale qu'il n'a pas lui-même, tout-Prêtre, qui, en violant le serment solemnel qu'il a prêté lors de son ordination entre les mains de son Evêque légitime, accepteroit de l'intrus une commission de Vicaire Epiſcopal, ou toute autre qui supposeroit quel-

missione canonica colla violenza, o con altri mezzi illeciti s'ingerivano nell'esercizio delle funzioni pastorali, e tentavano di discacciare i Pastori legittimi.

IV. Dichiariamo, che tutti gli atti, che il Sig. Marolles potrebbe esercitare nella nostra diocesi nella sua pretesa qualità di Vescovo del dipartimento dell'Aisne, sono altrettanti delitti, e profanazioni, e che quelli atti, i quali, oltre il potere dell'ordine, richieggono quello di giurisdizione, sono non solamente illeciti, ma eziandio invalidi, e di niuno effetto. Così le dispense di matrimonio, ed altre, ch' egli accordasse, sarebbero nulle nel foro interno, e lascerebbero sussistere dinanzi agli occhi di Dio l' impedimento stabilito dalla legge della Chiesa. Così l'approvazione, o la istituzione, ch'ei pretendesse di dare ai Preti, non conferirebbe loro alcun potere, alcuna vera giurisdizione. I Preti, i quali avessero ricevuto da lui l' approvazione, e la istituzione, si renderebbero complici della sua intrusione; ed ogni assoluzione data in virtù di questi pretesi poteri sarebbe nulla, eccetto che nell' articolo di morte, nel qual caso in mancanza di ogni altro Prete la Chiesa sollecita mai sempre della salute de' suoi figli dà la giurisdizione. Così ancora ogni unione, e soppressione di titoli, specialmente di Chiese parrocchiali nella città di Laon, ed in tutta la estensione della nostra diocesi, la quale fosse ordinata dal Sig. Marolles, o si facesse con qualunque altra autorità, fuorichè colla nostra, è un atto nullo, e di niun effetto nell'ordine della Religione. Finalmente non potendo il Sig. Marolles comunicare a' delegati la giurisdizione Episcopale, ch'egli stesso non ha, ogni Prete, il quale violando il giuramento solenne, ch'egli ha prestato nell' atto della sua ordinazione nelle mani del suo Vescovo legittimo, accettasse dall'intruso una commissione di Vicario

que jurisdiction, ne recevroit aucun pouvoir véritable, et tous les actes qu'il feroit en cette prétendue qualité, seroient nuls et de nul effet.

V. Nous déclarons que tout Curé destitué par la puissance séculière, et sans jugement canonique, ne cesse pas, pour cela, d'être le seul et véritable Pasteur; qu'en cette qualité, il est obligé de continuer à sa paroisse, dont il demeure toujours chargé, les secours spirituels qu'il lui doit, et de la manière que les circonstances le permettront; que sa démission même ne romproit pas le lien spirituel qui l'attache à ses paroissiens, tant qu'elle ne seroit pas acceptée par nous, parce qu'il est de principe qu'une démission ne peut avoir d'effet que par l'autorité de celui qui a donné l'institution: *Hujus est destituere, cujus est instituere*; enfin, que tout Prêtre qui, en vertu d'une commission de l'intrus, ou sous tout autre titre, s'arrogeroit dans une paroisse la qualité de Curé, au préjudice du Pasteur légitime, seroit lui-même coupable d'intrusion, soumis à toutes les peines que l'Eglise a prononcées contre le crime d'intrusion, et notamment à celle qui frappe de nullité tous les actes de jurisdiction qu'il oseroit se permettre.

Et, attendu que les circonstances ne nous permettent pas d'employer le ministère d'un Officier public, pour faire notifier au Sieur Marolles la présente déclaration, nous avons pris le parti de la rendre publique, qu'il ne puisse en ignorer.

Donné à Paris le 9 Mars 1791.

✠ L. H. Evêque de Laon.

Episcopale, o qualunque altra, la quale supponesse qualche giurisdizione, non riceverebbe alcun potere vero, e tutti gli atti, che ei facesse in questa pretesa qualità, sarebbero nulli, e di niun effetto.

V. Dichiariamo, che ogni Curato deposto dalla potestà secolare, e senza giudicio canonico non cessa già per questo di essere il solo, e vero Pastore; che in tale qualità egli è obbligato di continuare a porgere alla sua parrocchia, di cui ei rimane tuttora incaricato, i soccorsi spirituali, che le debbe, e nella maniera, che glielo permetteranno le circostanze; che la sua stessa dimissione non romperebbe il vincolo spirituale, il quale lo tiene unito a' suoi parrocchiani, sin tanto che essa non fosse accettata da noi, poichè è principio certo, che una dimissione non può avere effetto, se non per mezzo dell'autorità di colui, il quale ha dato la istituzione: *Hujus est destituere, cujus est instituere*; finalmente che ogni Prete, il quale in virtù di una commissione dell'intruso, o sotto qualunque altro titolo si arrogasse in una parrocchia la qualità di Curato con pregiudizio del Pastore legittimo, sarebbe anche egli reo d'intrusione, sottoposto a tutte le pene decretate dalla Chiesa contro il delitto d'intrusione, e specialmente a quella, la quale dichiara nulli tutti gli atti di giurisdizione, che egli osasse di esercitare.

E stante che le circostanze non ci permettono di servirci del ministero di un Uffiziale pubblico per far notificare al Sig. Marolles la presente Dichiarazione, ci siamo appigliati al partito di renderla pubblica, cosicchè egli non possa ignorarla.

Dato in Parigi li 9 Marzo 1791.

✠ L. O. Vescovo di Laon.

LETTRE PASTORALE

DE MONSEIG. L'EVEQUE DE DIJON.

APrès le témoignage solemnel, Messieurs, que le Clergé de mon Eglise Cathédrale a rendu le premier aux Principes constitutifs de l'Eglise catholique, rien ne me donne plus de consolation que votre empressement à marcher sur ses traces, en adhérant à la déclaration de ses sentimens, qui sont aussi les miens et ceux de l'universalité du Corps Episcopal. Tandis que l'erreur cherchant à cacher sa honte à l'aide de mille subterfuges, se subdivise à l'infini au gré des passions qui la font naître, tel est le caractère de la vérité, qu'elle rallie à soi invariablement tous ceux qui la recherchent dans la droiture et la simplicité de leur cœur. De toute part elle reçoit des hommages qui n'ont pas été concertés: et les sacrifices les plus pénibles, lorsqu'elle les commande, sont faits avec un sentiment de joie et de satisfaction que la jouissance de tous les avantages de la terre n'est pas capable de produire.

C'est ce qu'ont éprouvé ceux qui ont eu le bonheur de confesser la foi de Jésus-Christ dans la mémorable séance du 4 de ce mois.

Bientôt cet orage qui vient d'éclater dans la Capitale, va porter dans toutes les Provinces la consternation et l'effroi. Tout mon Clergé, et en par-

---

(*) Nella Borgogna. Monsig. Renato Desmontiers de Merinville nato in Aubì Diocesi di Limoges l' an.

LETTERA PASTORALE

DI MONSIG. VESCOVO DI DIJON (*).

DOpo l'attestato solenne, Signori, che il Clero della mia Chiesa Cattedrale ha dato il primo a' Principj costitutivi della Chiesa cattolica, niuna cosa mi reca maggior consolazione, quanto la vostra premura in seguire le sue tracce coll' aderire alla Dichiarazione de' suoi sentimenti, i quali sono altresì i miei, e quelli di tutto il Corpo Episcopale. Mentrechè l'errore cercando di nascondere la sua vergogna coll'ajuto di mille sutterfugj si suddivide in infinito a seconda delle passioni, che lo fanno nascere, il carattere della verità è tale, che riunisce a se invariabilmente tutti coloro, i quali la ricercano colla rettitudine, e colla semplicità del loro cuore. Da ogni parte essa riceve omaggi, i quali non sono stati fatti per accordo; ed i sacrifizj più penosi, allorchè essa gli comanda, sono fatti con un sentimento di gioja, e di soddisfazione, che il godimento di tutti i comodi della terra non è capace di produrre.

Questo è ciò, che hanno sperimentato coloro, i quali hanno avuto la sorte di confessare la fede di Gesù Cristo nella memorabile sessione de' 14 di questo mese.

Quanto prima questa procella, la quale ha scoppiato nella Capitale, è per recare in tutte le Provincie la costernazione, ed il terrore. Tutto il mio

---

(*) ... fu innalzato alla Sede Vescovile di Dijon nel Concist. de' 23 Aprile 1787.

ticulier mes dignes Coopérateurs, les Curés et les Vicaires de mon diocèse, vont se trouver placés entre leur conscience et l'effrayante perspective de la misére. Cette position est affreuse; mais j'espére tout de leur piété, de leurs lumières, de l'exemple que vous leur avez donné, et surtout du secours du Seigneur, qui semble se souvenir encore de ses anciennes miséricordes sur la France. J'espére que tout mon Clergé réuni de sentimens, tiendra un même langage, celui de Fénélon, ce grand Evêque, qui sut allier tant de modestie avec tant de douceur. Il dira comme lui: „ Nous reconnoissons „ l'obligation où nous sommes de nous soumettre „ aux puissances de la terre dans tout ce qui est „ temporel; mais l'Eglise a aussi une autorité souveraine et indépendante dans l'ordre spirituel; elle a le droit inaliénable de faire ses loix: vouloir l'en empêcher, c'est la troubler dans ses fonctions, c'est attaquer le très-Haut dans ce qu'il a de plus cher, qui est son épouse, c'est blasphêmer contre ses promesses, c'est oser l'impossible, c'est vouloir renverser le Regne éternel. „ Nous ne pouvons reconnoître de loix dans l'ordre spirituel, que celles qui émanent de l'autorité de l'Eglise, la seule compétente, la seule qui „ puisse nous obliger. „

Que pourront contre nous les hommes, tant que nous demeurerons attachés à la pierre sur laquelle Jésus-Christ a fondé son Eglise? Nous menaceront ils de la mort? Mais nous sommes les enfans des Saints, et nous soupirons, comme eux, après cette vie que Dieu réserve à ceux dont la fidélité n'aura pas été ébranlée. Nous feront-ils craindre de traîner dans la misère une vie languissante? Mais

Clero, ed in particolare i miei degni Cooperatori, i Curati, ed i Vicarj della mia diocesi vengono a trovarsi come posti tra la loro coscienza, e la spaventevole prospettiva della miseria. Questa situazione è spaventevole, ma io spero tutto dalla lor fede, dalla loro pietà, da' loro lumi, dall' esempio, che voi avete ad essi dato, e soprattutto dal soccorso del Signore, il quale sembra rammentarsi ancora delle sue antiche misericordie sulla Francia. Io spero, che tutto il mio Clero riunito di sentimenti, terrà uno stesso linguaggio, quello cioè di Fenelon, quel gran Vescovo, il quale seppe unire tanta modestia con tanta scienza, tanto coraggio con tanta dolcezza. Esso dirà come egli: „ Noi „ riconosciamo l'obbligo, in cui siamo di sottometterci alle Potestà della terra in tutto ciò, che è „ temporale; ma la Chiesa ha altresì un'autorità „ suprema, ed independente nell'ordine spirituale; „ essa ha il diritto inalienabile di fare le sue leggi: il volerle impedire ciò, si è un turbarla nelle sue funzioni, si è un attaccare l'Altissimo in „ ciò, ch'egli ha di più caro, che è la sua sposa, „ si è un bestemmiare contro le sue promesse, si „ è un tentare l'impossibile, si è un volere rovesciare il Regno eterno. Noi non possiamo riconoscere altre leggi nell'ordine spirituale, se non „ quelle, le quali emanano dall'autorità della Chiesa, che è la sola competente, la sola, che possa obligarci. „

Che potranno mai contro di noi gli uomini, sin tanto che rimarremo uniti alla pietra, su la quale Gesù Cristo ha fondato la sua Chiesa? Ci minacceranno eglino la morte? Ma noi siamo i figli de' Santi, e sospiriamo, come essi, verso quella vita, che Iddio riserba a coloro, la cui fedeltà non avrà punto vacillato. Ci faranno eglino temere di menare nella miseria una vita languente? Ma colui, i

celui qui nourrit les oiseaux du ciel, et qui revêt les lis des champs, souffrira-t-il qu'après avoir cherché uniquement le Royaume de Dieu et sa justice, nous manquions de ce pain quotidien qu'il nous a appris lui-même à lui demander? Non, la providence ne sera pas en défaut, et fallût-il des miracles, la toute-puissance ne se laissera pas vaincre par notre généreuse fidélité.

Puissent ces consolantes pensées être toujours présentes à ceux que Satan va cribler comme le froment que l'on vanne dans l'air! Pour moi qui, retenu ici par des liens pénibles, éprouve la douleur de ne pouvoir me réunir à mon troupeau et animer la courage des Pasteurs par la présence de leur Chef, partagé entre l'espérance et la crainte, j'attendrai dans l'amertume et dans les larmes, l'issue d'un combat d'où dépend le salut de l'Eglise de France.

Vous, Messieurs, qui n'avez pas cessé d'être chargés du saint exercice de la prière, redoublez de ferveur dans ce moment de crise, et tâchons tous ensemble de fléchir la juste colére du Seigneur, dont nous ne pouvons sans aveuglement méconnoître l'ouvrage.

Les sentimens que vous m'avez témoignés, Messieurs, me sont plus chers que jamais, ne doutez pas du bonheur que je souhaite à chacun de vous, et recevez les assurances du bien sincère attachement avec lequel je suis,

Messieurs,

Votre très-humble et très-obéissant Serviteur

✠ RÉNÉ Evêque de Dijon.

Paris, le 14 Janvier 1791.

quale nutrisce gli augelli del cielo, e riveste i gigli de' campi, permetterà mai, che dopo aver noi cercato unicamente il Regno di Dio, e la sua giustizia ci manchi quel pane quotidiano, ch' egli stesso ci ha insegnato di chiedergli? No, la provvidenza non mancherà, e sebbene vi fosse bisogno di miracoli, la onnipotenza non si lascerà vincere dalla nostra generosa fedeltà.

Possano questi consolanti riflessi essere mai sempre presenti a coloro, che Satanasso sta per vagliare come il grano, il quale si ventola nell' aria! In quanto a me, che ritenuto quivi da legami penosi, provo il dolore di non potermi riunire al mio gregge, ed animare il coraggio de' Pastori colla presenza del loro Capo, diviso tra la speranza, ed il timore, aspetterò nell' amarezza, e nelle lagrime l' esito di un combattimento, da cui dipende la salvezza della Chiesa di Francia.

Voi, Signori, che non avete cessato di essere incaricati del santo esercizio della preghiera, raddoppiate il fervore in questo momento di crisi, e procuriamo tutti insieme di placare il giusto sdegno del Signore, di cui noi non possiamo senza accecamento non ravvisarne la mano.

I sentimenti, che mi avete dimostrato, mi sono più cari che mai: siate certi, che io desidero a ciascun di voi ogni felicità, e ricevete gli attestati di un sincerissimo attaccamento, col quale sono,

Signori,

Vostro umiliss., ed ubbidientissimo Servitore

✠ RENATO Vescovo di Dijon.

Parigi li 14 *Gennajo* 1791.

AUTRE LETTRE.

JAmais, Messieurs, les sentimens que vous me témoignez ne me furent plus chers que dans ce temps de trouble et de désolation. Plus les hommes s'efforcent de rompre les liens qui nous unissent, plus il est consolant de penser que la charité s'empresse de les resserrer et de les rendre indissolubles. Je ne chercherai point à vous peindre ma douleur : quoique préparé à la triste nouvelle que vous m'annoncez, je n'ai rien perdu de son amertume. Je me représente ce chœur désert, ces voûtes muettes, cet autel abandonné, ce sacrifice interrompu, cette Eglise sur laquelle vous ne pouvez plus lever que des yeux baignés de larmes ; je me souviens de l'ancienne pompe de nos solemnités, et ma douleur n'a pas de bornes, quand je songe que ce déplorable changement est l'ouvrage de nos Concitoyens, de nos frères et de nos enfans dans la foi. Mais il faut élever plus haut nos pensées. Les hommes ne sont que les instrumens d'une main toute-puissante, dont nous devons adorer et bénir la rigueur. C'est la main d'un père qui ne frappe pas sans mesure, mais qui proportionne à notre foiblesse les épreuves qu'il nous envoie. A côté des revers, il nous ménage des consolations. N'en est-ce pas une bien grande, que ce concert admirable de tous ou de presque tous les Evêques de ce grand Royaume, pour rendre aux Principes constitutifs de l'Eglise, l'hommage le plus généreux et le plus solemnel ? Sans vouloir lire dans la profondeur des desseins de Dieu, ne pouvons-nous pas croire qu'il a jeté sur l'Eglise de France un régard de miséricorde, et qu'il se prépare à la sauver ? Ce n'est pas la persécution qui en elle-même est un mal

ALTRA LETTERA.

I sentimenti, che voi, o Signori, mi dimostrate, non mi furono mai più cari, che in questo tempo di turbolenza, e di desolazione. Quanto più gli uomini si sforzano di rompere i legami, che ci uniscono; tanto più ella è cosa consolante il riflettere, che la carità si studia di strignergli, e di rendergli indissolubili. Io non cercherò già di dipingervi il mio dolore: sebbene fossi preparato alla trista nuova, che mi annunziate, la sua amarezza non mi si è punto diminuita. Io mi rappresento quel coro deserto, quelle volte mute, quell'altare abbandonato, quel sacrifizio interrotto, quella Chiesa, sulla quale voi non potete più alzare gli occhi, se non bagnati di lagrime; io mi rammento dell'antica pompa delle nostre solennità, ed il mio dolore non ha limiti, quando rifletto, che questo deplorabile cambiamento è l'opera de' nostri Concittadini, de' nostri fratelli, e de' nostri figli nella fede. Ma conviene innalzare più in alto i nostri pensieri. Gli uomini non sono, che gl'istrumenti di una mano onnipotente, della quale noi dobbiamo adorarne, e benedirne il rigore. Questa è la destra di un padre, la quale non percuote già senza misura, ma proporziona alla nostra debolezza le tribolazioni, che ci manda. Presso alle calamità ci va preparando delle consolazioni. Non è ella una consolazione ben grande quella del consenso mirabile di tutti, o quasi tutti i Vescovi di questo gran Regno per rendere a' Principj costitutivi della Chiesa l'omaggio il più generoso, ed il più solenne? Senza volere penetrare nella profondità de' giudizj di Dio, non possiamo noi credere, che egli ha gettato sulla Chiesa di Francia uno sguardo di miseri-

pour l'Eglise, ce seroit la lâcheté de ses Pontifes et de ses Ministres qui la couvriroit de deuil et d'opprobre. Mais quand on voit tout le Corps de Evêques opposer au torrent de la nouveauté une résistance que la crainte de la mort et la certitude de la misère ne sont pas capables d'ébranler; quand la majeure et la plus saine partie des Ministres du second ordre s'empresse d'adhérer à ses Chefs, et semble impatiente du martyre, quel autre gage peut-on désirer de la protection du Seigneur? Quel motif plus puissant d'une confiance raisonnable et chrétienne? Qui n'eût pas cru que cette terrible tempête alloit nous engloutir, la voyant fondre sur nous dans le temps du plus grand affoiblissement de la foi, de la plus grande corruption des mœurs, après des siècles d'indolence et d'oubli? Mais le bras de Dieu est toujours le même; la différence des temps n'en met aucune dans l'exercice de sa puissance; et de ce qu'il y a de plus foible, il en fait, quand il le veut, un écueil contre lequel viennent se briser tous les efforts de l'enfer et du monde. Consolons-nous donc réciproquement, Messieurs, par cette foi qui nous est commune, que notre courage, soutenu par les motifs qu'elle nous suggére, nous éleve toujours au dessus des vaines terreurs qu'on cherche à nous inspirer. On vous ferme l'entrée de votre Eglise; mais on n'a pu vous ravir, ni vos droits, ni vos obligations; vous n'avez point cessé d'être mes frères, mes premiers Coopérateurs, la gloire et le soutien de ma Chaire Episcopale. Vous êtes toujours les intercesseurs du peuple fidèle auprès de Dieu. S'il vous reste quelque moyen de remplir vos fonctions sans trouble et sans scandale, vous devez le mettre en usage; au moins devez-vous, dans l'union d'un même esprit, offrir à Dieu ce sacrifice continuel de louanges dont le soin vous a été particuliérement confié. Tant de preuves que vous

cordia, e che egli si prepara a salvarla? La persecuzione non è già in se stessa un male per la Chiesa, la viltà de' suoi Vescovi, e de' suoi Ministri sarebbe quella, che la coprirebbe di lutto, e di obbrobrio. Ma allorchè si vede tutto il Corpo de' Vescovi opporre al torrente della novità una resistenza, che il timore della morte, e la certezza della miseria non sono capaci di scuotere; allorchè la maggiore, e la più sana parte de' Minisri del secondo ordine si dà premura di aderire a' suoi Capi, e sembra impaziente del martirio, quale altro pegno si può desiderare della protezione del Signore? Qual motivo più forte di una fiducia ragionevole, e cristiana? Chi mai non avrebbe creduto, che questa terribile tempesta fosse per ingojarci, veggendola venire a scaricarsi su di noi nel tempo del più grande indebolimento della fede, della più grande corruzione de' costumi, dopo alcuni secoli d' indolenza, e di obblìo? Ma il braccio di Dio è sempre lo stesso; la differenza de' tempi non ne mette alcuna nell' esercizio della sua onnipotenza; ed ei, quando il vuole, forma di ciò, che havvi di più debole, uno scoglio, contro il quale vengono a rompersi tutti gli sforzi dell' inferno, e del mondo. Consolianci adunque reciprocamente, Signori, per mezzo di quella fede, che è comune a noi, fate che il nostro coraggio sostenuto da' motivi, che essa ci suggerisce, ci renda mai sempre superiori a' vani terrori, che si cerca d' inspirarci. Vi si chiude l' ingresso della vostra Chiesa; ma non si è potuto togliervi nè i vostri diritti, nè le vostre obbligazioni; voi non avete cessato di essere i miei fratelli, i miei primi Cooperatori, la gloria, ed il sostegno della mia Cattedra Episcopale. Voi siete mai sempre gl' intercessori del popolo fedele presso Iddio. Se vi rimane qualche mezzo di adempiere le vostre funzioni senza tumulto, e senza scanda-

avez données de votre piété, de votre zèle, de votre courage, me garantissent que vous n'omettrez rien de ce qui dépendra de vous pour encourager les foibles, raffermir les chancelans, éclairer ceux qui ne démêlent pas le piége que l'on tend à leur foi. Ma confiance à cet égard adoucit singuliérement le chagrin que je ressens de ne pouvoir me réunir à vous et à mon troupeau.

Je demande instamment à Dieu qu'il comble chacun de vous de ses abondantes bénédictions. Je vous demande d'être plus fidèles que jamais à ce que la Religion exige de vous; je vous demande de ne point m'oublier dans vos saints sacrifices que je vous exhorte à célébrer le plus souvent, et avec le plus de ferveur que vous le pourrez; je vous demande enfin que nous restions toujours unis de cœur, de sentimens et d'affection.

Je suis, avec l'attachement le plus sincère, le plus inviolable, et qui durera autant que moi,

Messieurs,

Votre très-humble et très-obèissant Serviteur

✠ RÉNÉ Evêque de Dijon.

lo, dovete metterlo in opera; dovete almeno nella unione di uno stesso spirito offerire a Dio quel continuo sacrifizio di lodi, la cui cura vi è stata principalmente affidata. Tante prove, che avete dato della vostra pietà, del vostro zelo, del vostro coraggio, mi assicurano, che nulla tralascerete di ciò, che dipenderà da voi per incoraggire i deboli, confermare i vacillanti, illuminare coloro, i quali non scorgono il laccio, che si tende alla lor fede. La mia fiducia intorno a ciò addolcisce in modo speciale il cordoglio, che io provo di non potermi riunire a voi, ed al mio gregge.

Io chieggo istantemente a Dio, che ricolmi ciascun di voi delle sue abbondanti benedizioni. Io vi chieggo di essere più fedeli che mai a ciò, che la Religione esige da voi; vi chieggo di non dimenticarvi di me ne' vostri santi sacrifizj, che vi esorto a celebrare più spesso, e col maggior fervore, che potrete; vi chieggo finalmente, che rimanghiamo mai sempre uniti di cuore, di sentimenti, e di affetto.

Sono col più sincero, e più inviolabile attaccamento, il quale durerà quanto io vivrò,

Signori,

Vostro umiliss. ed ubbidientiss. Servitore

✠ RENATO Vescovo di Dijon.

SERMENT CIVIQUE

DE MONSEIG. L'EVEQUE DU PUY

VEiller avec soin sur les Fidèles du diocèse que m'est confié, tel est, Messieurs, le premier objet du serment que vous me proposez de prêter.

Il y a seize ans, Messieurs, que je l'ai prêté ce serment aux pieds des autels, et sous les yeux du Dieu vivant. Lorsque dans les conseils profonds de sa miséricorde ou de sa justice, *le Pontife èternel de nos ames, Jèsus-Christ*, m'envoya pour être votre Pasteur (1), et me donna l'Eglise de ce diocèse pour épouse, en recevant l'onction sainte et la plénitude du caractère sacerdotal; je fis le serment solemnel, de veiller sur le troupeau que notre commun Rédempteur confioit à mes soins.

Combien de fois je l'ai renouvellé depuis ce serment si redoutable, et cependant si cher à mon cœur! Pénétré de la grandeur et de la sainteté de mon ministère, je n'ai jamais envisagé sans effroi le fardeau des engagemens et des obligations qu'il m'impose. Mais aujourd'hui, quand au milieu de tant de piéges et de dangers, de tant de désordres et de scandales qui déshonorent l'héritage de Jésus-Christ, je pense que je réponds devant Dieu du

---

(*) Nella Linguadoca. Monsig. Maria Giuseppe de Galard de Terraube nato nella diocesi di Lectoure l' an.

(1) Sicut misit me Pater, & ego mitto vos. *Joan.*

GIURAMENTO CIVICO

DI MONSIG. VESCOVO DEL PUY (*)

L' *invigilare attentamente sopra i Fedeli della diocesi, che mi è affidata*, questo, o Signori, è il primo oggetto del giuramento, che mi proponete di prestare.

Sono sedici anni, Signori, che ho prestato questo giuramento a piè degli altari, e sotto gli occhi del Dio vivente. Allorchè giusta i consigli profondi della sua misericordia, o della sua giustizia, *il Pontefice eterno delle nostre anime Gesù Cristo* m'inviò per essere vostro Pastore (1), e mi diede la Chiesa di questa diocesi per isposa, io nel ricevere l'unzione santa, e la pienezza del carattere sacerdotale feci il giuramento solenne d' invigilare sul gregge, che il nostro comune Redentore affidava alle mie cure.

Quante volte di poi ho io rinnovato questo giuramento sì tremendo, e pur sì caro al mio cuore! Commosso dalla grandezza, e dalla santità del mio ministero non ho rimirato giammai senza spavento il peso delle promesse, e degli obblighi, ch'esso m'impone. Ma oggidì allorchè in mezzo a tante insidie, e pericoli, a tanti disordini, e scandali, i quali disonorano l'eredità di G. C., io rifletto, che sono responsabile dinanzi a Dio della sa-

---

1736, fu fatto Vescovo del Puy nel Concistoro de' 6 Giugno 1774.

XX, 21.

salut de tous les Fidèles de ce diocèse comme du mien propre, et que le Souverain Juge, *au grand jour des manifestations*, me demandera compte de toutes les ames que j'aurai laissé perdre par ma faute, ah! Messieurs, mon sang se glace: placé entre le poids accablant de mes devoirs, et la terrible difficulté de les remplir, mon ame abattue et désolée seroit tentée de demander à Dieu, *d'éloigner de moi le calice* (2) de la sollicitude pastorale, ou de le prier comme saint Paul, *de briser cette maison d' argile* (3) *et de boue*, qui m' enchaîne à cette vie, où je ne vois désormais pour moi que des amertumes et des combats, et peut-être sans consolation et sans fruit.

Cependant vous exigez de moi que je renouvelle solemnellement l'alliance que j'avois contractée avec mon Eglise, la foi que je lui avois jurée, et le serment de veiller avec soin sur mon peuple. Ah! Messieurs, si dans les puissances de la terre, nous devons respecter les images de l'Etre suprême, jamais ce caractère auguste se montra-t-il d' une manière plus digne de sa céleste origine, que lorsque s'unissant à tout ce que la Religion a de plus imposant et de plus sacré, il commande à ses Ministres le plus saint des devoirs, celui qui les embrasse tous?

Mais, Messieurs, mon caractère de premier Pasteur, me donne le droit et m'impose la loi de vous le dire: En devenant les têmoins de cette première partie du serment que vous attendez de moi, vous prenez par là même l'engagement d'être les garans et les appuis de la sainte liberté de mon

---

(2) *Luc.* XXII, 42.

lute di tutti i Fedeli di questa diocesi, come della mia propria, e che il supremo Giudice *nel gran giorno della manifestazione* mi domanderà conto di tutte le anime, che avrò lasciato perire per mia colpa, ah! Signori, il mio sangue si agghiaccia: trovandomi posto tra il peso gravoso de' miei doveri, e la terribile difficoltà di adempiergli, la mia anima abbattuta, e desolata sarebbe tentata di chiedere a Dio, *che allontani da me il calice* (2) della sollecitudine pastorale, o di pregarlo, come S. Paolo, che distrugga *questa casa di creta* (3), *e di fango*, la quale mi tien legato a questa vita, ove non veggo d'ora innanzi per me, che amarezze, e combattimenti, e forse senza consolazione, e senza frutto.

Frattanto voi esigete da me, che io rinnovi solennemente l' alleanza da me contratta colla mia Chiesa, la fede, che io le aveva giurato, ed il giuramento d' invigilare attentamente sul mio popolo. Ah! Signori, se nelle Potestà della terra dobbiamo rispettare le immagini dell' Ente Supremo, questo carattere augusto si mostrò giammai in una maniera più degna della sua celeste origine, quanto allorchè esso riunendosi a tutto ciò, che la Religione ha di più autorevole, e di più sacro, comanda a' suoi Ministri il più santo de' doveri, quello che gli abbraccia tutti?

Ma, o Signori, il mio carattere di primo Pastore mi dà il diritto, e m'impone la legge di dirvelo: Voi col divenire testimonj di questa prima parte del giuramento, che aspettate da me, con questo appunto vi assumete l'obbligo di essere i mallevadori, e gli sostenitori della santa libertà del

---

(3) *Epist. ad Philipp.* I, 23.

ministère, et de vous servir de toute la puissance des loix, pour écarter les obstacles qui pourroient rendre la vérité captive, et enchaîner l'exercice de nos devoirs. *Les Souverains et les Magistrats sont les Evèques au dehors, comme nous sommes les Evèques du dedans* (4). Lorsque les Césars ont arboré l'étendart de la Croix, et que l'Eglise les a recus dans son sein, ils se sont chargés de faire la garde autour de cette Cité sainte... Vous êtes Chrétiens, Messieurs, et vous vous en glorifiez sans doute, comme du premier et du plus beau de vos titres; ainsi en prêtant cette première partie du serment, *de veiller avec soin sur le troupeau que l'Eglise m'a confié*, Dieu et l'Eglise attendent de vous le serment de m'aider et de me seconder de tous vos efforts, pour assurer le succès de ma vigilance et de mes soins.

La seconde partie du sermens a pour objet *la fidèlité à la Nation, à la Loi et au Roi*.

C'est encore ici, Messieurs, un des devoirs que place au premier rang la Religion sainte que nous professons, et dont j'ai l'honneur d'être le Ministre. Le respect et la soumission inviolable aux Souverains ont toujours été regardés, dans le Christianisme, *comme la Religion de la seconde Majesté* (5). *Quand même vos Maitres seroient durs, dyscoles et facheux, vous devez obèir comme si vous obèissiez à Dieu même* (6). C'est sous l'Empire de Néron que saint Paul enjoint aux Fidèles, de prier pour les puissances de la terre (7). C'est

---

(4) *Fénélon: Discours au Sacre de l'Electeur de Co-*

(5) Religionem secundæ Majestatis. *Tertull.*

(6) Subditi estote..... dominis, non tantum bonis....., sed etiam dyscolis. *I Petr.*

mio ministero, e di servirvi di tutta la potestà delle leggi per rimuovere gli ostacoli, che potrebbono rendere la verità schiava, e legare l' esercizio de' miei doveri. *I Sovrani, ed i Magistrati sono i Vescovi del di fuori, come noi siamo i Vescovi del di dentro* (4). Allorchè i Cesari inalberarono lo stendardo della Croce, e la Chiesa gli ricevette nel suo seno, essi s' incaricarono di fare la guardia d' intorno a questa Città santa . . . Voi, o Signori, siete Cristiani, e ve ne gloriate certamente, come del primo, e del più bello de' vostri titoli; che però nel prestare questa prima parte del giuramento, *d' invigilare attentamente sopra il gregge, che la Chiesa mi ha affidato*, Iddio, e la Chiesa attendono da voi il giuramento di ajutarmi, e secondarmi con tutti i vostri sforzi per assicurare il buon esito della mia vigilanza, e delle mie cure.

La seconda parte del giuramento ha per oggetto *la fedeltà alla Nazione, alla Legge, ed al Re.*

Questo ancora, Signori, è uno de' doveri, che la Religione santa, la quale noi professiamo, e di cui io ho l' onore di esserne il Ministro, pone in primo luogo. Il rispetto, e la sommissione inviolabile alli Sovrani è stata considerata mai sempre nel Cristianesimo, *come la Religione della seconda maestà* (5). *Quand' anche i vostri padroni fossero duri, discoli, ed importuni, voi dovete ubbidir loro, come se ubbidiste a Dio stesso* (6). Sotto l' Impero di Nerone S. Paolo ingiugne a' Fedeli di pregare per le Potestà della terra (7). Sotto il Regno di

---

logne.

II, 18.

(7) Obsecro..., fieri obsecrationes, orationes... pro omnibus hominibus, pro Regibus &c. *I Tim. II*, 1, 2.

sous le Règne de Tibère que Jésus-Christ, le grand Législateur des Chrétiens, donne aux Souverains de toutes les Nations et de tous les siècles, un gage de l'éternelle fidélité de ses Disciples; dans le commandement qu'il leur fait de *rendre à Cèsar ce qui est à Cèsar* (8). Pendant des siècles de persécution la Religion fit des milliers de Martyrs, & jamais un rébelle. *Que faites-vous?* disoit Tertulien aux bourreaux: *vous arrachez aux Chrètiens, au nom de l'Empereur, une ame qui n'est occupèe qu' à adrèsser des vœux au ciel pour sa prospèritè & pour sa gloire* (9). Quel spectacle offrirent à l'univers & à tous les siècles, les Pontifes vénérables du st. Concile de Nicée! Les cicatrices glorieuses dont ils étoient couverts, rendoient témoignage de leur inébranlable fermeté dans la foi, & de leur fidélité à toute épreuve aux Princes persécuteurs. En mourant pour la Religion, les Martyrs mouroient aussi pour l'autorité qui les immoloit. „ N' „ est ce pas combattre et mourir pour elle, que d' „ en souffrir tout, jusqu'à la mort même, sans „ murmurer? *Ce n'ètoit point par foiblesse: qui* „ *sait mourir, n'est jamais foible* (10). „

Telle est, Messieurs, notre morale & notre foi sur la soumission, le respect & la fidélité à l'autorité légitime. Ainsi le serment que je fais, *d'ètre fidèle à la Nation, à la Loi, et au Roi*, est moins un serment qu'une profession de foi.

La troisième partie du serment a pour objet *la Constitution dècrètèe par l'Assemblée nationale & sanctionnée par le Roi.*

---

(8) Reddite igitur quæ sunt Cæsaris, Cæsari. *Marc.* XII, 17.

Tiberio Gesù Cristo, il gran legislatore de' Cristiani, dà a' Sovrani di tutte le Nazioni, e di tutti i secoli un pegno della eterna fedeltà de' suoi Discepoli nel comando, che fa ad essi di *rendere a Cesare ciò, che è di Cesare* (8). Pel corso di alcuni secoli di persecuzione la Religione fece migliaja di Martiri, e non mai un ribello. *Che mai fate?* diceva Tertulliano a' carnefici: *voi togliete a' Cristiani in nome dell' Imperatore un' anima, la quale non è occupata, se non in porgere voti al cielo per la sua prosperità, e per la sua gloria* (9). Quale spettacolo offrirono all'universo, ed a tutti i secoli i Vescovi venerabili del sacro Concilio di Nicea! Le cicatrici gloriose, delle quali essi erano coperti, davano un attestato della loro insuperabile fermezza nella fede, e della loro costante fedeltà a' Principi persecutori. I Martiri morendo per la Religione, morivano parimente per l' autorità, che gli sacrificava. „ Non è egli un combattere, e morire per „ essa, il soffrire tutto sino la morte stessa senza „ querelarsi? *Non era già questo un effetto di de-* „ *bolezza: chi sa morire, non è giammai debole* (10). „

Questa, o Signori, è la nostra morale, e la nostra fede intorno alla sommissione, intorno al rispetto, ed alla fedeltà dovuta all'autorità legittima. Quindi il giuramento, che io fo, *di essere fedele alla Nazione, alla Legge, ed al Re*, è anzi una professione di fede, che un giuramento.

La terza parte del giuramento ha per oggetto *la Costituzione decretata dall' Assemblea Nazionale, e sanzionata dal Re.*

---

(9) *Tertull. Apologet.*
(10) *Bossuet Sermon sur l' Unité de l' Eglise.*

Le même précepte de l'Evangile, qui nous ordonne *de rendre à César ce qui est à Cèsar*, nous prescrit aussi *de rendre à Dieu ce qui est à Dieu* (11). Quoique Jésus-Christ ait dit, *que son Royaume n'est pas de ce monde* (12), cependant puisqu'il est le Verbe éternel, *que toute puissance lui a ètè donnèe sur la terre et dans les cieux* (13), s' il parle *il faut l'ècouter* (14), s'il commande *il faut obèir*, & si la volonté des Dieux de la terre est en opposition avec celle de l'Homme-Dieu, comme Chrétiens, comme Prêtres, comme Evêques, nous devons répondre comme st. Jéan-Baptiste, *Non licet* (15), il n'est pas permis, & avec les Apôtres, Nous ne pouvons pas, *Non possumus* (16). Il ne s'agit que de faire l'application de cette morale que nous avons reçue de notre divin Maître.

Vous me proposez le serment de maintenir la Constitution &c. La Constitution, de l'aveu même de l'Assemblée nationale, n'est pas entièrement achevée : il y a un décret qui ordonne la révision de la partie faite; elle n'est donc pas entièrement connue; j'aurois donc le droit de vous dire, que la Constitution paroit ne pouvoir être encore la matière d'un serment, puisque cet acte solemnel de Religion devant être fait avec *verité*, *jugement & justice*, pour être vrai, prudent & juste, il doit être avant tout, suffisamment connu. *Vous ne prendrez point le nom de Dieu en vain*, c'est le second précepte du Décalogue. Eh! n'est ce pas au moins s'exposer à le prendre en vain, ce nom adorable,

---

(11) *Matth.* XXII, 21.
(12) *Joan. XVIII*, 36.
(13) *Matth.* XXVIII, 18.

Lo stesso precetto del Vangelo, il quale ci comanda *di rendere a Cesare ciò, che è di Cesare*, ci prescrive altresì *di rendere a Dio ciò, che è di Dio* (11), Sebbene Gesù Cristo abbia detto, *che il suo Regno non è di questo mondo* (12), ciò non ostante poichè egli è il Verbo eterno, *e gli è stata data ogni potestà sulla terra, e ne' cieli* (13); se egli parla, *conviene ascoltarlo* (14), se egli comanda *conviene ubbidire*, e se la volontà degli Dei della terra è contraria a quella dell' Uomo-Dio, noi come Cristiani, come Preti, come Vescovi dobbiamo rispondere, siccome S. Giovanni Battista, *Non licet* (15, non è permesso, e cogli Apostoli, Noi non possiamo, *Non possumus* (16). Altro non si richiede, che di fare l'applicazione di questa morale, che abbiamo ricevuta dal nostro divin Maestro.

Voi mi proponete il giuramento di mantenere la Costituzione &c. a Costituzione per confessione stessa dell' Assemblea Nazionale non è del tutto compita: havvi un decreto, quale ordina la revisione della parte già fatta; essa non è adunque interamente conosciuta; io adunque avrei il diritto di dirvi, che la Costituzione sembra non potere essere ancora la materia di un giuramento, poichè questo atto solenne di Religione dovendo esser fatto con *verità, giudizio, e giustizia*, per esser vero, prudente, e giusto, debbe essere prima di tutto sufficientemente conosciuto. *Voi non prenderete il nome di Dio in vano*, questo è il secondo precetto del Decalogo. Deh! non è egli almeno un esporsi a prendere in

---

(14) *Matth. XVII*, 5.
(15) *Matth. XIV*, 4.
(16) *Act. Apost. IV*, 20.

que d'en faire le témoin, le garant et comme la caution d'un serment, dont on ne connoît pas & dont on ne peut même connoître l'étendue? Dieu seul, oui Dieu seul peut exiger de sa créature une obéissance soumise & aveugle, parce qu'il est la vérité, la sagesse & la justice par essence, & que seul auteur de la raison de sa créature, il ne peut ni la surprendre, ni l'égarer. Voilà ce que j'aurois le droit de vous dire comme Chrétien & comme Citoyen; & ce langage seroit l'hommage le plus digne de nos Législateurs & de leur ouvrage, puisque c'est le langage de la raison & de leur liberté.

Mais sans oublier les droits & les devoirs de Citoyen, c'est sur-tout en Evêque que je dois répondre. C'est ici, Messieurs, que tout le fardeau du ministère Episcopal pèse à la fois sur mon ame alarmée. Si je ne prête pas cette troisième partie du serment telle que vous paroissez l'exiger de moi, si vous ne recevez pas les restrictions que je me sens obligé d'y mettre, quel sombre, quel affreux avenir s'offre à mes regards! . . . . . Je ne parle pas des amertumes, des privations & des épreuves de tout genre, auxquelles je dois m'attendre..... Je ne parle pas de *l'exil*, *de la faim*, *de la soif &c.* (17) qui me menacent; je serois indigne du caractère sublime & sacré dont je suis revêtu, si de pareilles tribulations pouvoient ébranler ma fidélité à mes devoirs. Eh! *plût à Dieu*, *que je fusse seul anathème pour mon peuple* (18).

Mais puis-je envisager sans effroi les suites la

(17) *Epist. ad Rom. VIII*, 35.

vano questo nome adorabile col chiamarlo per testimonio, per mallevadore, e come per cauzione di un giuramento, di cui non si conosce, e non si può conoscere eziandio la estensione? Iddio solo, sì Iddio solo può esigere dalla sua creatura una ubbidienza sommessa, e cieca, poichè egli è la verità, la sapienza, e la giustizia per essenza, e poichè essendo egli il solo autore della ragione della sua creatura, non può nè sorprenderla, nè ingannarla. Ecco ciò, che io avrei diritto di dirvi, come Cristiano, e come Cittadino; e tal linguaggio sarebbe l'omaggio il più degno de' nostri Legislatori, e della loro opera, poichè questo è il linguaggio della ragione, e della loro libertà.

Ma senza obbliare i diritti, ed i doveri di Cittadino, io debbo soprattutto rispondere come Vescovo. Egli è ben quì, o Signori, ove tutto il peso del ministero Episcopale si fa sentire a un tempo sulla mia anima atterrita. Se io non presto questa terza parte del giuramento, quale sembra, che voi l'esigiate da me, se voi non ricevete le restrizioni, che io mi credo in obbligo di porvi, qual tetro, quale spaventevole avvenire s'offre a' miei sguardi! . . . Io non parlo delle amarezze, delle privazioni, e delle afflizioni di ogni genere, che debbo aspettarmi . . . Non parlo *dell'esilio*, *della fame*, *della sete &c.* (17), che mi minacciano; sarei indegno del carattere sublime, e sacro, di cui sono rivestito, se simili tribolazioni potessero far vacillare la mia fedeltà a' miei doveri. Deh! *Piacesse a Dio, che io solo fossi anatema pel mio popolo* (18).

Ma posso io rimirare senza spavento le conse-

---

(13) *Epist. ad Rom. IX*, 3.

mentables de mon refus, si vous exécutez à la rigueur les ordres dont vous êtes chargés ? Réduit peut-être à chercher mon salut dans la fuite, mon troupeau demeurera sans Pasteur : je le verrai ce troupeau qui m'est si cher, livré à des hommes sans mission, à des Pasteurs intrus & mercénaires.. Le bercail de l'Homme-Dieu envahi par des loups ravissans ; l'Eglise désolée par le schisme ; la robe de Jésus-Christ déchirée ; des milliers d'ames rachetées par le sang de Jésus-Crist, sans Pasteurs, sans Sacremens, & peut-être bientôt sans temple & sans autel.

Vous le voyez, Messieurs, je ne me les suis pas dissimulées les suites affreuses de mon refus. Depuis long-temps elles sont présentes a mes yeux ; depuis long-temps Dieu, témoin de mes angoisses & de mes larmes, sait combien je désire & je m' occupe de concilier ce que je lui dois avec ce que je dois aux puissances de la terre ; mais plus j'y ai réfléchi, plus la voix impérieuse de ma conscience, qui m'ordonne de mettre des restrictions à cette partie du serment, est devenue irrésistible.

Mais, Messieurs, notre ministère n'est pas un *ministère de domination* (19) ; ainsi quand même vous n'exigeriez pas de moi les motifs de ma résistance au serment pur & simple qui m'est prescrit, je dois à mon ministère, je dois à l'instruction de mon peuple, au respect pour l'autorité & pour les loix de justifier mon refus. Je vous le dois à vous-mêmes, Messieurs, parceque votre caractère de dépositaires de la puissance publique ne vous dispense

(19) Non dominamur fidei vestræ . *II Cor. I*, 23.

guenze lagrimevoli del mio rifiuto, se voi eseguite a rigore gli ordini, onde siete incaricati? Astretto io forse a cercare la mia salvezza nella fuga, il mio gregge rimarrà senza Pastore; io vedrò questo gregge, che è a me sì caro, abbandonato ad uomini senza missione, a Pastori intrusi, e mercenarj . . . L'ovile dell'Uomo-Dio rapito da lupi rapaci; la Chiesa desolata dallo scisma; la veste di Gesù Cristo lacerata; migliaja d'anime redente col sangue di Gesù Cristo senza Pastori, senza Sacramenti, e forse quanto prima senza tempio, e senza altare.

Voi il vedete, o Signori, io non ho già dissimulato a me stesso le conseguenze funeste del mio rifiuto. Da lungo tempo sono esse presenti a' miei occhi; da lungo tempo Iddio testimonio delle mie angoscie, e delle mie lagrime; sa quanto io desidero, e mi studio di conciliare ciò, che debbo ad esso lui, con ciò, che debbo alle Potestà della terra; ma quanto più io vi ho riflettuto, tanto più la voce imperiosa della mia coscienza, la quale mi comandà di apporre delle restrizioni a questa parte del giuramento, è divenuta invincibile.

Ma, Signori, il nostro ministero non è un *ministero di dominazione* (19); che però quantunque voi non richiedeste da me i motivi della mia resistenza al giuramento puro, e semplice, che mi è prescritto, io pel mio ministero, per la istruzione del mio popolo, pel rispetto verso l'autorità, e verso le leggi debbo giustificare il mio rifiuto. Lo debbo a voi stessi, o Signori, poichè il vostro carattere di depositarj della potestà pubblica non vi esenta dalla sommissione al vostro primo Pastore in tutto ciò, che è di pertinenza della Religione, e della Chiesa. Allorchè Gesù Cristo diceva a' suoi Apostoli, e nella loro persona a tutti i primi Pa-

pas de la soumission à votre premier Pasteur dans tout ce qui est du ressort de la Religion & de l'Eglise. Quand Jésus-Christ disoit à ses Apôtres, & dans leur personne à tous les premiers Pasteurs: *Allez, enseignez les Nations* (20)... *Celui qui vous écoute, m'écoute* (21)... *Quiconque n'écoute pas l'Eglise, doit être regardé comme un payen & un publicain* (22), cet Homme-Dieu ne prétendoit pas excepter les puissances de la terre de sa législation toute divine, & de la mission de ceux à qui il la confioit. Ecoutez donc, Messieurs, votre premier Pasteur; mais permettez-moi de vous le dire, & ne vous en offensez pas: Oubliez un instant les ordres dont l'exécution vous est confiée, pour ne vous rappeler que du titre & du caractère de Chrétiens & d'enfans de l'Eglise Catholique, Apostolique & Romaine.

Il est de foi que Jésus-Christ n'a donné qu'à l'Eglise le pouvoir des clefs, c'est-à-dire de remettre les péchés; que ce pouvoir ne s'exerce qu'en vertu d'une jurisdiction toute spirituelle; que cette jurisdiction ne s'obtient que par la mission canonique; que l'Eglise a seule le droit & le pouvoir de donner cette mission, de l'ôter, de l'étendre & de la restreindre; *que les Evèques ou autres Prêtres qui ne sont point envoyès par l'Eglise, & qui viennent d'ailleurs, ne sont point Ministres lègitimes de la parole de Dieu & des Sacremens* (23).

Or, la Constitution civile du Clergé qui émane d'une puissance purement politique, entreprend de priver plus de cinquante Evêques, & bientôt peut-

---

(20) *Matth. XXVIII*, 19
(21) *Luc.* X, 16.

stori: *Andate, ammaestrate le Nazioni* (20) . . . *Chi ascolta voi, ascolta me* (21) . . . *Chiunque non ascolta la Chiesa, debbe essere considerato come un etnico, e pubblicano* (22), questo Uomo Dio non intendeva di eccettuare le Potestà della terra dalla sua legislazione tutta divina, e dalla missione di coloro, a' quali ei l'affidava. Ascoltate adunque, Signori, il vostro primo Pastore; ma permettetemi di dirvelo, e non ve ne offendete: Dimenticate per un istante gli ordini, la cui esecuzione vi è affidata, a fine di non rammentarvi, se non del titolo, e del carattere di Cristiani, e di figli della Chiesa Cattolica, Apostolica, e Romana.

E' di fede, che Gesù Cristo non ha dato se non alla Chiesa il potere delle chiavi, cioè di rimettere i peccati; che questo potere non si esercita, se non in virtù di una giurisdizione tutta spirituale; che questa giurisdizione non si ottiene, se non per mezzo della missione canonica; che la Chiesa sola ha il diritto, e la potestà di dare questa missione, di toglierla, di ampliarla, e di ristrignerla; *che i Vescovi, o altri Preti, i quali non sono inviati dalla Chiesa, e ne vengono altronde, non sono Ministri legittimi della parola di Dio, e de' Sacramenti* (23).

Ora la Costituzione civile del Clero, la quale deriva da una potestà puramente politica, viene a privare più di cinquanta Vescovi, e forse quanto

(22) *Matth. XVIII*, 17.
(23) *Conc. Trid. Sess. XXIII, Can. VII.*

être tous ceux de l'Eglise de France, de la jurisdiction & de la mission canonique qu'ils tenoient de l'Eglise; etend ou restreint la mission & la jurisdiction de tous ceux qui subsistent; éteint jusques dans sa source, la jurisdiction dont l'Eglise avoit investi les Chapitres depuis plusieurs siècles, & la place sur la tête d'un simple Vicaire de sa création; change, démembre & bouleverse toutes les Métropoles, & par conséquent la jurisdiction de tous les Mètropolitains; dépouille les Souverains Pontifs du droit que les Canons des Conciles & la pratique universelle de l'Eglise reconnoissent en eux d'instituer & de confirmer les Evêques. La Constitution civile du Clergé envahit donc la puissance & la jurisdiction spirituelle que Jésus-Christ n'a donnée, qu'à son Eglise; elle usurpe donc le pouvoir des clefs; elle ne porte donc pas seulement la main à l'encensoir; elle enlève des mains de l'Eglise & se saisit de la puissance que celle-ci a reçue de son divin Auteur.

Il est de foi, que Jésus-Christ a donné à saint Pierre, & dans sa personne à tous ses Successeurs, une primauté non-seulement d'honneur & de surveillance, mais d'autorité & de jurisdiction dans toute l'Eglise; qu'en vertu de cette puissance suprême, les Souverains Pontifes peuvent donner des Pasteurs aux Eglises, se réserver des dispenses, le jugement des causes majeures & l'absolution de certains crimes (24); par conséquent borner, comme le fait la Constitution du Clergé, les rapports de l'Eglise de France avec l'Eglise de Rome, à l'unité de communion de foi, c'est méconnoître la primauté

(24) *Conc. Trid. Sess. XIV, Cap. VII, & Can. XI.*

prima tutti quei della Chiesa di Francia della giurisdizione, e della missione canonica, che avevano dalla Chiesa; essa estende, o ristrigne la missione, e la giurisdizione di tutti quelli, i quali sussistono; abolisce fin nella sua sorgente la giurisdizione, di cui la Chiesa aveva investito i Capitoli da molti secoli in quà, e la pone sulla testa di un semplice Vicario di sua erezione; cambia, dismembra, e sconvolge tutte le Metropoli, e per conseguenza la giurisdizione di tutti i Metropolitani; spoglia i Sommi Pontefici del diritto, che i Canoni de' Concilj, e la pratica universale della Chiesa riconoscono in essi di istituire, e di confermare i Vescovi. La Costituzione adunque civile del Clero si arroga la potestà, e la giurisdizione spirituale, che Gesù Cristo non ha dato, se non alla sua Chiesa; essa adunque usurpa il poter delle chiavi; essa adunque non solamente stende la mano all'incensiere, ma toglie dalle mani della Chiesa, e s'impadronisce della potestà, che questa ha ricevuto dal suo divino Autore.

E' di fede, che Gesù Cristo ha dato a S. Pietro, e nella sua persona a tutti i suoi Successori un Primato non solo di onore, e di soprantendenza, ma di autorità, e di giurisdizione in tutta la Chiesa; che i Sommi Pontefici in virtù di questa potestà suprema possono dare Pastori alle Chiese, riserbarsi dispense, il giudizio delle cause maggiori, e l'assoluzione di certi delitti (24); in conseguenza il limitare, come fa la Costituzione del Clero, le relazioni della Chiesa di Francia colla Chiesa di Roma alla unità di comunione di fede è un non riconoscere nel Papa il Primato di giurisdizione tut-

de jurisdiction toute divine du Pape, ou en anéantir l'exercice, & par là même précipiter toute l'Eglise de France dans le schisme.

Il est de foi, que les Evêques sont les vrais & les seuls Successeurs des Apôtres, que l'Esprit saint *les a établis pour gouverner l'Eglise* (25); qu'ils ont une jurisdiction immédiate sur toutes les paroisses & tous les Fidèles de leur diocèse; qu'ils peuvent seuls donner l'institution canonique, & communiquer leur jurisdiction spirituelle à ceux qu'ils associent à leurs fonctions & à leur ministère. *La Constitution civile du Clergé* ébranle la foi sur tous ces points, lorsqu'elle appelle au gouvernement général des diocèses, des Vicaires qui ne sont pas du choix de l'Evéque, & qui n'ont d'autre mission que celle que les décrets leur donnent..... lorsqu'elle prive les Evêques du droit si essentiel de choisir les Ministres chargés dans les Séminaires de diriger & de former des élèves pour remplir les sublimes fonctions du Sacerdoce; lorsqu'en établissant l'Evêque, Pasteur immédiat de l'Eglise Cathédrale, elle paroît méconnoître ou vouloir faire oublier qu'il l'est également de toutes les paroisses de son diocèse; lorsqu'enfin, en donnant aux Curés le droit de se choisir des Vicaires parmi les Prêtres simplement admis dans le diocèse, elle abolit la nécessité de l'approbation reconnue par le Concile de Trente (26).

Il est de foi, que les Evêques sont de droit divin supérieurs au Clergé de leur diocèse; que la puissance dont Jésus-Christ les a revêtus, ne leur

---

(25) *Act. Apost.* XX, 28. *Conc. Trid. Sess. VI, Cap. I, de Reform.*

ta divina, o un distruggerne l'esercizio, e in tal guisa precipitare tutta la Chiesa di Francia nello scisma.

E' di fede, che i Vescovi sono i veri, ed i soli Successori degli Apostoli *stabiliti* dallo *Spirito Santo per governare la Chiesa* (25); che essi hanno una giurisdizione immediata sopra tutte le parrocchie, e sopra tutti i Fedeli della loro diocesi; che essi soli possono dare la instituzione canonica, e comunicare la loro giurisdizione spirituale a coloro, che eglino associano alle loro funzioni, ed al loro ministero. *La Costituzione civile del Clero* fa crollare la fede sopra tutti questi punti, allorchè essa chiama al governo generale delle diocesi Vicarj, i quali non sono scelti dal Vescovo, e non hanno altra missione, che quella data loro da' decreti ... allorchè essa priva i Vescovi del diritto sì essenziale di scegliere i Ministri, che hanno ne' Seminarj la cura di dirigere, e formare allievi per adempiere le sublimi funzioni del Sacerdozio; allorchè essa collo stabilire il Vescovo Pastore immediato della Chiesa Cattedrale, sembra non riconoscere, o voler fare obbliare, ch' egli lo è ugualmente di tutte le parrocchie della sua diocesi; allorchè essa finalmente col dare a' Curati il diritto di scegliersi de' Vicarj tra i Preti semplicemente ammessi nella diocesi, abolisce la necessità dell' approvazione riconosciuta dal Concilio di Trento (26).

E' di fede, che i Vescovi sono di diritto divino superiori al Clero della loro diocesi; che la potestà, di cui Gesù Cristo gli ha rivestiti, non è lo-

---

(26) *Conc. Trid. Sess.* XXIII., *Cap.* XV.

est pas commune avec les Prêtres, & qu'ils ne peuvent dépendre d'eux dans l'exercice de leur jurisdiction Episcopale (27)... Par conséquent les décrets qui creent un conseil de Prêtres, sans les *délibérations* duquel l'Evêque ne peut exercer *aucun acte de jurisdiction*, enchaînent la puissance spirituelle des Evêques, la subordonnent & l'assujettissent aux simples Prêtres, & tendent par-là même à renouveller les hérésies du Richérisme & du Presbytérianisme, que l'Eglise a frappées de ses anathêmes.

Il est de foi, que l'Eglise a reçu de Jésus-Christ le droit de faire des loix de discipline; qu'il n'appartient qu'à elle de connoître & de rétablir *son esprit & ses règles primitives*, parce qu'elle est seule infaillible sur l'esprit & la lettre de la tradition, des écrits des Pères & des Canons qui les renferment... La Constitution civile du Clergé ne peut donc rétablir ce qu'elle appelle l'*ancienne* discipline; créer une forme d'élection que l'Eglise ne connut jamais, & à laquelle on admet jusques aux non-Catholiques.... donner un nouveau Sénat aux Evêques.... supprimer la continuité de la prière publique, aussi universelle & presqu'aussi ancienne que l'Eglise.... proscrire les vœux solemnels de religion, approuvés & reçus dans l'Eglise Catholique depuis plus de quatorze siècles, en autoriser l'infraction, & en rendre l'accomplissement impossible. La Constitution peut-elle se permettre de pareilles entreprises, sans méconnoître & sans détruire jusques dans ses fondemens, le droit divin dont l'Eglise a constamment joui, de rédiger, de conserver, ou de réformer le Code sacré de sa discipline?

---

(27) *Conc. Trid. Sess. XXIII, Can. VII.*

ro comune co' Preti, e che eglino non possono dipendere da essi nell' esercizio della loro giurisdizione Episcopale (27) ... In conseguenza i decreti, i quali instituiscono un Consiglio di Preti, senza le cui *deliberazioni* il Vescovo non può esercitare *alcun atto di giurisdizione*, legano la potestà spirituale de' Vescovi, la rendono subordinata, e soggetta a' semplici Preti, e tendono con questo stesso a rinnovare l' eresie del Richerismo, e del Presbiterianismo, che la Chiesa ha percosso co' suoi anatemi.

E' di fede, che la Chiesa ha ricevuto da Gesù Cristo il diritto di fare leggi di disciplina, che non appartiene, se non ad essa il conoscere, ed il ristabilire *il suo spirito*, *e le sue regole primitive*, poichè essa sola è infallibile intorno allo spirito, ed alla lettera della Tradizione, degli Scritti de' Padri, e de' Canoni, che le contengono ... La Costituzione civile del Clero non può adunque ristabilire ciò, che essa chiama *l' antica* disciplina: instituire una forma di elezione, che la Chiesa non conobbe giammai, e alla quale ammettonsi per fino i non Cattolici .... dare un nuovo Senato ai Vescovi .... sopprimere la continuazione della pubblica preghiera tanto universale, e quasi tanto antica quanto la Chiesa .... proscrivere i voti solenni di religione approvati, e ricevuti nella Chiesa cattolica da quattordici secoli in quà, approvarne la trasgressione, e renderne impossibile l' adempimento. La Costituzione può ella farsi lecito simili attentati senza dispregiare, e senza distruggere sino dalli suoi fondamenti il diritto divino, che la Chiesa ha goduto costantemente, di compilare, di conservare, o di riformare il Codice sacro della sua disciplina?

Tel est, Messieurs, le tableau des principales atteintes que la Constitution civile du Clergé porte à la foi, à la discipline & à cette Constitution toute céleste, sur laquelle J. C. a fondé l'édifice éternel de son Eglise.

Ce tableau peut il être nouveau pour vous? N'est-il pas l'extrait fidèle des réclamations que les Evêques députés firent entendre, au sein même de l'Assemblée nationale, au moment où cette Constitution parut?... de toutes les Instructions & Lettres pastorales, dont la France retentit de toutes parts depuis six mois, & de cet ouvrage immortel des mêmes Evêques députés, qui, par l'adoption qu'en ont faite tous les autres Pontifes du Royaume, est devenu un jugement dogmatique de l'Eglise Gallicane?

Eh! quel témoignage plus consolant, plus glorieux pour la Religion, & plus imposant pour les fidèles, que le concert presqu'unanime de cette Eglise, dont l'origine se perd & se confond dans celle du Christianisme? de cette Eglise qu'un grand Pape appeloit, il y a plus de neuf cents ans, *une colonne inèbranlable* (28), contre laquelle toutes les hérésies viendroient se briser? de cette Eglise dont la foi *toujours vierge* (29), n'a rien perdu de sa pureté primitive depuis plus de seize siècles, & qui se montre aujourd'hui toujours si digne d'elle-même?

Si vous croyez comme tous les Catéchismes l'enseignent, comme nous l'avons tous appris dès notre enfance, & comme nous sommes obligés de le croire, *que l'Eglise est l'assemblèe des fidèles, gouvernèe par notre st. Père le Pape et par les*

---

(28) *Anastas. II, Epist. II.*

Questo, o Signori, è il quadro de' principali colpi, che la Costituzione civile del Clero vibra contro la fede, la disciplina, e contro quella Costituzione tutta celeste, sulla quale G. C. ha fondato l' edifizio eterno della sua Chiesa.

Questo quadro può essere egli nuovo per voi? Non è egli l' estratto fedele de' reclami, che i Vescovi deputati fecero sentire nel seno medesimo dell' Assemblea Nazionale nel momento, in cui comparve questa Costituzione?... di tutte le Istruzioni, e Lettere Pastorali, di cui la Francia risuona da ogni parte da sei mesi in quà, e di quell' Opera immortale degli stessi Vescovi deputati, la quale per essere stata adottata da tutti gli altri Vescovi del Regno è divenuta un giudizio dogmatico della Chiesa Gallicana?

Deh! quale attestato più consolante, più glorioso per la Religione, e di maggiore autorità pe' Fedeli del consenso quasi unanime di questa Chiesa, la cui origine risale, e va ad unirsi con quella del Cristianesimo? di questa Chiesa, che un gran Papa, sono più di novecento anni, chiamava *una colonna inconcussa* (28), contro la quale tutte l' eresie verrebbero a rompersi? di questa Chiesa, la cui fede *sempre vergine* (29) nulla ha perduto della sua purità primitiva da sedici secoli e più, e mostrasi oggidì mai sempre così degna di se stessa?

Se voi credete, come lo insegnano tutti i Catechismi, come noi tutti lo abbiamo appreso sin dalla nostra fanciullezza, e come siamo obbligati di crederlo, *che la Chiesa è la congregazione de' Fedeli governata dal nostro S. Padre il Papa, e da' Vescovi*, poichè il Corpo de' Vescovi di Francia ha

(29) *Bossuet. Sermon sur l' Unité de l' Eglise.*

Evèques, puisque le Corps des Evêques de France a parlé, puisqu'il a consulté le Vicaire de Jésus-Christ sur la terre, puisqu'il a mis son jugement aux pieds de cette Chaire éternelle, à la quelle *il faut que toutes les Eglises recourent & se rallient* (30), Catholiques comme vous l'êtes, que devez vous faire? Respecter le jugement dogmatique de vos premiers Pasteurs, vous y soumettre provisoirement, & attendre avec une docilité réligieuse le jugement de Rome, de cette Eglise *Mere & Maitresse de toutes les Eglises du monde, hors de laquelle il n' y a point de salut.*

L'Eglise de France se voit déshéritée de ses possessions antiques & sacrées: l'Eglise de France se tait. La postérité étonnée admirera éternellement cette résignation surhumaine, qui n'a opposé que le silence de l'abnégation, & du dévouement à la spoliation la plus inouie.

La Constitution toute céleste de l'Eglise est attaquée, à l'instant le Corps Episcopal s'ébranle; l'arche sainte est menacée, les Chefs des Lévites volent à son secours; il ne s'agit plus d'intérêt temporel ni personnel; c'est la cause de Jésus-Christ, la cause de la foi & de la discipline, c'est la cause du salut éternel des fidèles qu'il faut défendre; tous les Evêques élèvent la voix; ils appellent le Successeur de Pierre au secours du vaisseau agité de l'Eglise, & tous redoublent leurs saints efforts, pour conjurer la tempête qui menace de l'engloutir. Eh! quels efforts? L'Eglise de France, l'Eglise entière oubliera-elle jamais la séance du 4 Janvier?

C'est par cette conduite, que l'Eglise de Jésus-

---

(30) Ad quam omnem Ecclesiam convenire necesse est propter potiorem principalitatem. *Iren. Lib. III*

parlato, poichè esso ha consultato il Vicario di Gesù Cristo sulla terra, poichè ha sottoposto il suo giudizio a quella Cattedra eterna, alla quale *conviene, che tutte le Chiese ricorrano, e si uniscano* (30), Cattolici quali voi siete, che dovete fare? Rispettare il giudizio dogmatito de' vostri primi Pastori, sottomettervi ad esso provisoriamente, ed aspettare con una docilità religiosa il giudizio di Roma, di quella Chiesa *Madre, e Maestra di tutte le Chiese del mondo, fuori della quale non v'è salute.*

La Chiesa di Francia si vede diseredata delle sue possessioni antiche, e sacre: la Chiesa di Francia tace. La posterità attonita ammirerà eternamente questa rassegnazione sovrana, la quale non ha opposto allo spogliamento il più inaudito se non il silenzio dell'annegazione, e del sacrifizio.

La Costituzione tutta celeste della Chiesa è attaccata, tantosto il Corpo Episcopale si scuote; l'arca santa è minacciata, i Capi de' Leviti accorrono al suo soccorso; non si tratta più d'interesse temporale, nè personale; la causa di Gesù Cristo, la causa della fede, e della disciplina, la causa della salute eterna de' Fedeli è quella, che conviene difendere; tutti i Vescovi alzano la voce; essi chiamano il Successore di Pietro in soccorso della nave agitata della Chiesa, e tutti raddoppiano i loro santi sforzi per allontanare la tempesta, la quale minaccia d'ingojarla. Deh! quali sforzi? La Chiesa di Francia, la Chiesa intera si dimenticherà giammai della sessione de' 4 di Gennajo?

Con questa condotta appunto la Chiesa di Gesù

---

adv. hær. Cap. III.

Christ se soutient depuis XVIII siècles. C'est par cette marche que son divin fondateur lui a tracée, qu'elle a vaincu & détruit toutes les hérésies; c'est en y demeurant toujours fidèle, qu'elle triomphera *des efforts de l'enfer jusqu'à la consommation des siècles*.

Les ennemis de Jésus-Christ & de sa religion sainte, oseroient-ils blâmer dans les Evêques du dix-huitième siècle, une conduite qui fut celle des Evêques de tous les temps? oseroient ils calomnier leur réunion & leur résistance, en lui imprimant les traits aussi injustes qu'odieux de sédition & de révolte?... Jésus-Christ notre divin Maître, fut traité *de sèducteur & de perturbateur du repos public* (31). Quel est le Chrétien, quel est l'Evêque qui pourroit rougir, ne s'honnoreroit même d'un pareil outrage, dès qu'il ne le devra qu'au refus de trahir la cause de l'Evangile & sa conscience?.... Et s'il suffit de résister à l'erreur pour être traité de séditieux, effaçons donc tous les droits, & jusqu'au nom même de l'Etre suprême, du Code du genre humain; par ce que les hommes de Dieu & les défenseurs de sa gloire, auront toujours à combattre *l'impie qui a dit dans son cœur, il n'est point de Dieu*... (32). L'univers devoit donc rester éternellement enseveli dans les ténébres de l'idolatrie, puisqu'elle étoit protégée par les Dieux de la terre... La prédication de l'Evangile étoit donc un attentat, puisque le sang des Martyrs en étoit la semence; & le Christianisme n'auroit donc cessé d'être un crime que lorsque la croix fut arborée sur le Capitole.

---

(31) *Luc. XXIII. Joan. VII. Matth. XXVII.*

Cristo si sostiene da XVIII secoli in quà. Col tenere appunto questa via mostratale dal suo divin Fondatore essa ha vinto e distrutto tutte l'eresie; e coll'essere mai sempre a ciò fedele trionferà *degli sforzi dell' inferno sino alla consumazione de' secoli*.

I nemici di Gesù Cristo, e della sua religione santa oserebbero forse biasimare ne' Vescovi del diciottesimo secolo una condotta, che fu quella de' Vescovi di tutti i tempi? oserebbero calunniare la loro riunione, e la loro resistenza apponendole la taccia ingiusta egualmente, che odiosa di sedizione, e di ribellione?... Gesù Cristo nostro divin Maestro fu trattato *da seduttore, e da perturbatore della pubblica quiete* (31). Qual Cristiano mai, quale Vescovo potrà vergognarsi, e non si stimerà anzi onorato di un simile oltraggio, tosto che egli non ne sarà debitore, se non al rifiuto di tradire la causa del Vangelo, e la sua coscienza?... E se basta il resistere all'errore per essere trattato da sedizioso, cancelliamo adunque tutti i diritti, e per fino il nome stesso dell'Ente Supremo dal Codice del genere umano; poichè gli uomini di Dio, ed, difensori della sua gloria avranno a cambattere mai sempre *l'empio, il quale ha detto nel suo cuore i Non v'è Dio*... (32). L'universo adunque doveva restare eternamente sepolto nelle tenebre della idolatria, poichè essa era protetta dagli Dei della terra.... La predicazione del Vangelo adunque era un attentato, poichè il sangue de' Martiri n'era il seme, ed il Cristianesimo non avrà adunque cessato di essere un delitto, se non allorchè la croce fu inalberata sul Campidoglio.

---

(32) *Psal. LII*, 1.

Je conclus donc, & je déclare, qu'en jurant *d'être soumis à la Constitution dècrètèe par l'Assemblèe nationale & acceptèe par le Roi, j'en excepte formellement tout ce qui seroit contraire à la loi de Dieu, & tout ce qui porteroit atteinte à la foi, à la discipline universelle de l'Eglise & à l'autoritè spirituelle qu'elle a recue de Jésus-Christ.*

Je vous ai dit la vérité, Messieurs, je vous l'ai dite *avec respect; mais j'ai dû vous la dire avec tout le zèle & toute la libertè que vous deviez attendre d'un Evèque* (33). Me taire dans un moment d'où dépend peut-être le salut de tout mon peuple & le mien, eût été une prévarication & un scandale.... *Ce n'est point une doctrine fausse ni nouvelle que nous vous avons prèchèe; choisis & destinès pour annoncer l'Evangile, nous n'avons point cherchè à plaire aux crèatures, mais au Dieu qui sonde les cœurs et qui nous jugera tous* (34).

Mais, ô profondeur des jugemens de Dieu! le plus saint de mes devoirs va peut-être devenir pour votre premier Pasteur, une source intarissable de douleurs & de larmes. En obeissant à la voix de Dieu, de l'Eglise & de ma conscience, j'aurai peut-être creusé l'abîme qui doit me séparer de mon peuple; je n'aurai peut-être fait briller à ses yeux tout l'éclat du flambeau de la foi, que pour voir hâter le moment où il sera arraché de mes mains. Encore quelques jours, & ma seule consolation sera peut-être de pleurer comme Rachel, sur des enfans que j'appellerai en vain de ce nom qui me fut toujours si cher... Mon peuple! mon chér peuple! car vous le serez toujours, jusqu'à ce que l'Eglise notre mère commune, ait rompu les nœuds sacrés qui

---

(33) *Ambros. de Basilic. non trad.*

Io adunque conchiudo, e dichiaro, che nel giurare *di essere sommesso alla Costituzione decretata dall' Assemblea Nazionale, ed accettata dal Re, ne eccettuo formalmente tutto ciò, che sarebbe contrario alla legge di Dio, e tutto ciò, che recherebbe pregiudizio alla fede, alla disciplina universale della Chiesa, ed all' autorità spirituale, ch' essa ha ricevuto da G. C.*

Io vi ho detto la verità, o Signori, ve l' ho detta *con rispetto; ma ho dovuto dirvela con tutto lo zelo, e con tutta la libertà, che dovevate aspettarvi da un Vescovo* (33). Il tacere in un momento, da cui forse dipende la salute di tutto il mio popolo, e la mia, sarebbe stato una prevaricazione, ed uno scandalo... *Non è già una dottrina falsa, o nuova quella, che vi abbiamo predicata: noi scelti, e destinati per annunziare il Vangelo, non abbiamo cercato di piacere alle creature, ma a Dio, il quale è scrutatore de' cuori, e ci giudicherà tutti* (34).

Ma, oh profondità de' giudizj di Dio! il più sacro de' miei doveri sarà forse per divenire pel vostro primo Pastore una sorgente inesausta di dolori, e di lagrime. Coll' ubbidire alla voce di Dio, della Chiesa, e della mia coscienza avrò forse scavato l' abisso, il quale dee separarmi dal mio popolo; non avrò forse fatto risaltare a' suoi occhi tutto lo splendore della fiaccola della fede, se non per affrettare il momento, in cui sarà strappata dalle mie mani. Non passeranno, che alcuni giorni, e la mia sola consolazione sarà forse quella di piagnere, come Rachele, sopra figli, che io in vano chiamerò con tal nome, il quale mi fu mai sempre sì caro .... O mio popolo! mio caro popolo! perciocchè voi il sarete sempre, sin tanto che la

---

(34) *Epist. I ad Thess. II*, 4.

Chiesa nostra Madre comune abbia rotto i nodi sacri, i quali ci tengono uniti in G. C. . . . . Di qualunque sorta possano essere le conseguenze del penoso, ma rigoroso dovere, che ho adempito, ne chiamo in testimonio il Dio de' nostri Padri: *presente, o assente che io sia, il mio spirito rimarrà mai sempre in mezzo a voi* . . . (35) Assiso su stranieri lidi, lungi da questa nuova Patria, a cui il cielo mi aveva chiamato, che il mio cuore aveva adottato, e alla quale io aveva giurato una fedeltà, che nulla aveva potuto sedurre, o far vacillare, *piagnerò alla rimembranza di Sionne*, e della mia sposa diletta . . . Tempio antico, e venerabile, testimonio un tempo *de' miei giubili* (36), depositario oggidì del mio dolore, *la mia lingua si attacchi al mio palato, prima che io di te mi dimentichi*. Ministri virtuosi, e fedeli Consiglieri delle mie sollecitudini pastorari, e voi Cooperatori indefessi dell'opera di Gesù Cristo, se io non posso più dirigere, ed essere a parte delle vostre fatiche, mi associerò ad esse co' miei voti, e colle mie preghiere. Caste spose di G. C., Vergini cristiane, se non posso consolarmi con voi di tante tribolazioni, le quali sono a noi comuni, mi ecciterò almeno alla costanza, ed alla fedeltà coll'esempio della vostra . . . Poveri di Gesù Cristo, compassionando la vostra sorte, non mi rimarrà adunque, se non il tristo conforto di considerarmi, come innocente dinanzi a Dio de' vostri sospiri, e de' vostri bisogni... Qual desolante prospettiva!... Si degni Iddio sì fecondo ne' mezzi, e sì ricco nelle misericordie, di allontanare da me il calice di tante amarezze! *La carità di Gesù Cristo abiti in mezzo a noi* (37),

---

Charitas mea cum omnibus vobis in Christo Je tu Amen. *Epist. I ad Cor.* XVI, 23, 24.

bientôt la paix de l'Eglise ramenera le bonheur de tous.

De notre Séminaire du Puy, le 13 Janvier 1791.

✠ MARIE-JOSEPH Evêque du Puy.

LETTRE

DE MONSEIGNEUR DE GRIMALDI EVEQUE DE NOYON

Au Clergè sèculier & règulier, & aux Fidèles de son dìocèse.

L'Eloignement en quelque sorte forcé, nos très-chers & dignes Coopérateurs, où nous sommes de vous, ne nous permet pas de vous faire entendre la voix de votre seul & légitime Pasteur; celui qui, tenant sa mission de l'Eglise notre commune Mère, peut par son organe vous faire parvenir & ses gémissemens & sa voix plus nécessaire encore dans ces tems désastreux, où l'irréligion & l'impiété mettent le comble à leur audace & à leurs forfaits.

Instruits, comme vous devez l'être, & comme vous l'avez montré par le refus de prêter un serment hérétique & schismatique, des principes de notre sainte Religion, la foi dont vous vous êtes montrés les dignes Confesseurs attend encore de vous, & nous vous en conjurons au nom de J.C., d'instruire les Fidèles confiés à vos soins, de les prémunir contre la séduction, & de leur tracer le plan de conduite qu'ils doivent tenir dans ces circonstances, où des loups ravissans veulent entrer dans le bercail & devorer le troupeau confié uni-

(*) Veggasi il Tom. VI, pag. 31, ove viene riferi-

ed immantenente la pace della Chiesa ricondurrà la felicità di tutti.

Dal nostro Seminario del Puy li 13 Gennajo 1791.

✠ MARIA GIUSEPPE Vescovo del Puy.

LETTERA

DI MONSIGNOR DE GRIMALDI VESCOVO DI NOYON (*)

Al Clero secolare, e regolare, ed a tutti i Fedeli della sua diocesi.

LA lontananza in qualche modo forzata, in cui siamo da voi, nostri cari, e degni Cooperatori, non ci permette di farvi sentire la voce del vostro solo, e legittimo Pastore; di colui, il quale avendo la sua missione dalla Chiesa nostra Madre comune, può per suo organo farvi giugnere e i suoi gemiti, e la sua voce molto più necessaria in questi tempi calamitosi, in cui la irreligione, e la empietà mettono il colmo alla loro audacia, ed a' loro misfatti.

Essendo voi istruiti, come dovete esserlo, e come lo avete dimostrato col negar di prestare un giuramento eretico, e scismatico, ne' principj della nostra santa Religione, la fede, di cui vi siete dimostrati i degni Confessori, attende ancora da voi, e noi ve ne scongiuriamo in nome di G. C., d'istruire i Fedeli affidati alla vostra cura, di premunirgli contro la seduzione, e di mostrar loro il piano di condotta, ch'essi debbono tenere in queste circostanze, in cui lupi rapaci vogliono entrare nell' ovile, e divorare il gregge affidato unicamente, e

(*) In una sua Lettera ad un Parroco della sua diocesi

quement & exclusivement à notre sollicitude & à notre vigilance. Le tems où nous sommes, la nécessité & l'urgence des remèdes à employer, nous décident à adopter dans toute son étendue & son ensemble, l'Instruction Pastorale de notre Confrère dans l'Episcopat, Henry-Joseph-Claude de Bourdeilles, par la miséricorde de Dieu & la grace du st. Siége Apostolique, Evêque de Soissons, Doyen & premier Suffragant de la province de Rheims, adressée au Clergé séculier et régulier, & à tous les Fidèles de son diocèse, donnée à Soissons, le 20 Décembre 1790, *signée* H. J. C. Evêque de Soissons. Cette Instruction est déjà connue & répandue dans notre diocèse de Noyon. Nous ne pouvons mieux faire que de marcher sur les traces de ce digne & respectable Apôtre & Confesseur de la Foi catholique. Nous adoptons encore dans tout son contenu, l'ordonnance qu'il a rendue, portant diverses dispositions pour prévenir le schisme qui menace l'Eglise, donnée à Soissons, le 25 Février 1791, *signée* également, H. J. C. Evêque de Soissons, de l'Imprimerie de Guerbart, Libraire à Paris, sur le Pont-Neuf, n. 19.

Nous déclarons à vous, nos légitimes & catholiques Coopérateurs, & nous vous chargeons de déclarer à tous les Fidèles catholiques de notre diocèse de Noyon; que nous frappons des anathêmes de l'Eglise, & que nous excommunions le Sieur Marolles Curé de st. Jean, de la Ville de saint-Quentin de notre diocèse, prétendu élu & consacré Evêque de Soissons, & qui s'ingéreroit à exercer aucune fonction Episcopale dans notre diocèse. Nous excommunions & déclarons aussi frappés des anathèmes de l'Eglise, le Sieur Massieu Curé de Sergy, également prétendu élu à l'Evêché de Beauvais, ainsi que le prétendu nouvel élu à l'Evêché

privativamente alla nostra sollecitudine, ed alla nostra vigilanza. Il tempo, in cui siamo, la necessità, e la urgenza dei rimedj da adoperarsi ci determinano ad adottare in tutta la sua estensione, e nel suo tutto la Istruzione Pastorale del nostro Confratello nell' Episcopato, Errico, Giuseppe, Claudio de Bourdeilles per la misericordia di Dio, e per la grazia della S. Sede Apostolica Vescovo di Soissons, Decano, e primo Suffraganeo della Provincia di Rheims, diretta al Clero secolare, e regolare, ed a tutti i Fedeli della sua diocesi, data in Soissons li 20 Decembre 1790, *soscritta* E. G. C. Vesc. di Soissons. Questa Istruzione è di già nota, e divulgata nella nostra diocesi di Noyon. Noi non possiamo far cosa migliore, che camminare sulle tracce di questo degno, e rispettabile Apostolo, e Confessore della Fede cattolica. Adottiamo altresì in tutto il suo contenuto l'Editto da lui pubblicato, che contiene diverse disposizioni per prevenire lo scisma, onde è minacciata la Chiesa, dato in Soissons li 25 Febbrajo 1791, *soscritto* parimente E. G. C. Vescovo di Soissons, dalla Stamperia di Guerbart Librajo in Parigi sul Ponte nuovo n. 19.

Noi vi dichiariamo, nostri legittimi, e cattolici Cooperatori, e v'incarichiamo di dichiarare a tutti i Fedeli cattolici della nostra diocesi di Noyon, che percuotiamo cogli anatemi della Chiesa, e scomunichiamo il Sig. Marolles Curato di S. Giovanni della Città di S. Quintino della nostra diocesi, preteso eletto, e consecrato Vescovo di Soissons, nel caso che s'ingerisse di esercitare alcuna funzione Episcopale nella nostra diocesi. Noi scomunichiamo, e dichiariamo parimente percossi cogli anatemi della Chiesa il Sig. Massieu Curato di Sergy, egualmente preteso eletto al Vescovado di Beauvais, come altresì il preteso nuovo eletto al Ve-

d'Amiens, le Sieur Desbois de Rochefort Curé de st. André des Arcs de Paris, eux nommément & ceux qui prétendroient entreprendre ou entreprendroient d'exercer les fonctions Episcopales dans notre diocèse de Noyon, dont nous sommes le seul & légitime Evêque. Nous excommunions & déclarons également excommuniée toute personne qui, sans une mission donnée par nous, exerceroit dans aucune Paroisse ou Eglise de notre diocèse, des fonctions qui n'appartiennent qu'aux seuls & légitimes Pasteurs; avoués & institués par nous. Vous instruirez les Fidèles catholiques, que l'Eglise ayant retranché de son sein ces intrus & ces réfractaires, que les ayant déclarés schismatiques & hérétiques, ils ne sauroient, hors le cas de nécessité absolue, avoir recours à eux, & que tous les actes émanés de la part de ces Schismatiques, sont nuls & de toute nullité; & que communiquer avec eux, ce seroit partager leur erreur & mériter les peines & les punitions que l'Eglise leur inflige en les privant de la communion de ses prières & de ses Sacremens.

Donné à Cagne près d'Antibes en Provence le 25 de Mars 1791.

✠ Louis André de Grimaldi, Evêque de Noyon, par la grace de Dieu, & du st. Siége Apostolique.

Attendû la persécution ouverte & atroce sous laquelle gemit l'Eglise, nous ne pouvons user des voyes ordinaires pour faire à touts & chacun de ces intrus & schismatiques les monitions & sommations d'usage. L'affiche de notre présent Lettre à la porte de notre Eglise Cathédrale & la connoissance qu'on en aura dans notre diocèse y suppléera.

:ovado di Amiens, il Sig. Desbois de Rochefort :urato di S. Andrea degli Archi di Parigi, essi ominatamente, e coloro, i quali pretendessero, o sassero di esercitare le funzioni Episcopali nella ostra diocesi di Noyon, di cui noi siamo il solo, legittimo Vescovo. Scomunichiamo, e dichiaria- o ugualmente scomunicato chiunque senza una issione canonica data da noi esercitasse in alcuna arrocchia, o Chiesa della nostra diocesi quelle inzioni, le quali non appartengono, che ai soli, legittimi Pastori approvati, ed istituiti da noi. 'oi istruirete i Fedeli cattolici, che avendo la :hiesa separato dal suo seno questi intrusi, e re- attarj, avendogli dichiarati scismatici, ed eretici, glino non possono fuori del caso di necessità as- oluta ricorrere ad essi, e che tutti gli atti ema- ati per parte di questi Scismatici sono nulli, e di iuno effetto; e che il comunicare con essi sarebbe n rendersi partecipe del loro errore, e meritare le ene, ed i gastighi, con cui la Chiesa gli puni- :e, privandogli della comunione delle sue preghie- e, e de' suoi Sacramenti.

Dato in Cagne vicino ad Antibo in Proven- a li 25 Marzo 1791.

✠ Lodovico Andrea de' Grimaldi Vescovo di Noyon, per la grazia di Dio, e della S. Sede Apostolica.

Attesa la persecuzione manifesta, ed atroce, sotto ui geme la Chiesa, noi non possiamo usare le vie or- inarie per fare a tutti, ed a ciascuno di questi intru- , e scismatici le ammonizioni, e citazioni solite. A iò supplirà l'affissione della nostra presente Lettera lla porta della nostra Chiesa Cattedrale, e la notizia, ne se ne avrà nella nostra diocesi.

INDICE

DE' MONUMENTI, CHE SI CONTENGONO IN QUESTO TOMO XI.

DELL' EMINENTISSIMO SIG. CARD. DE BERNIS ARCIV. D' ALBY: *Lettera Pastorale, ed Editto al Clero secolare, e regolare, ed a tutti i Fedeli della sua diocesi*. Roma li 30 Marzo 1791. - - - pag. 5

DI MONSIG. ARCIV. PRINCIPE D'EMBRUN: *Lettera al Sig. Caseneuve Vesc. Costituzionale delle Alte Alpi inviandogli il Breve del* N. S. P. PAPA PIO SESTO de' 19 Marzo 1792. - - - - - 31

—— *Lettera agli Officiali Municipali della Metropoli, i quali avevano fatto il progetto di domandargli la sua dimissione* - - - - - - 37

DI MONSIG. VESC., E PRINCIPE DI GINEVRA: *Lettera Pastorale al Clero secolare, e regolare, ed a tutti i Fedeli della sua diocesi nella parte di Francia*. Annecy li 20 Gennajo 1791. - - - - - 45

DI MONSIG. VESC. DI FREJUS: *Avviso Pastorale a tutti i Fedeli della sua diocesi* - - - - 119

—— *Lettera ai Curati della sua diocesi, i quali hanno prestato il giuramento credendo di non prestare, se non un giuramento civile*. Nizza li 2 Febbrajo 1791. - - - - - - - 131

DI MONSIG. VESC. DI SOISSONS: *Editto, che contiene diversi regolamenti per prevenir lo scisma, il qual minaccia la Chiesa, e la diocesi di Soissons*. Soissons li 25 Febbrajo 1791. - - - - 139

DI MONSIG. VESC. DI LAON: *Dichiarazione*. Parigi li 9 Marzo 1791. - - - - - - 165

DI MONSIG. VESC. DI DIJON: *Lettera Pastorale*. Parigi 14 Gennajo 1791. - - - - - - 183

—— *Altra Lettera*. - - - - - - 189

DI MONSIG. VESC. DEL PUY: *Giuramento Civico*. Puy 13 Gennajo 1791. - - - - - - 195

DI MONSIG. DE GRIMALDI VESC. DI NOYON: *Lettera al Clero secolare, e regolare, ed a' Fedeli della sua diocesi*. Cagne vicino ad Antibo li 25 Marzo 1791. 227

BIBLIOTECA NAZ. ROMA VITTORIO EMANUELE

Digitized by Google